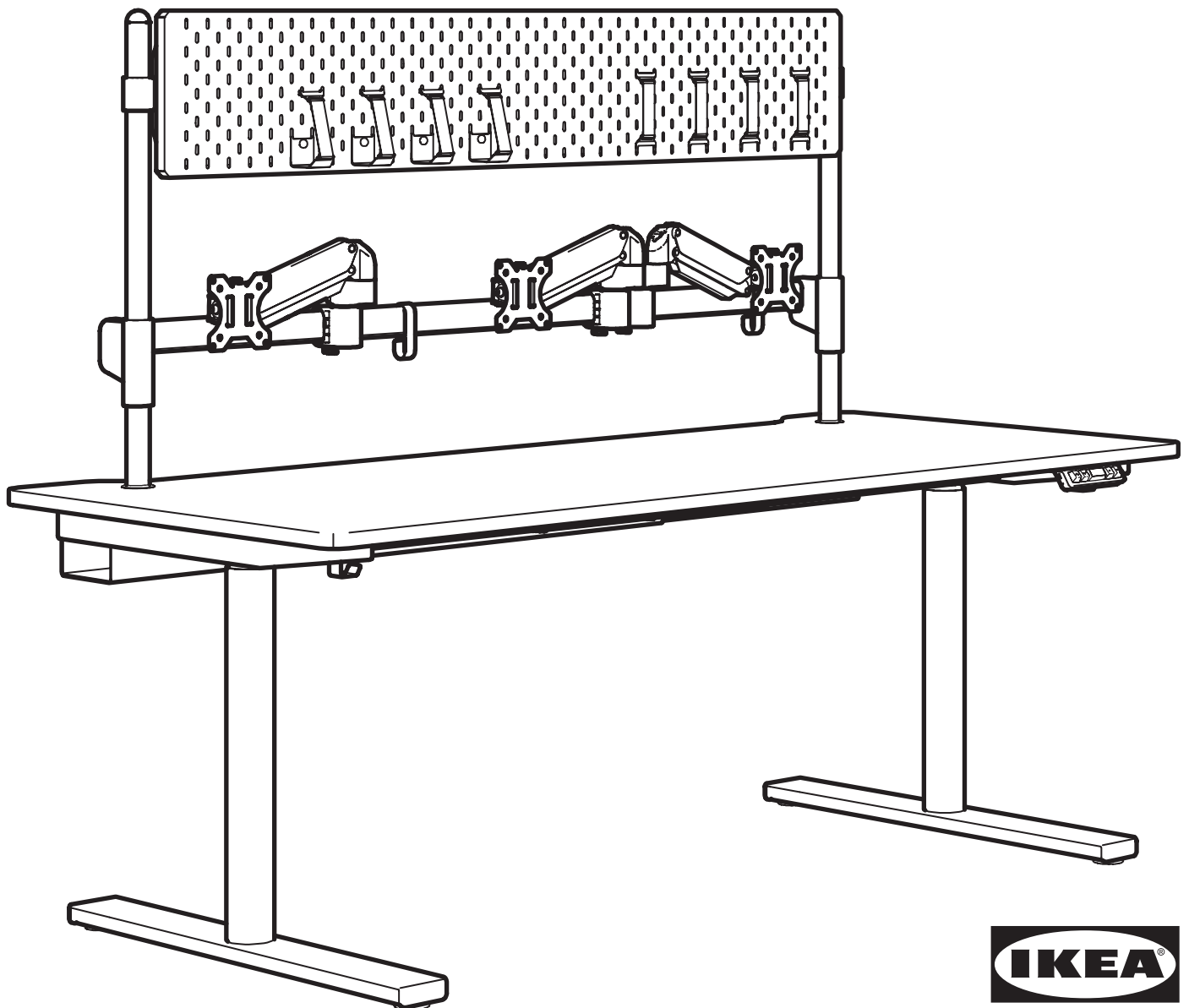
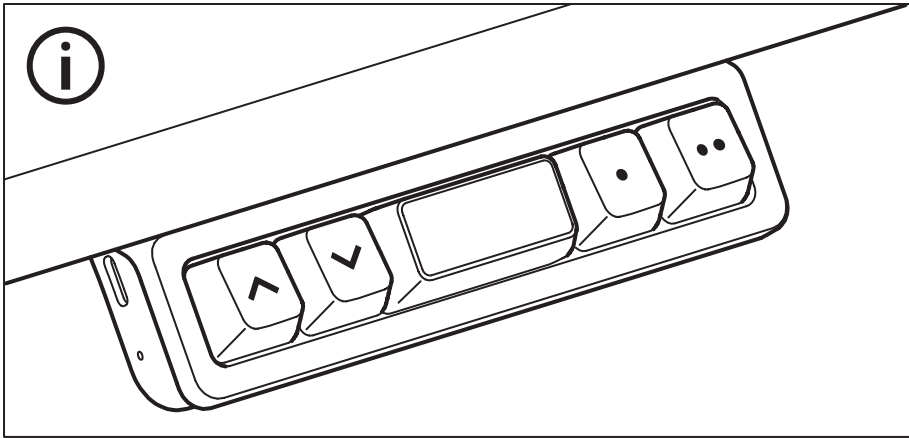


MÅLOMRÅDE



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	7
Français	10
Nederlands	13
Dansk	16
Íslenska	19
Norsk	22
Suomi	25
Svenska	28
Česky	31
Español	34
Italiano	37
Magyar	40
Polski	43
Eesti	46
Latviešu	49
Lietuvių	52
Portugues	55
Româna	58
Slovensky	61
Български	64
Hrvatski	67
Ελληνικά	70
Українська	73
Srpski	76
Slovenščina	79
Türkçe	82
عربي	85

English

An electro-mechanical height-adjustable work surface with a control panel to adjust the height up and down. This product can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Translated from the original instructions.

Advice and instructions for MÅLOMRÅDE gaming sit/stand desk.

Model:	MÅLOMRÅDE
Input:	AC 110V or 230V, 50/60Hz
Sound level:	lower than 50 dB(A)
Standby power consumption:	<0.3W
Height setting interval:	68-125 cm, 26 7/8-49 1/4 inch
Max. load:	91 kg/200 lbs (60 kg on the desk, 7 kg/monitor arm and 10 kg for the vertical pegboard)
Temperature interval at usage:	+5 up to +40°C/41 up to 104°F
Temperature interval at storage:	-10 up to +50°C/14 up to 122°F
Humidity:	20% up to 80% at +30°C/86°F
Power supply unit:	DC max. 30V, 350W

This product shall only be used together with the included power supply unit.

Every person who is responsible for this desk upon installation, in its daily use or upon service and repair work should carefully read these instructions. Keep these instructions close to your sit/stand desk.

Installation instructions

The desk is assembled according to separate assembly instructions. Connect the cable from one leg to the M1 port on the control box. Then connect the cable from the other leg to the M2 port on the control box. Connect the hand controller to the HS port and connect the power supply to the AC port on the control box. The control box should be placed in the tray created by the frame, and the electrical cable should be placed in the felt tray on the back. Position the electrical cables so they do not get damaged. Check the assembly instructions. Connect the electrical cable to a wall socket (or a socket placed in the felt tray).

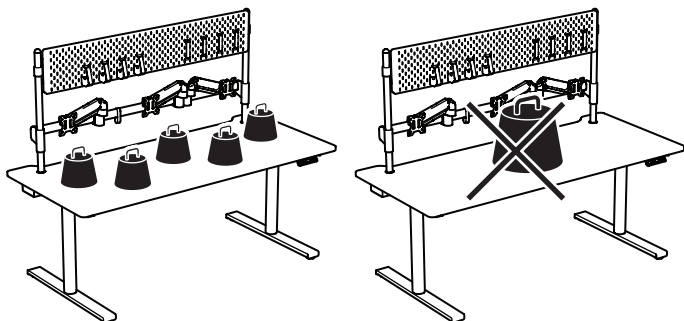
Note! The electrical cable must have full mobility.

The desk is now ready for use. The motors will stop automatically when the desk reaches its lowest or highest position respectively.

Usage of the desk

The desk shall only be used in a home environment with the possibility to continuously adjust the working height between sitting and standing positions. The desk shall only be used indoors and in dry areas (home environment or similar).

The desk must not be overloaded. Maximum load is 91 kg/200 lbs – 60kg for desk top, 7kg/monitor arm and 10kg for vertical pegboard. The motors may be run continuously for max. 2 minutes. Afterwards, the motors must rest for approx. 18 minutes before they can be used again.



Follow these instructions when adjusting desk height:

1. Make sure all cables are connected firmly in place.
2. Make sure no objects are in the way of the desk so that the height can adjust freely.
3. Press the up/down buttons on the hand controller to adjust the desk height.

Safety regulations

When the desk moves up/down, keep the necessary safety distance to avoid the risk of entrapment between the moving desk top/add-on part and fixed objects in the surrounding area. When the desk moves up/down, the user shall keep watch so that nobody is injured or no object is damaged. The desk top/add-on part must not be blocked by a fixed object which may risk that the desk overturns. Always remove any gaming chair or seat of any kind before the desk moves up/down. The desk tripod must not be altered or reconstructed in any way. In service and repair work of the desk, the electrical cable must always be disconnected from the wall socket (the connected socket). Alterations to the control box and hand controller are absolutely forbidden! Alterations to the legs are absolutely forbidden! The desk must not be used as a hoisting device for persons.

Maintenance and repair instructions

After approx. 1 week of use, check that the screws are properly tightened. If the desk cannot be lowered or raised, check the connections between the desk power plug and the wall socket (the socket) and ensure that all cables are connected firmly in place. If any part of the electrical height-adjustable desk needs to be replaced, the electrical cable must be first disconnected from the wall socket (the socket). After finishing the replacement, then connect the electrical cable to the wall socket (the socket) and then finish the reset process according to the reset instructions. After resetting successfully without any problems, the desk is ready for use. If the desk still does not work, please contact your nearest IKEA store or customer service.

Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Telephone no.: +46(0)476-648500

SAVE THESE INSTRUCTIONS

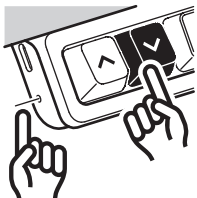
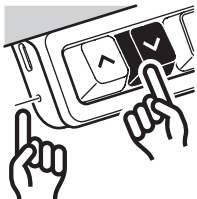


The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfills and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

EU Declaration of Conformity is included in the packaging as a separate document.

Control panel instructions:

Note: When you have finished pressing, the LED display will turn off after 10 seconds to save power.

Function and status	Buttons	Action	Press duration	LED display	Information
Up	Up button 	Long press		Displays height in real time	
Down	Down button 	Long press		Displays height in real time	
Lock	Up button+Down button  	Long press together	3 sec	Changes from displaying height to 'LOC'	In locked mode, the desk cannot be raised/lowered with any button.
Unlock	Up button+Down button  	Long press together	3 sec	Changes from displaying 'LOC' to displaying height	After unlocking, the desk can be raised/lowered again
Set memory position 1	Memory 1 button 	Long press	3 sec	Changes from showing height to 'S-1' and then back to height	
Set memory position 2	Memory 2 button 	Long press	3 sec	Changes from showing height to 'S-2' and then back to height	
Memory 1 position	Memory 1 button 	One click			Make sure there are no objects under or over the desk before pressing.
Memory 2 position	Memory 2 button 	One click			Make sure there are no objects under or over the desk before pressing.
Selection of light mode	Button for preset mode 1+Button for preset mode 2  	1. Long press together to activate light mode selection 2. Click up or down button to select light mode 'L01' or 'L02'	3 sec	Displays 'L01' or 'L02'	Normal light mode is 'L02' RGB. L01 means the light is off. After selecting light mode 'L01' or 'L02' - wait for 3 seconds until the LED display shows height. Then the setting is complete.
Reset	Pin hole +Down button 	1 short press in the pin hole first, then long press the down button.		Changes between showing 'RST' and height 	Push a pin into the hole on the button unit to start the reset. The display then shows 'RST'. Then press the down button until the desk moves down to the lowest height and moves up 7 mm automatically until the display shows normal height. The reset is now complete. NOTE! During the reset, the anti-collision protection does not work, so make sure there are no obstacles under the desk before starting the reset.
Abnormal error status	Pin hole +Down button 	Reset		Changes between showing 'RST' and height 	None of the buttons work. Check that all cords are properly connected, then perform a reset. NOTE! During the reset, the anti-collision protection does not work, so make sure there are no obstacles under the desk before starting the reset.
Signal for overheating				Flashes 'H01' when you press either button and displays height when you release the button.	This reminder appears when you have moved the desk up and down for 2 minutes. When you press one of the buttons, the LED display 'H01' flashes as a reminder that the motors are about to overheat. Stop immediately and let them rest for approx. 18 minutes.
Overheat protection status		Rest for approx. 18 minutes before continuing operation of unit		Displays 'H01'	This is not an abnormal error status, but a signal that the motors have been running for too long. In case of overheating, the up button must not be used, only the down button. However, the LED display will continue to show H01 to indicate overheating. After approx. 18 minutes of rest, everything should function normally.

Collision detection

• The system is designed to avoid possible damages to equipment due to collision. When the desk detects a sudden change in resistance, it will stop

the movement and move in the reverse direction by approximately 30 mm-50 mm (depends on the movement speed, collision force and the load during collision).

Troubleshooting

Problem	Error code	Check	Action
The desk does not move. The LED display shows an error code or nothing.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Ensure that all cables are intact and properly connected. 2. Unplug the desk from the wall outlet for about 1 minute and plug it back in.	1. Reconnect all cables. 2. Follow the instructions to perform a reset. Contact IKEA customer service if the problem persists.
Only 1 leg moves. LED display shows error code.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Ensure that all cables are intact and properly connected. 2. Unplug the desk from the wall outlet for about 1 minute and plug it back in.	1. Reconnect all cables. 2. Follow the instructions to perform a reset. Contact IKEA customer service if the problem persists.
The desk stops and moves in the opposite direction.		1. Ensure that the desk is not overloaded. (Max. load 91 kg/200 lbs.) 2. Ensure that nothing is blocking the desk. 3. Check that the power cable has full movement, without being stretched, when the desk is in its highest position.	1. Remove heavy items from the desk. 2. Remove the obstacle. Follow the instructions to perform a reset. 3. Check that the power cable has full movement, without being stretched, when the desk is in its highest position.
The desk has stopped working. Burning smell from short-circuit/ motor/power supply/control units.		Unplug the desk from the wall.	Identify the burned parts, then contact IKEA customer service.
Abnormal noise from desk leg.		Check that the sound is normal or abnormal when you move the desktop up and down.	Follow the instructions to perform a reset. If problem remains, identify the defective parts and contact IKEA customer service.
One segment of the 3-segment leg does not move.	E07/08		Follow the instructions to perform a reset. If problem remains, identify the defective leg and contact IKEA customer service.
Overheating reminder	H01		This is not an error status, but a reminder that the desk has been moving for more than 2 minutes and that the motors and control box may overheat. Stop moving it immediately and allow it to rest for approx. 18 minutes. Thereafter, normal operation can resume.

Deutsch

Eine elektro-mechanisch höhenverstellbare Arbeitsfläche mit einem Bedienfeld zur Höhenverstellung nach oben und unten. Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Kenntnis oder Erfahrung benutzt werden, sofern sie in die sichere Benutzung und Handhabung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Instandhaltung dürfen von Kindern nicht ohne Anleitung/Aufsicht ausgeführt werden.

übersetzt aus der ursprünglichen Anleitung

Tipps/Anleitung zum MÄLOMRÅDE Gaming-Sitz-/Stehtisch.

Modell:	MÄLOMRÅDE
Eingang:	AC 110 V oder 230 V, 50/60 Hz
Geräuschpegel:	niedriger als 50 dB(A)
Energieverbrauch im	Ruhemodus: <0,3 W.
Höhenintervall:	68-125 cm, 26 7/8-49 1/4"
Max. Belastung:	91 kg/200 lbs (60 kg auf dem Schreibtisch, 7 kg/Bildschirmarm und 10 kg an der senkrechten Lochplatte)
Temperaturbereich bei Benutzung:	+5° bis zu +40° C/41 bis zu 104° F
Temperaturbereich bei Lagerung:	-10° bis zu +50° C/14 bis zu 122° F
Luftfeuchtigkeit:	20 % bis zu 80 % bei +30° C/86° F
Netzteil:	DC max. 30 V, 350 W

Dieses Produkt darf nur zusammen mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.

Jede Person, die mit der Installation, mit Service- und Reparaturarbeiten oder der täglichen Benutzung dieses Produkts betraut ist, sollte diese Anleitung sorgfältig befolgen. Diese Instruktionen in der Nähe des Schreibtischs aufbewahren.

Montageanleitung

Der Schreibtisch wird gem. gesonderter Montageanleitung montiert. Das Kabel von einem Tischbein an den M1-Anschluss an der Steuerungsbox anschließen. Das Kabel des anderen Tischbeins an den M2-Anschluss an der Steuerungsbox anschließen. Die Handsteuerung mit dem HS-Anschluss und das Netzteil mit dem AC-Anschluss der Steuerungsbox verbinden. Die Steuerungsbox sollte in die vom Gestell gebildete Ablage platziert werden, das Elektrokabel in das Filzfach auf der Rückseite. Die Kabel so legen, dass sie nicht beschädigt werden. Bitte die Montageanleitung beachten. Das Stromkabel an eine Wandsteckdose (oder eine Mehrfachsteckdose im Filzfach) anschließen.

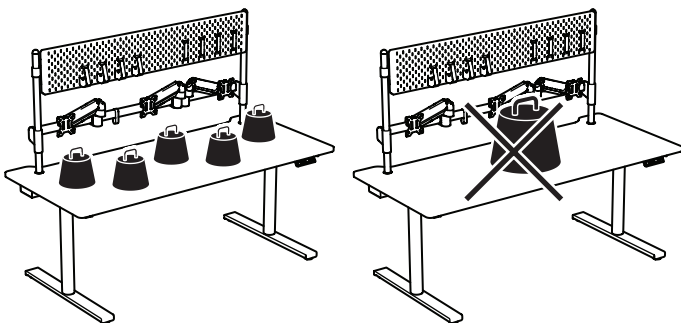
Achtung! Das Anschlusskabel muss beim Steuern der Höhe des Schreibtischs frei beweglich bleiben.

Jetzt ist der Schreibtisch wieder einsatzfähig. Die Motoren halten automatisch an, wenn die niedrigste bzw. oberste Stufe erreicht ist.

Benutzung des Schreibtischs

Der Schreibtisch darf nur in einer häuslichen Umgebung mit der Möglichkeit der stufenlosen Höhenverstellbarkeit zwischen Sitz- und Stehposition benutzt werden. Er darf nur in trockenen Innenräumen (häusliche Umgebung u. Ä.) eingesetzt werden.

Der Tisch darf nicht überlastet werden. Die max. Belastung beträgt 91 kg/200 lbs (60 kg auf der Tischplatte, 7 kg/Bildschirmarm und 10 kg an der senkrechten Lochplatte). Die Motoren dürfen höchstens 2 Min. ununterbrochen laufen. Danach müssen sie ca. 18 Min. stillstehen, bis die Tischhöhe erneut verstellt werden kann.



Beim Einstellen der Tischhöhe die folgenden Anweisungen beachten:

1. Sicherstellen, dass alle Kabel fest angeschlossen sind.
2. Darauf achten, dass keine Gegenstände im Weg sind, damit der Schreibtisch frei in der Höhe verstellt werden kann.
3. Die „Nach oben“- bzw. die „Nach unten“-Taste auf der Handsteuerung drücken, um die Tischhöhe einzustellen.

Sicherheitsvorschriften

Auf ausreichenden Sicherheitsabstand achten, um beim Verstellen der Schreibtischposition nach oben/unten zu vermeiden, dass sich eine Person zwischen der sich bewegenden Tischplatte/dem Ansatzelement und unbeweglichen Gegenständen in der Nähe einklemmt. Beim Verstellen der Tischhöhe muss der Benutzer/die Benutzerin darauf achten, dass keine Person verletzt bzw. keine Gegenstände beschädigt werden. Die Tischplatte/das Ansatzelement darf nicht durch einen festen Gegenstand blockiert werden, da sonst die Gefahr besteht, dass der Schreibtisch umkippt. Vor dem Verstellen des Tisches Gamingstühle oder andere Sitzgelegenheiten außer Reichweite rücken. Tischgestell nicht verändern, erweitern oder umbauen. Bei Wartungs- und Reparaturarbeiten am Tisch muss das Stromkabel immer von der Wandsteckdose (der angeschlossenen Steckdose) abgezogen werden. Veränderungen an der Steuerungsbox und der Handsteuerung sind strikt untersagt! Veränderungen an den Tischbeinen sind strikt untersagt! Den Schreibtisch nicht zum Heben von Personen benutzen.

Wartungs- und Reparaturhinweise

Nach ca. einer Woche der Benutzung prüfen, ob alle Schrauben fest angezogen sind. Wenn sich der Schreibtisch nicht absenken oder anheben lässt, die Verbindungen zwischen dem Netzstecker des Tisches und der Steckdose überprüfen und sicherstellen, dass alle Kabel fest angeschlossen sind. Wenn ein Teil des elektrisch höhenverstellbaren Schreibtisches ausgetauscht werden muss, zuerst das Stromkabel aus der Steckdose herausziehen. Nach dem Austausch das Stromkabel an die Steckdose anschließen und den Rücksetzprozess (reset) gemäß der Anleitung durchführen. Nach erfolgreicher Rückstellung ohne Probleme ist der Schreibtisch einsatzbereit. Sollte der Tisch trotz dieser Maßnahme nicht funktionieren, bitte Kontakt mit dem nächstgelegenen IKEA Einrichtungshaus oder Kundenservice aufnehmen.

Produktinstandhaltung

Auf keinen Fall versuchen, das Produkt selbst zu reparieren, da beim Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen die Gefahr besteht, sich gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken auszusetzen.

Hersteller: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult/Schweden

Telefon-Nr.: +46(0)476-648500

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

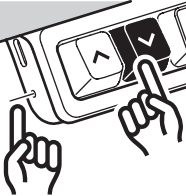
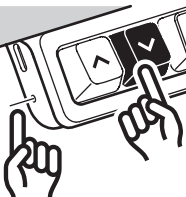


Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

EU-Konformitätserklärung liegt dem Paket als separates Dokument bei.

Anleitung für Bedienfeld:

Bitte beachten: Nach dem Drücken schaltet sich die LED-Anzeige nach 10 Sekunden aus, um Strom zu sparen.

Funktion und Status	Knöpfe	Maßnahme	Dauer des Tastendrucks	LED-Anzeige	Informationen
Nach oben	„Nach oben“-Taste 	Langer Tastendruck		Zeigt die Höhe in Echtzeit an	
Nach unten	„Nach unten“-Taste 	Langer Tastendruck		Zeigt die Höhe in Echtzeit an	
Schnalle	„Nach oben“-/„Nach unten“-Taste 	Beide Tasten lange drücken	3 Sekunden	Wechselt von der Höhenanzeige zu „LOC“.	Im Sperrmodus kann der Tisch mit keiner Taste angehoben/ abgesenkt werden.
Entsperren	„Nach oben“-/„Nach unten“-Taste 	Beide Tasten lange drücken	3 Sekunden	Wechselt von der Anzeige von „LOC“ zur Anzeige der Höhe	Nach dem Entsperren kann der Schreibtisch wieder angehoben/ abgesenkt werden.
Speicherplatz 1 einstellen	Taste für Speicherplatz 1 	Langer Tastendruck	3 Sekunden	Wechselt von der Anzeige der Höhe zu „S-1“ und dann wieder zurück zur Höhe	
Speicherplatz 2 einstellen	Taste für Speicherplatz 2 	Langer Tastendruck	3 Sekunden	Wechselt von der Anzeige der Höhe zu „S-2“ und dann wieder zurück zur Höhe	
Speicherplatz 1	Taste für Speicherplatz 1 	Einmal klicken			Vor dem Drücken sicherstellen, dass sich keine Gegenstände unter oder über dem Schreibtisch befinden.
Speicherplatz 2	Taste für Speicherplatz 2 	Einmal klicken			Vor dem Drücken sicherstellen, dass sich keine Gegenstände unter oder über dem Schreibtisch befinden.
Auswahl des Lichtmodus	Taste für Vorwahlmodus „1+“-Taste für Vorwahlmodus 2 	1. Beide lang drücken, um den Lichtmodus zu aktivieren 2. „Nach oben“- oder „Nach unten“-Taste klicken, um den Lichtmodus „L01“ oder „L02“	3 Sekunden	Zeigt „L01“ oder „L02“ an	Der normale Lichtmodus ist „L02“ RGB. L01 bedeutet, dass das Licht ausgeschaltet ist. Nach Auswahl des Lichtmodus „L01“ oder „L02“ – 3 Sekunden warten, bis die LED-Anzeige die Höhe anzeigt. Dann ist die Einstellung abgeschlossen.
Einstellungen zurücksetzen	Stiftloch + „Nach unten“-Taste 	Zuerst 1-mal kurz in das Stiftloch drücken, dann lange die „Nach unten“-Taste drücken.		Wechselt zwischen der Anzeige von „RST“ und der Anzeige der Höhe 	Einen Stift in die Öffnung an der Taste stecken, um das Zurücksetzen zu starten. Die Anzeige zeigt dann „RST“ an. Dann die „Nach unten“-Taste drücken, bis der Tisch auf die niedrigste Höhe abgesenkt ist und sich automatisch 7 mm nach oben bewegt, bis die normale Höhe angezeigt wird. Das Zurücksetzen ist jetzt abgeschlossen. HINWEIS! Während des Zurücksetzens funktioniert der Kollisionsschutz nicht. Daher sicherstellen, dass sich keine Hindernisse unter dem Tisch befinden, bevor das Zurücksetzen gestartet wird.
Ungewöhnlicher Fehlerstatus	Stiftloch + „Nach unten“-Taste 	Einstellungen zurücksetzen		Wechselt zwischen der Anzeige von „RST“ und der Anzeige der Höhe 	Keine der Tasten funktioniert. Überprüfen, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind, dann das Zurücksetzen durchführen. HINWEIS! Während des Zurücksetzens funktioniert der Kollisionsschutz nicht. Daher sicherstellen, dass sich keine Hindernisse unter dem Tisch befinden, bevor das Zurücksetzen gestartet wird.
Signal for overheating				Blinkt „H01“, wenn eine der Tasten gedrückt wird, und zeigt die Höhe an, wenn die Taste wieder losgelassen wird.	Diese Erinnerung erscheint, wenn der Tisch 2 Minuten lang auf und ab bewegt wurde. Wenn eine der Tasten gedrückt wird, blinkt „H01“ in der LED-Anzeige, um daran zu erinnern, dass die Motoren bald überhitzen. Sofort keine der Tasten mehr drücken und diese ca. 18 Minuten lang nicht mehr benutzen.
Status des Überhitzungsschutzes		Ca. 18 Minuten warten und dann fortfahren.		Zeigt „H01“ an.	Dies ist kein ungewöhnlicher Fehler, sondern ein Signal, das anzeigt, dass die Motoren zu lange in Betrieb waren. Bei Überhitzung darf die „Nach oben“-Taste nicht benutzt werden, sondern nur die „Nach unten“-Taste. In der LED-Anzeige wird jedoch weiterhin „H01“ angezeigt, um die Überhitzung kenntlich zu machen. Nach einer Ruhezeit von etwa 18 Minuten funktioniert alles wieder wie bisher.

Kollisionserkennung

• Das System ist so entwickelt, dass mögliche Schäden an der Ausrüstung aufgrund von Kollisionen vermieden werden. Wenn der Schreibtisch eine plötzliche Änderung des Widerstands feststellt, stoppt er die Bewegung

und bewegt sich etwa 30 mm bis 50 mm in die entgegengesetzte Richtung (abhängig von der Bewegungsgeschwindigkeit, der Aufprallkraft und der Last beim Aufprall).

Problembehandlung

Problem	Fehlermeldung	Prüfen	Maßnahme
Der Tisch bewegt sich nicht. Die LED-Anzeige zeigt eine Fehlermeldung oder nichts an.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Sicherstellen, dass alle Kabel intakt und ordnungsgemäß verbunden sind. 2. Das Stromkabel des Schreibtischs für ca. 1 Minute aus der Steckdose ziehen und dann wieder einstecken.	1. Alle Kabel wieder anschließen. 2. Die Anleitung befolgen und die Einstellungen zurücksetzen. An den IKEA Kundenservice wenden, wenn das Problem weiterhin besteht.
Nur 1 Bein bewegt sich. Die LED-Anzeige zeigt eine Fehlermeldung an.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Sicherstellen, dass alle Kabel intakt und ordnungsgemäß verbunden sind. 2. Das Stromkabel des Schreibtischs für ca. 1 Minute aus der Steckdose ziehen und dann wieder einstecken.	1. Alle Kabel wieder anschließen. 2. Die Anleitung befolgen und die Einstellungen zurücksetzen. An den IKEA Kundenservice wenden, wenn das Problem weiterhin besteht.
Der Schreibtisch hält an und bewegt sich in die entgegengesetzte Richtung.		1. Sicherstellen, dass der Schreibtisch nicht überlastet ist (Max. Beladung 91 kg/200 lbs.) 2. Sicherstellen, dass nichts den Tisch blockiert. 3. Sicherstellen, dass das Netzkabel voll beweglich ist, ohne überdehnt zu sein, wenn der Tisch in seiner höchsten Position steht.	1. Schwere Dinge vom Schreibtisch nehmen. 2. Evtl. Hindernisse entfernen. Die Anleitung befolgen und die Einstellungen zurücksetzen. 3. Wenn das Netzkabel durch etwas behindert wird, dies entfernen. Sicherstellen, dass das Kabel lang genug ist, um den Schreibtisch mit Strom zu versorgen, wenn dieser in der höchsten Position ist.
Der Schreibtisch funktioniert nicht mehr. Brandgeruch durch Kurzschluss; Brandgeruch, der vom Motor, von der Steckdose oder von den Steuergeräten ausgeht.		Den Stecker des Schreibtisches aus der Steckdose ziehen.	Die verbrannten Teile identifizieren und dann an den IKEA Kundenservice wenden.
Ungewöhnliches Geräusch am Tischbein.		Prüfen, ob das Geräusch normal oder ungewöhnlich ist, wenn die Tischplatte nach oben und unten bewegt wird.	Die Anleitung befolgen und die Einstellungen zurücksetzen. Wenn das Problem weiterhin besteht, die defekten Teile identifizieren und dann an den IKEA Kundenservice wenden.
Ein Teil des 3-teiligen Beins bewegt sich nicht.	E07/08		Die Anleitung befolgen und die Einstellungen zurücksetzen. Wenn das Problem weiterhin besteht, den defekten Teil identifizieren und dann an den IKEA Kundenservice wenden.
Überhitzererinnerung	H01		Dies ist keine Fehlermeldung, sondern ein Hinweis darauf, dass der Tisch länger als 2 Minuten in Bewegung ist und dass die Motoren und die Steuerungsbox überhitzt sein könnten. Den Tisch sofort anhalten und ihn etwa 18 Minuten lang ruhen lassen. Danach kann der normale Betrieb wieder aufgenommen werden.

Français

Une surface de travail réglable en hauteur avec panneau de commande électromécanique. Cet produit peut être utilisé par des enfants à partir de 14 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, si ces personnes bénéficient, de la part d'un tiers responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions sur l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.

Traduit à partir des instructions originales.

Conseils et instructions pour le bureau gamer assis/debout MÅLOMRÅDE.

Modèle :	MÅLOMRÅDE
Entrée :	110 CA ou 230 V, 50/60 Hz
Niveau sonore :	inférieur à 50 dB(A)
Consommation en mode veille :	< 0,3 W.
Intervalle de réglage de la hauteur :	68-125 cm, 26 7/8-49 1/4 inch
Charge max. :	Charge max. : 91 kg/200 lbs (60 kg sur le bureau, 7 kg/support écran et 10 kg pour le panneau perforé)
Intervalle température lors de l'utilisation :	+5 à +40°C/41 à 104° F
Intervalle température pendant le stockage :	-10 à +50°C/14 à 122° F
Humidité de l'air :	20% à 80% à +30°C/86° F.
Bloc d'alimentation :	CC max. 30 V, 350 W

Ce produit ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie.

Toute personne responsable de l'installation de ce bureau, de son utilisation au quotidien ou d'une intervention/ réparation doit lire attentivement cette notice. Conserver ces instructions à proximité de ce bureau assis/debout.

Instructions d'installation

Le bureau est à monter en suivant les instructions de montage fournies séparément. Brancher le câble d'un pied au port M1 du panneau de contrôle. Puis brancher le câble de l'autre pied au port M2. Brancher la commande manuelle au port HS et brancher le câble d'alimentation au port AC du panneau de contrôle. Le panneau de contrôle doit être placé au niveau de l'espace créé par le piétement ; les câbles électriques doivent placés dans le range-câbles en feutrine à l'arrière. Positionnez les câbles de sorte à ne pas les endommager. Bien vérifier les instructions de montage. Brancher le câble d'alimentation à une prise électrique (ou bien à un bloc multiprise situé dans le range-câble).

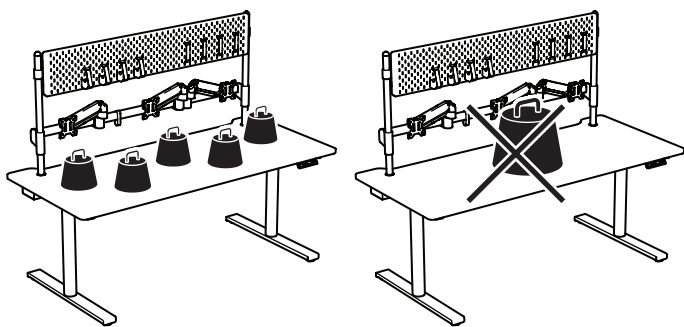
Attention ! Le câble d'alimentation ne doit être bloqué par rien.

Le bureau peut maintenant être utilisé. Les moteurs s'arrêtent automatiquement lorsqu'il a atteint sa position la plus basse ou la plus haute.

Utilisation du bureau

Le bureau doit être utilisé uniquement comme bureau à la maison avec la possibilité de régler la hauteur, pour permettre de travailler assis ou debout. Il doit être utilisé uniquement à l'intérieur et dans des locaux secs (espace bureau à domicile ou environnements semblables).

Veiller à ce que le plateau ne soit pas surchargé. Charge max. : 91 kg/200 lbs (60 kg sur plateau, 7 kg/support écran et 10 kg pour le panneau perforé) Les moteurs ne doivent fonctionner plus de 2 minutes maximum en continu. Ils doivent ensuite être au repos pendant environ 18 minutes.



Suivre les instructions ci-dessous pour régler la hauteur du bureau :

1. S'assurer que tous les câbles sont correctement branchés.
2. S'assurer que rien ne vient faire obstacle au mouvement du bureau lors du réglage de la hauteur.
3. Appuyer sur les boutons haut/bas au niveau de la commande manuelle pour régler la hauteur.

Règles de sécurité

Lorsque le bureau est élevé ou abaissé, veiller à toujours conserver une distance de sécurité suffisante pour éviter de vous retrouver coincé entre le plateau de table/accessoires en mouvement et des objets fixes alentour. Lorsque le bureau est élevé ou abaissé, veiller à ce que personne ne se fasse mal ou qu'aucun objet ne soit endommagé. Le plateau/accessoires ne doivent pas être bloqués par un objet fixe, qui pourrait faire basculer le bureau. Toujours retirer le fauteuil gamer ou tout autre siège avant de faire baisser ou monter le plateau. Le piétement ne doit pas subir de modification ou de reconstruction. Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation du bureau, il faut toujours débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique (la prise branchée). Toute intervention sur le panneau de commande et la commande manuelle est formellement interdite. Il est catégoriquement interdit de modifier les pieds ! Le bureau ne doit pas servir à soulever des personnes.

Instructions d'entretien et de réparation

Après environ 1 semaine d'utilisation, vérifier que les vis sont correctement serrées. S'il est impossible d'élever ou d'abaisser le bureau, vérifier les branchements entre les prises du bureau et la prise électrique (murale) et s'assurer que tous les câbles sont correctement branchés. Si un élément du système électrique de montée/descente doit être remplacé, le câble électrique doit d'abord être débranché de la prise électrique (murale). Une fois le remplacement terminé, brancher le câble d'alimentation à la prise électrique (murale), puis terminer les étapes de réinitialisation en suivant les instructions de réinitialisation. Une fois la réinitialisation effectuée avec succès, le bureau peut de nouveau être utilisé. Si le bureau ne fonctionne toujours pas, s'adresser au magasin ou service clientèle IKEA le plus proche.

Réparation du produit

Ne pas essayer de réparer ce produit vous-même. Ouvrir ou retirer les couvercles risque de provoquer des chocs électriques ou autres dommages.

Fabricant : IKEA of Sweden AB

Adresse : Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE

N° de téléphone : +46(0)476-648500

CONSERVER CETTE NOTICE

SAVE THESE INSTRUCTIONS

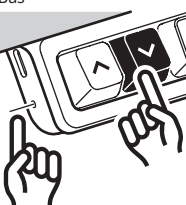
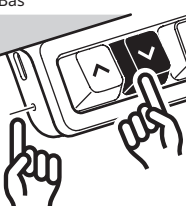


Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

Déclaration de conformité UE incluses dans l'emballage comme document séparé.

Instructions du panneau de commande :

Remarque : une fois que vous avez fini d'appuyer, l'affichage LED s'éteint au bout de 10 secondes pour économiser de l'énergie.

Fonction et statut	Boutons	Action	Durée d'appui	Affichage LED	Information
Haut	Bouton haut 	Appui long		Affiche la hauteur en temps réel	
Bas	Bouton bas 	Appui long		Affiche la hauteur en temps réel	
Serrure	Bouton Haut + Boutons Bas 	Appui long sur les deux boutons ensemble	pendant 3 secondes	Passe de l'affichage de la hauteur à l'affichage LOC (verrouillage)	En mode verrouillage, le bureau ne peut être monté/descendu par aucun bouton.
Déverrouillage	Bouton Haut + Boutons Bas 	Appui long sur les deux boutons ensemble	pendant 3 secondes	Passe de l'affichage LOC (verrouillage) à l'affichage de la hauteur	Après le déverrouillage, le bureau peut être monté/descendu de nouveau.
Mémoriser la position 1	Bouton de mise en mémoire 1 	Appui long	pendant 3 secondes	Passe de l'affichage de la hauteur à S-1 puis de nouveau à l'affichage de la hauteur	
Mémoriser la position 2	Bouton de mise en mémoire 2 	Appui long	pendant 3 secondes	Passe de l'affichage de la hauteur à S-2 puis de nouveau à l'affichage de la hauteur	
Position mémorisée 1	Bouton de mise en mémoire 1 	Un appui			Veiller à ce qu'il n'y ait rien sur ou sous le bureau avant d'appuyer sur le bouton.
Position mémorisée 2	Bouton de mise en mémoire 2 	Un appui			Veiller à ce qu'il n'y ait rien sur ou sous le bureau avant d'appuyer sur le bouton.
Sélection mode lumineux	Bouton pour mode prédéfini 1 + Bouton pour mode prédéfini 2 	1. Appuyer simultanément sur les deux boutons pour sélectionner le mode lumineux. 2. Appuyer sur le bouton « flèche haut » ou « flèche bas » pendant 3 secondes	pendant 3 secondes	L'affichage indique L01 ou L02	Le mode lumineux normal est L02 RGB (rouge-vert-bleu) L01 signifie que la lumière est éteinte. Après avoir sélectionné le mode L01 ou L02, attendre 3 secondes avant que l'affichage LED indique la hauteur. Le réglage est terminé.
Réinitialiser	Trou d'épingle + Bouton Bas 	Insérer une épingle dans le trou d'épingle et appuyer brièvement 1 fois, puis appuyer longuement sur le bouton Bas.		Changements entre affichage RST (reset) et hauteur 	Insérer une épingle dans le trou d'épingle du boîtier du bouton et appuyer pour démarrer la réinitialisation. L'affichage indique RST. Puis presser le bouton Bas jusqu'à ce que le bureau descende à sa hauteur la plus basse et remonte automatiquement de 7 m jusqu'à ce que l'affichage indique la hauteur normale. La réinitialisation est maintenant terminée. IMPORTANT ! Pendant la réinitialisation, la protection anti-collision ne fonctionne pas ; veiller à ce qu'il n'y ait aucun obstacle sous le bureau avant la réinitialisation.
Message d'erreur lié à un dysfonctionnement	Trou d'épingle + Bouton Bas 	Réinitialiser		Changements entre affichage RST (reset) et hauteur 	Aucun des boutons ne fonctionne. Vérifier que tous les câbles sont bien raccordés, puis procéder à la réinitialisation. IMPORTANT ! Pendant la réinitialisation, la protection anti-collision ne fonctionne pas ; veiller à ce qu'il n'y ait aucun obstacle sous le bureau avant la réinitialisation.
Signal de surchauffe.				H01 clignote lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton et affiche la hauteur quand vous relâchez le bouton.	Ce rappel est visible quand vous avez activé la montée et la descente du bureau pendant 2 minutes. Quand vous appuyez sur l'un des boutons, H01 clignote sur l'affichage LED pour vous rappeler que les moteurs risquent la surchauffe. Arrêter immédiatement et laisser inactif pendant 18 minutes environ.
Message d'erreur lié à une surchauffe		Ne pas utiliser le produit pendant environ 18 minutes.		Affichage de H01	Ceci n'est pas un message d'erreur lié à une anomalie, indique que les moteurs ont fonctionné trop longtemps. En cas de surchauffe, ne pas utiliser le bouton haut, seul peut être utilisé le bouton bas. L'affichage LED continuera cependant d'afficher H01 indiquant une surchauffe. Après environ 18 minutes d'arrêt, tout doit de nouveau pouvoir fonctionner normalement.

Détection d'une collision

Le système est conçu pour éviter tout dégât en cas de collision. Quand le bureau détecte une différence soudaine de résistance, il stoppe le

mouvement et se déplace dans le sens inverse sur environ 30 à 50 mm (en fonction de la vitesse du mouvement, de la force de la collision et de la charge lors de la collision).

Résolution des problèmes

Problème	Code d'erreur	Vérification	Action
Le bureau ne bouge pas. L'affichage LED affiche un message d'erreur ou il reste vide.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. S'assurer que tous les câbles sont en bon état et bien raccordés. 2. Débrancher le bureau de la prise murale pendant environ 1 minute puis rebrancher.	1. Rebrancher tous les câbles. 2. Suivre les instructions de réinitialisation. Si le problème persiste contacter le Service clients IKEA.
Seul 1 pied bouge. Un code d'erreur apparaît sur l'affichage LED.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. S'assurer que tous les câbles sont en bon état et bien raccordés. 2. Débrancher le bureau de la prise murale pendant environ 1 minute puis rebrancher.	1. Rebrancher tous les câbles. 2. Suivre les instructions de réinitialisation. Si le problème persiste contacter le Service clients IKEA.
Le bureau de table se bloque et repart dans la direction inverse.		1. Vérifier que le plateau n'est pas surchargé. (Charge max. 91 kg/200 lbs.) 2. Vérifier que rien ne bloque le mouvement du plateau. 3. Vérifier que le câble électrique est complètement mobile lorsque le bureau est dans sa position la plus haute et qu'il a un jeu raisonnable	1. Retirer tout objet lourd du bureau. 2. Retirer ce qui bloque le mouvement. Suivre les instructions de réinitialisation. 3. Si le câble électrique est bloqué par quelque chose, il faut le libérer. Veiller à ce qu'il atteigne une hauteur suffisante pour assurer l'alimentation électrique quand le bureau est dans sa position la plus haute.
Le bureau ne bouge plus. Odeur de brûlé occasionnée par un court-circuit/moteur/alimentation/dispositif de commande.		Débranchez la prise murale.	Identifiez les pièces brûlées, puis contactez le service clients IKEA.
Bruit anormal provenant d'un pied du bureau.		Vérifier si le bruit est normal ou anormal lorsque vous déplacez le plateau vers le haut et vers le bas.	Suivre les instructions de réinitialisation. Si le problème persiste, identifier les pièces défectueuses et contacter le service clients IKEA.
L'une des parties, sur les 3 parties du pied, ne bouge pas.	E07/08		Suivre les instructions de réinitialisation. Si le problème persiste, identifier le pied défectueux et contacter le service clients IKEA.
Rappel surchauffe	H01		Il ne s'agit pas d'un message d'erreur, mais d'un rappel que le bureau a été monté et descendu pendant plus de 2 minutes et que les moteurs et le boîtier de commandes risquent la surchauffe. Arrêter immédiatement et laisser inactif pendant 18 minutes environ. Passé ce délai, le fonctionnement normal peut reprendre.

Nederlands

Een elektromechanisch in hoogte verstelbaar werkblad met bedieningspaneel voor het instellen van de hoogte. Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 14 jaar en ouder, en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met een gebrek aan ervaring en kennis, als een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven hoe het product veilig te gebruiken en ze de risico's van het gebruik begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Kinderen mogen het niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

Vertaald van de oorspronkelijke instructies.

Advies en aanwijzingen MÅLÖMRÅDE zit-/statafel.

Model:	MÅLÖMRÅDE
Ingang:	AC 110V of 230V, 50/60 Hz
Geluidsniveau:	lager dan 50 dB(A)
Stand-byverbruik:	<0,3 W
Interval hoogte-instelling:	68-125 cm
Max. belasting:	91 kg (60 kg op het bureau, 7 kg/beeldschermarm en 10 kg voor het verticale ophangbord)
Gebruikstemperatuur:	+5 tot +40 °C
Bewaartemperatuur:	-10 tot +50 °C
Luchtvochtigheid:	20% tot 80% bij +30 °C
Voedingsadapter:	DC max. 30 V, 350 W

Gebruik dit product alleen in combinatie met de meegeleverde voedingsadapter.

Iedereen die betrokken is bij de installatie, het dagelijkse gebruik, het onderhoud of de reparatie van dit bureau moet deze instructies zorgvuldig lezen. Houd deze instructies dicht bij je zit-/stabureau.

Montagehandleiding

Het bureau wordt gemonteerd volgens de aparte montageinstructies. Sluit de kabel van de ene poot aan op de M1-poort van de schakelbox. Sluit vervolgens de kabel van de andere poot aan op de M2-poort van de schakelbox. Sluit de handcontroller aan op de HS-poort en de voedingsadapter op de AC-poort van de schakelbox. Plaats de schakelbox in de houder van het frame en plaats de elektrische kabel in de vilten houder aan de achterkant. Plaats elektriciteitskabels zo dat ze niet beschadigd worden. Raadpleeg de montagehandleiding. Sluit de elektrische kabel aan op een stopcontact (of een stopcontact dat in de vilten houder is geplaatst).

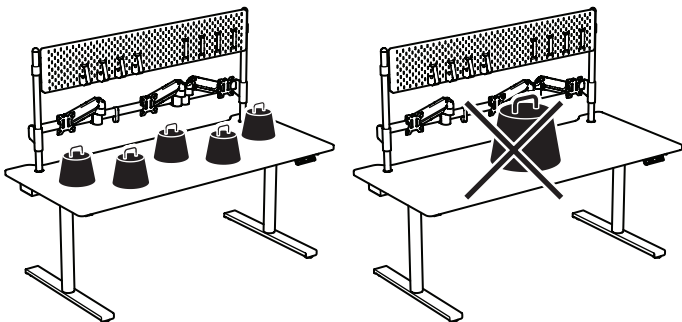
Let op! Het elektriciteits snoer moet volledig vrij liggen of hangen.

Het bureau is nu klaar voor gebruik. De motoren stoppen automatisch wanneer het bureau in de laagste resp. hoogste stand staat.

Gebruik van het bureau

Het bureau mag uitsluitend worden gebruikt voor thuisgebruik met de mogelijkheid om de werkhogte traploos te wijzigen van zitten in staan. Het bureau mag alleen binnenshuis worden gebruikt en uitsluitend in droge ruimtes (thuiskantoor e.d.).

Het bureau mag niet worden overbelast. Max. belasting: 91 kg (60 kg op tafelblad, 7 kg/beeldschermarm en 10 kg voor het verticale ophangbord). De motoren mogen gedurende 2 minuten continu draaien. Daarna moeten de motoren ca. 18 minuten stilstaan voordat het bureau opnieuw omhoog/omlaag mag worden gedaan.



Volg deze instructies om de hoogte van het bureau aan te passen:

1. Zorg ervoor dat alle kabels goed zijn bevestigd.
2. Controleer of er geen voorwerpen in de buurt van het bureau staan die de bewegingen van de tafel kunnen belemmeren.
3. Druk op de pijl-omhoog of pijl-omlaag knop op de handbediening om de hoogte van de tafel te wijzigen.

Veiligheidsregels

Zorg, wanneer het bureau omhoog/omlaag wordt gedaan, voor een geschikte veiligheidsafstand om beklemming tussen het beweegbare tafelblad/aanbouwdeel en de vaste voorwerpen in de nabijheid ervan te voorkomen. Wanneer het bureau omhoog/omlaag gaat, dient de gebruiker erop te letten dat er niemand letsel oploopt of voorwerpen beschadigd raken. Het tafelblad/aanbouwdeel mag niet worden geblokkeerd door een vast voorwerp om te voorkomen dat het bureau kantelt. Trek altijd een eventuele gamingstoel of bureaustoel weg voordat het bureau omhoog/omlaag wordt gedaan. Het onderstel mag niet worden gewijzigd, aangebouwd of verbouwd. Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het bureau dient het elektriciteits snoer altijd uit het stopcontact (het stopcontact waarop de tafel is aangesloten) getrokken te zijn. Wijzigingen aan de elektrische schakelbox en handbediening zijn ten strengste verboden! Wijzigingen aan de poten zijn ten strengste verboden! Het bureau mag niet worden gebruikt voor het optillen van personen.

Instructies voor onderhoud en reparatie

Controleer na ongeveer 1 week gebruik of de schroeven goed zijn vastgedraaid. Als het bureau niet omlaag of omhoog kan worden bewogen, controleer je de aansluitingen tussen het stopcontact van het bureau en de wandcontactdoos (het stopcontact) en controleer je of alle kabels goed zijn aangesloten. Als een onderdeel van het elektrische bureau moet worden vervangen, haal dan eerst de elektrische kabel uit het elektriciteits snoer uit de wandcontactdoos. Nadat het onderdeel is vervangen, sluit je de elektrische kabel weer aan de op de wandcontactdoos en voltooi je het proces voor resetten volgens de instructies op de montagehandleiding. Na het resetten is het bureau weer gereed voor gebruik. Als het bureau nog steeds niet werkt, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde IKEA winkel of de IKEA klantenservice.

Productreparatie

Probeer dit product niet zelf te repareren. Door afdekkingen te openen of te verwijderen kan je blootgesteld worden aan gevaarlijke elektrische spanning of andere risico's.

Fabrikant: IKEA of Sweden AB

Adres: Postbus 702, SE-34381 Älmhult, Zweden

Telefoonnummer: +46(0)476-648500

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

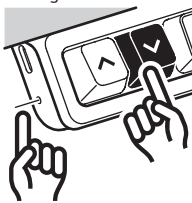
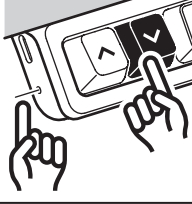


Het symbool met de doorgeslechte afvalbak op wielen geeft aan dat het product apart van het huishoudelijk afval moet worden weggegooid. Het product moet apart worden aangeboden voor recycling volgens de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Door een product met deze markering te scheiden van het huishoudelijk afval, kan je de hoeveelheid afval verminderen die naar verbrandingsinstallaties of vuilstortplaatsen wordt gebracht. Neem voor meer informatie contact op met je IKEA winkel.

De EU-conformiteitsverklaring vind je in de verpakking als een afzonderlijk document.

Instructies bedieningspaneel:

Opmerking: nadat je de knop hebt ingedrukt, wordt het led-display 10 seconden uitgeschakeld om energie te besparen.

Functie en status	Knoppen	Actie	Drukduur	Led-display	Informatie
Omhoog	Knop-omhoog 	Lang indrukken		Geeft de hoogte in realtime weer	
Omlaag	Knop-omlaag 	Lang indrukken		Geeft de hoogte in realtime weer	
Vergrendelen	Knop-omhoog+knop-omlaag  	Lang tegelijkertijd indrukken	3 sec.	Geeft de hoogte als 'LOC' weer	In de vergrendelde modus kan het bureau niet worden verhoogd/verlaagd met een knop.
Ontgrendelen	Knop-omhoog+knop-omlaag  	Lang tegelijkertijd indrukken	3 sec.	De weergave wijzigt van 'LOC' naar de hoogte	Na ontgrendeling kan het bureau weer worden verhoogd/verlaagd.
Geheugenpositie 1 instellen	Knop voor geheugen 1 	Lang indrukken	3 sec.	Wijzigt van 'S-1' naar de hoogte	
Geheugenpositie 2 instellen	Knop voor geheugen 2 	Lang indrukken	3 sec.	Wijzigt van 'S-2' naar de hoogte	
Positie geheugen 1	Knop voor geheugen 1 	Eén klik			Zorg dat er geen obstakels onder of boven de tafel zijn voor je de knop indrukt.
Positie geheugen 2	Knop voor geheugen 2 	Eén klik			Zorg dat er geen obstakels onder of boven de tafel zijn voor je de knop indrukt.
Selectie van de lichtmodus	Knop voor vooraf ingestelde modus 1+Knop voor vooraf ingestelde modus 2  	1. Samen lang indrukken om lichtmodusselectie te activeren 2. Klik op de omhoog of omlaag knop om lichtmodus 'L01' of 'L02' te selecteren	3 sec.	Geeft 'L01' of 'L02' weer	Normale lichtmodus is L02 RGB. L01 betekent dat het licht is uitgeschakeld. Nadat je lichtmodus 'L01' of 'L02' hebt ingesteld, moet je 3 seconden wachten voordat het led-display de hoogte weergeeft. De instelling is voltooid.
Opnieuw instellen	Opening pinnetje+knop-omlaag 	Druk eerst kort op de opening van het pinnetje en druk vervolgens de knop-omlaag in.		De weergave wijzigt van 'RST' naar de hoogte 	Duw een pinnetje in de opening op de knop om de knoppen opnieuw in te stellen. Op het display wordt 'RST' weergegeven. Druk vervolgens op de knop-omlaag totdat het bureau naar de laagste stand verplaatst en automatisch 7 mm omhoog beweegt totdat het display de normale hoogte weergeeft. Het opnieuw instellen is voltooid. LET OP! Tijdens de reset is de beveiliging tegen botsingen uitgeschakeld. Controleer daarom dat er zich onder het bureau geen obstakels bevinden voordat je opnieuw instelt.
Abnormale foutstatus	Opening pinnetje+knop-omlaag 	Opnieuw instellen		De weergave wijzigt van 'RST' naar de hoogte 	Geen enkele knop werkt. Controleer of alle snoeren juist zijn aangesloten en stel opnieuw in. LET OP! Tijdens de reset is de beveiliging tegen botsingen uitgeschakeld. Controleer daarom dat er zich onder het bureau geen obstakels bevinden voordat je opnieuw instelt.
Signaal voor oververhitting				'H01' knippert wanneer je een knop indrukt en de hoogte wordt weergegeven wanneer je de knop loslaat.	Deze herinnering verschijnt wanneer je het bureau 2 minuten omhoog en omlaag hebt geplaatst. Wanneer je een van de knoppen indrukt, knippert 'H01' op het led-display als herinnering dat de motoren bijna oververhit raken. Stop direct en wacht 18 minuten voor je het bureau weer gebruikt.
Status voor beveiliging tegen oververhitting		Wacht circa 18 minuten voordat je de tafel weer gebruikt		'H01' wordt weergegeven	Dit is geen abnormale foutstatus, maar een signaal dat de motoren te lang zijn gebruikt. In geval van oververhitting mag de knop-omhoog niet worden gebruikt, alleen de knop-omlaag. Op het led-display wordt 'H01' weergegeven om aan te geven dat de motoren te lang zijn gebruikt. Wanneer je de tafel circa 18 minuten niet hebt gebruikt, werkt alles weer als normaal.

Botsingsdetectie

• Het systeem is ontworpen om te voorkomen dat apparatuur door een botsing beschadigd raakt. Wanneer het bureau een plotselinge verandering in weerstand detecteert, stopt het de beweging en keert ongeveer 30 mm- 50 mm in de tegenovergestelde richting terug (afhankelijk van de bewegingssnelheid, de kracht van de botsing en de lading tijdens de botsing).

Probleem oplossen

Probleem	Foutcode	Controleren	Actie
Het bureau beweegt niet. Op het led-display wordt een foutcode of niets weergegeven.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Controleer of alle kabels intact zijn en op de juiste wijze zijn aangesloten. 2. Haal de stekker van het bureau uit het stopcontact, wacht ongeveer 1 minuut en steek de stekker weer in het stopcontact.	1. Sluit alle kabels opnieuw aan. 2. Volg de instructies om een reset uit te voeren. Neem contact op met de klantenservice van IKEA als het probleem zich blijft voordoen.
Er beweegt maar 1 poot. Op het led-display wordt een foutcode weergegeven.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Controleer of alle kabels intact zijn en op de juiste wijze zijn aangesloten. 2. Haal de stekker van het bureau uit het stopcontact, wacht ongeveer 1 minuut en steek de stekker weer in het stopcontact.	1. Sluit alle kabels opnieuw aan. 2. Volg de instructies om een reset uit te voeren. Neem contact op met de klantenservice van IKEA als het probleem zich blijft voordoen.
Het bureau stopt en beweegt in de tegenovergestelde richting.		1. Zorg ervoor dat het bureau niet te zwaar belast is. (Max belasting 91 kg.) 2. Zorg ervoor dat niets de beweging van het bureau blokkeert. 3. Controleer of de voedingskabel vrij kan bewegen zonder te worden uitgetrokken wanneer het bureau zich in de hoogste positie bevindt.	1. Verwijder zware voorwerpen van het bureau. 2. Verwijder het obstakel. Volg de instructies om een reset uit te voeren. 3. Maak de voedingskabel los wanneer deze verstrikt raakt. Controleer of de kabel ver genoeg omhoog kan wanneer het bureau zich in de hoogste positie bevindt.
Het bureau werkt niet meer. Brandgeur door kortsluiting bij de motor/voedingsadapter/bedieningseenheden.		Haal de stekker van het bureau uit het stopcontact.	Kijk welke onderdelen zijn verbrand en neem contact op met de klantenservice van IKEA.
De bureaupoot maakt een vreemd geluid.		Controleer of het geluid normaal of abnormaal is wanneer je het werkblad omhoog en omlaag beweegt.	Volg de instructies om een reset uit te voeren. Als het probleem zich blijft voordoen, controleer je welke onderdelen defect zijn en neem je contact op met de klantenservice van IKEA.
Eén segment van de 3 pootsegmenten beweegt niet.	E07/08		Volg de instructies om een reset uit te voeren. Als het probleem zich blijft voordoen, kijk je de om welke poot het gaat en neem je contact op met de klantenservice van IKEA.
Herinnering van oververhitting	H01		Dit is geen foutstatus, maar een herinnering dat het bureau meer dan 2 minuten omhoog en omlaag is verplaatst en dat de motoren en de schakelbox oververhit kunnen raken. Stop direct en wacht 18 minuten voor je het bureau weer gebruikt. Vervolgens kan je het bureau weer normaal gebruiken.

Dansk

Elektromekanisk skrivebord, der kan indstilles i højden, og med kontrolpanel til at indstille højden op og ned. Dette produkt kan bruges af børn fra 14 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af produktet og forstår risikoen ved at bruge det af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må ikke lege med produktet. Børn må ikke gøre produktet rent eller vedligeholde det uden opsyn.

Oversat fra de originale anvisninger.

Råd og anvisninger til MÅLOMRÅDE hæve-/sænkebord til gaming.

Model:	MÅLOMRÅDE
Indgangseffekt:	AC 110V eller 230V, 50/60Hz
Lydniveau:	lavere end 50 dB(A)
Standby-forbrug:	<0,3 W
Indstillingsinterval for højde:	68-125 cm
Maks. belastning:	91 kg (60 kg på bordet, 7 kg/arm til skærm og 10 kg til den lodrette hulplade)
Temperaturområde ved brug:	+5° op til +40°
Temperaturområde ved opbevaring:	-10° op til +50°
Luftfugtighed:	20 % op til 80 % ved +30°
Strømforsyning:	DC maks. 30V, 350W

Produktet må kun bruges sammen med den medfølgende strømforsyning.

Personer, som har ansvar for dette skrivebord i forbindelse med samling, daglig brug eller service- og reparationsarbejde, skal læse disse anvisninger omhyggeligt. Opbevar anvisningerne i nærheden af hæve-/sænkebordet.

Monteringsanvisninger

Skrivebordet monteres i henhold til samlevejledningen. Tilslut ledningen fra et ben til M1-porten på kontrolboksen. Tilslut derefter ledningen fra det andet ben til M2-porten på kontrolboksen. Tilslut håndstyringen til HS-porten, og tilslut strømforsyningen til AC-porten på kontrolboksen. Kontrolboksen skal anbringes i bakken på rammen, og elkablet skal anbringes i filtbakken bag på. Anbring elledningerne, så de ikke bliver beskadiget. Læs samlevejledningen. Tilslut elledningen til en vægkontakt (eller en kontakt anbragt i filtbakken).

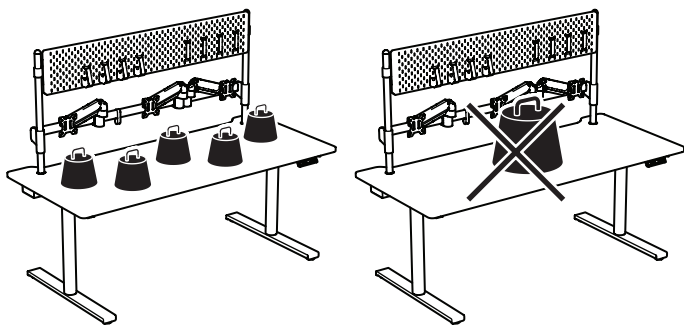
OBS! Ledningen skal kunne bevæges frit.

Skrivebordet er nu klar til brug. Motorerne stopper automatisk, når skrivebordet når den nederste eller øverste position.

Brug af skrivebordet

Skrivebordet må kun bruges i hjemmet med mulighed for trinløs indstilling af arbejds højden mellem siddende og stående position. Skrivebordet må kun bruges indendørs og i tørre omgivelser (i hjemmet og lignende).

Bordet må ikke overbelastes. Maks. belastning: 91 kg – 60 kg på bordpladen, 7 kg/arm til skærm og 10 kg til den lodrette hulplade. Motorerne må køres kontinuerligt i maks. to minutter. Derefter skal de hvile i ca. 18 minutter, inden bordet må køres igen.



Følg disse anvisninger, når du ændrer skrivebordets højde:

1. Sørg for, at alle kablerne sidder sikkert på plads.
2. Sørg for, at der ikke er genstande i nærheden af skrivebordet som kan forhindre, at bordet kan indstilles frit i højden.
3. Tryk på op-/nedknapperne på håndbetjeningen for at indstille bordets højde.

Sikkerhedsanvisninger

Hold den nødvendige sikkerhedsafstand, når skrivebordet kører op/ned, for ikke at blive klemt mellem den bevægelige bordplade/tilbehørsdelen og faste genstande i nærheden. Når skrivebordet kører op/ned, skal brugeren holde øje med, at personer ikke kan komme til skade, og at genstande ikke kan blive beskadiget. Bordpladen/tilbehørsdelen må ikke være blokeret af faste genstande, så bordet risikerer at vælte. Tag altid en eventuel gamingstolen eller andre former for siddepladser væk, inden skrivebordet køres op/ned. Bordsstativet må ikke ændres, bygges til eller bygges om. Ved service- og reparationsarbejde på skrivebordet skal stikket altid tages ud af vægkontakten (den forbundne kontakt). Indgrib i den elektriske styreboks og er absolut forbudt! Det er ikke tilladt at ændre benene! Skrivebordet må ikke bruges til løft af personer.

Vedligeholdelse og reparation

Undersøg efter ca. 1 uges brug, om skrueerne er spændt korrekt. Hvis skrivebordet ikke kan sænkes eller hæves, skal du undersøge forbindelserne mellem skrivebordets strømstik og vægkontakten (stikkontakten) og sikre, at alle ledninger er tilsluttet ordentligt. Hvis en del af det elektriske skrivebord med justerbar højde skal udskiftes, skal elledningen først tages ud af vægkontakten (stikkontakten). Når du har afsluttet udskiftningen, skal du slutte elledningen til vægkontakten (stikkontakten) og derefter afslutte nulstillingsprocessen i henhold til nulstillingsanvisningerne. Når nulstilling er udført uden problemer, er skrivebordet klar til brug. Kontakt Kundeservice i det nærmeste varehus, hvis skrivebordet stadig ikke fungerer.

Service af produktet

Forsøg ikke at reparere dette produkt selv, da du kan blive udsat for farlig spænding eller andre risici, hvis du åbner eller fjerner dækslerne.

Producent: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE

Telefonnr.: +46(0)476-648500

GEM DISSE ANVISNINGER!

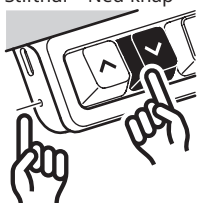
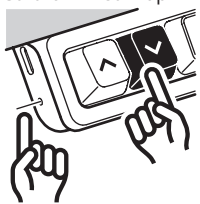


Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere mængden af affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen og minimerer evt. negativ indvirkning på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

EU-overensstemmelseserklæring medfølger i pakken som et separat dokument.

Anvisninger til kontrolpanel:

Bemærk: Når du er færdig med at trykke, slukker LED-displayet efter 10 sekunder for at spare på strømmen.

Funktion og status	Knapper	Handling	Varighed af tryk	LED-display	Information
Op	Opknap 	Langt tryk		Viser højde i realtid	
Ned	Nedknap 	Langt tryk		Viser højde i realtid	
Spænde	Opknap+Nedknap  	Langt tryk samtidig	3 sek.	Skifter fra at vise højde til 'LOC'	I låst tilstand kan skrivebordet ikke hæves/sænkes med knapperne.
Lås op	Opknap+Nedknap  	Langt tryk samtidig	3 sek.	Skifter fra at vise 'LOC' til at vise højde	Efter oplåsning kan bordet hæves/sænkes igen.
Sæt hukommelsesindstilling 1	Hukommelse 1 knap 	Langt tryk	3 sek.	Skifter fra at vise højde til 'S-1' og derefter tilbage til højde	
Sæt hukommelsesindstilling 2	Hukommelse 2 knap 	Langt tryk	3 sek.	Skifter fra at vise højde til 'S-2' og derefter tilbage til højde	
Hukommelse 1 position	Hukommelse 1 knap 	Ét klik			Sørg for, at der ikke er genstande under eller over bordet, før du trykker.
Hukommelse 2 position	Hukommelse 2 knap 	Ét klik			Sørg for, at der ikke er genstande under eller over bordet, før du trykker.
Valg af lysfunktion	Knap til forudindstillet funktion 1+knap til forudindstillet funktion 2  	1. Langt tryk sammen for at aktivere valg af lysfunktion 2. Tryk på op- eller nedknappen for at vælge lysfunktion 'L01' eller 'L02'	3 sek.	Viser 'L01' eller 'L02'	Normal lysfunktion er 'L02' RGB. L01 betyder, at lyset er slukket. Når lysfunktion 'L01' eller 'L02' er valgt – vent tre sekunder, indtil LED-displayet viser højde. Derefter er opsætningen færdig.
Nulstilling	Stifthul + Ned-knap 	Et kort tryk på stifthullet først, og giv derefter ned-knappen et langt tryk.		Skifter mellem at vise 'RST' og højde 	Tryk en stift i knappens hul for at påbegynde nulstilling. Displayet viser 'RST'. Tryk derefter på nedknappen, indtil bordet kører ned til det laveste niveau og kører 7 mm op automatisk, indtil displayet viser normal højde. Nulstilling er nu fuldført. Forkert montering kan medføre, at møblet/legetøjet falder ned og evt. påfører skade på personer eller ting. OBS! Under nulstillingen fungerer kollisionssikringen ikke, så sørg for, at der ikke er forhindringer under skrivebordet, inden du starter nulstillingen.
Unormal fejlstatus	Stifthul + Nedknap 	Nulstilling		Skifter mellem at vise 'RST' og højde 	Ingen af knapperne fungerer. Sørg for, at alle ledninger er tilsluttet korrekt, og udfør derefter en nulstilling. Forkert montering kan medføre, at møblet/legetøjet falder ned og evt. påfører skade på personer eller ting. OBS! Under nulstillingen fungerer kollisionssikringen ikke, så sørg for, at der ikke er forhindringer under skrivebordet, inden du starter nulstillingen.
Signal for overophedning				Blinker 'H01', når du trykker på en af knapperne, og viser højden, når du slipper knappen.	Denne påmindelse vises, når du har kørt skrivebordet op og ned i 2 minutter. Når du trykker på en af knapperne, blinker LED-displayet 'H01' som en påmindelse om, at motorerne er ved at blive overophedet. Stop straks, og lad dem hvile i ca. 18 minutter.
Status på beskyttelse mod overophedning		Lad hvile i cirka 18 minutter, før enheden tages i brug igen.		Viser 'H01'	Dette er ikke en unormal fejlstatus, men et signal, der indikerer, at motorerne har kørt for længe. I tilfælde af overophedning må op-knappen ikke bruges, kun ned-knappen. LED-displayet vil dog fortsat vise H01 for at indikere overophedning. Efter ca. 18 minutters hvile burde alt fungere normalt.

Anti-kollisionsfunktion

• Systemet er designet til at undgå skader på udstyret på grund af kollision. Når skrivebordet opfanger en pludselig ændring i modstanden, stopper det bevægelsen og begynder at køre i den modsatte retning i cirka 30 mm-50 mm (afhængig af bevægelsens fart, kollisionskraft og belastningen under kollisionen).

Fejlsøgning

Problem	Fejlkode	Tjek	Handling
Skrivebordet bevæger sig ikke. LED-displayet viser en fejlkode eller ingenting.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Sørg for, at alle kablerne er intakte og tilsluttet korrekt. 2. Tag stikket til bordet ud af stikkontakten i ca. et minut, og sæt det derefter i igen.	1. Forbind alle kablerne igen. 2. Følg anvisningerne for at foretage en nulstilling. Kontakt IKEA kundeservice, hvis problemet er vedvarende.
Kun et ben bevæger sig. LED-displayet viser en fejlkode.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Sørg for, at alle kablerne er intakte og tilsluttet korrekt. 2. Tag stikket til bordet ud af stikkontakten i ca. et minut, og sæt det derefter i igen.	1. Forbind alle kablerne igen. 2. Følg anvisningerne for at foretage en nulstilling. Kontakt IKEA kundeservice, hvis problemet er vedvarende.
Skrivebordet standser og kører i den modsatte retning.		1. Sørg for, at skrivebordet ikke er overbelastet. (Maks. belastning 91 kg) 2. Sørg for, at intet blokerer skrivebordet. 3. Undersøg, om strømkablet kan bevæge sig frit uden at blive strukket ud, når bordet er i sin højeste position.	1. Fjern tunge ting fra bordet. 2. Fjern forhindringen. Følg anvisningerne for at foretage en nulstilling. 3. Hvis strømledningen sidder fast i noget, skal den frigøres. Sørg for, at den kan nå højt nok for at levere strøm, når skrivebordet er i sin højeste position.
Skrivebordet er holdt op med at fungere. Brændt lugt fra kortslutning/motor/strømforsyning/kontrolenheder.		Afbryd skrivebordet fra væggen.	Find frem til de brændte dele, og kontakt IKEA kundeservice.
Unormal lyd fra skrivebordets ben.		Undersøg, om lyden er normal eller unormal, når du kører borpladen op og ned.	Følg anvisningerne for at foretage en nulstilling. Identificer den defekte del, hvis problemet fortsætter, og kontakt IKEA kundeservice.
Den ene del af benet bestående af tre dele kan ikke bevæges.	E07/08		Følg anvisningerne for at foretage en nulstilling. Identificer det defekte ben, hvis problemet fortsætter, og kontakt IKEA kundeservice.
Påmindelse om overophedning	H01		Dette er ikke en fejlstatus, men en påmindelse om at bordet har været i bevægelse i mere end to minutter, og at motorerne og kontrolboksen kan blive overophedet. Stop straks bevægelsen, og lad bordet hvile i ca. 18 minutter. Derefter kan normal betjening genoptages.

Íslenska

Rafvélrænt hæðarstillanlegt vinnusvæði með stjórnborði til að stilla hæðina upp og niður. Börn 14 ára og eldri og einstaklingar með skerta líkamlega, skynræna eða andlega getu eða skort á reynslu og þekkingu geta notað þessa vöru ef þau eru undir eftirliti eða hafa fengið leiðbeiningar um notkun vörunnar á öruggan hátt og skilja hætturnar sem henni fylgir. Börn eiga ekki að leika sér með vöruna. Börn eiga ekki að sjá um þrif og viðhald nema undir eftirliti.

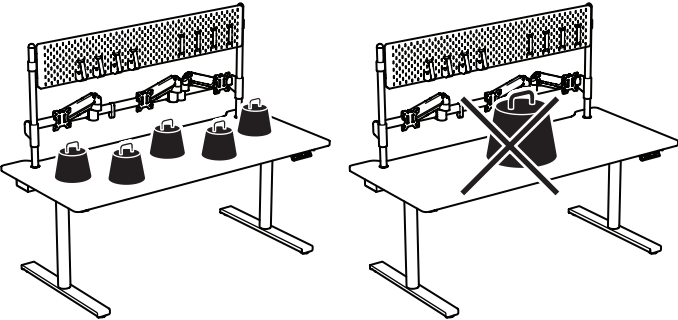
Þýtt úr upprunalegum leiðbeiningum.
Ráð og leiðbeiningar fyrir stillanlegt MÅLOMRÅDE skrifborð.

Módel:	MÅLOMRÅDE
Inntak:	AC 110V eða 230V, 50/60Hz
Hljóðstyrkur:	lægri en 50 dB(A)
Orkunotkun í biðstöðu:	<0,3 W.
Hæðarstilling:	68-125 cm, 26 7/8-49 1/4 tommur
Hámarksburðarþol:	91 kg/200 lbs (60 kg á skrifborð, 7 kg/skjáarm og 10 kg á lóðrétt töflu)
Kjörhitastig við notkun:	+5 til +40°C/41 til 104°F
Kjörhitastig við geymslu:	-10 til +50°C/14 til 122°F
Rakastig:	20% til 80% við +30°C/86°F
Aflgjafi:	DC hámark 30V, 350W

Einungis má nota vöruna með aflgjafanum sem fylgir.
Hver sem ber ábyrgð á uppsetningu og notkun þessa borðs eða viðhaldi og viðgerð, ætti að lesa þessar leiðbeiningar vandlega. Geymdu leiðbeiningarnar nærri borðinu.

Uppsetningarleiðbeiningar
Skrifborðið sett saman samkvæmt meðfylgjandi samsetningarleiðbeiningum. Tengdu snúruna frá öðrum fætinum í M1 innstungu stjórnbúnaði. Tengdu sóðan snúruna frá hinum fætinum í M2 innstungu á stjórnbúnaði. Tengdu fjarstýringu við HS innstungu og aflgjafa við AC innstungu á stjórnbúnaði. Stjórnbúnaðurinn ætti að vera í bakkanum á grindinni og snúran ætti að vera í feltbakkanum á bakhliðinni. Stilltu snúrunum þannig upp að þær skemmist ekki. Lestu samsetningarleiðbeiningarnar. Tengdu rafmagnssnúruna í vegginnstungu (eða innstungu sem komið er fyrir í feltbakkanum). Athugaðu! Rafmagnssnúran verður að liggja þannig að hún geti færst til. Skrifborðið er þá tilbúið til notkunar á ný. Mótörinn stöðvast sjálfkrafa þegar borðið hefur náð lægstu eða hæstu mögulegu stillingu.

Notkun skrifborðsins
Skrifborðið má aðeins nota í heimilisumhverfi með möguleika á að vinna hvort sem er standandi eða sitjandi. Skrifborðið má aðeins nota innandyrar og á þurrum stað (á heimilinu eða álíka).
Ekki má ofhlaða skrifborðið. Hámarksburðarþol: 91 kg/200 lbs (60 kg á borðplötu, 7 kg/skjáarm og 10 kg á lóðrétt töflu) Hægt er að láta mótörana ganga í mest 2 mínútur samfleytt. Eftir það þarf að hláa mótörana í að minnsta kosti 18 mínútur.



Fylgdu þessum leiðbeiningum þegar þú stillir hæð skrifborðsins:
1. Gættu þess að allar snúror séu rétt tengdar.
2. Gættu þess að ekkert sé fyrir borðinu þannig að það sé hægt að stilla hæðina.
3. Ýttu á upp og niður hnappana á handfjarstýringunni til að stilla hæð skrifborðsins.

Öryggisleiðbeiningar
Þegar borðið er hækkað og lækkað þarf að gæta þess að vera í nægilegri fjarlægð til að forðast að klemmast á milli borðplötunnar/viðbótareiningar og nærliggjandi hluta. Þegar borðið er hækkað eða lækkað þarf notandi að gæta þess að enginn slasist og ekkert skemmist. Engin fyrirstaða má vera fyrir borðplötunni/viðbótareiningu sem gæti valdið því að borðið velti. Færðu alltaf stólinn frá þegar þú færir borðið upp eða niður. Þrífæti borðsins má ekki breyta á nokkurn hátt. Gættu þess að taka borðið alltaf úr sambandi við rafmagn þegar þarf að sinna viðhaldi eða viðgerðum. Breytingar á stjórnbúnaði og fjarstýringu eru stranglega bannaðar. Breytingar á fótum eru stranglega bannaðar! Borðið má ekki nota sem lyftu fyrir fólk.

Viðhalds- og viðgerðarleiðbeiningar
Athugaðu hvort þurfi að herða skrifur um það bil viku eftir að borðið er tekið í notkun. Ef ekki er hægt að lækka eða hækka borðið skaltu athuga tengingu milli innstungu á borði og vegg og gæta þess að allar snúror séu örugglega í sambandi. Ef skipta þarf um einhvern hluta borðsins þarf fyrst að taka rafmagnssnúruna úr sambandi. Tengdu snúruna aftur við vegginnstungu þegar búið er að skipta um hlutann og kláraðu endurræsinguna samkvæmt endurræsingarleiðbeiningum. Þegar endurræsingu er lokið án vandkvæða er borðið tilbúið til notkunar. Ef borðið virkar ekki sem skyldi þrátt fyrir þessar aðgerðir, hafðu þá vinsamlega samband við IKEA verslunina.

Viðgerð á vöru
Ekki gera tilraun til að laga vöruna upp á eigin spýtur, ef þú opnar eða fjarlægir lokin getur þú orðið fyrir rafstraumi eða öðrum skaða.

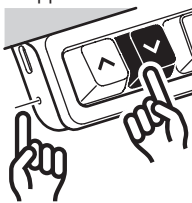
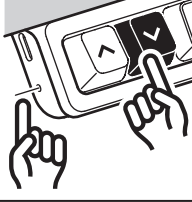
Framleiðandi: IKEA of Sweden AB
Heimilisfang: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN
Símanúmer: +46(0)476-648500
GEYMDU LEIÐBEININGARNAR



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni. Samræmisyfirlýsing ESB fylgir með pakkingunum í aðskildum skjólum.

Leiðbeiningar fyrir stjórnborð

Athugaðu: LED skjáinn slekkur á sér 10 sekúndum eftir notkun til að spara orku.

Stillingar og stöður	Hnappar	Stilling	Hversu lengi á að halda inni hnöppum	LED skjár	Upplýsingar
Upp	Upp hnappur 	Halda inni		Sýnir hæð í rauntíma	
Niður	Niður hnappur 	Halda inni		Sýnir hæð í rauntíma	
Lás	Upp hnappur+Niður hnappur 	Halda báðum inni	3 sek.	Sýnir „LOC“ í stað hæðar	Þegar skrifborðið er læst er ekki hægt að lækka eða hækka það.
Aflæsa	Upp hnappur+Niður hnappur 	Halda báðum inni	3 sek.	Sýnir hæð í stað „LOC“	Þegar búið er að aflæsa skrifborðið er hægt að lækka og hækka það.
Stilla stöðu 1 í minni	Minni 1 hnappur 	Halda inni	3 sek.	Sýnir „S-1“ og svo aftur hæð	
Stilla stöðu 2 í minni	Minni 2 hnappur 	Halda inni	3 sek.	Sýnir „S-2“ og svo aftur hæð	
Minni 1 staða	Minni 1 hnappur 	Einn smellur			Gættu þess að engin fyrirstaða sé fyrir ofan eða neðan skrifborðið áður en þú ýtir á hnappinn.
Minni 2 staða	Minni 2 hnappur 	Einn smellur			Gættu þess að engin fyrirstaða sé fyrir ofan eða neðan skrifborðið áður en þú ýtir á hnappinn.
Val á lýsingu	Hnappur fyrir forstillingu 1+hnappur fyrir forstillingu 2 	1. Haltu báðum inni til að velja lýsingu 2. Ýttu á upp eða niður hnappinn til að velja lýsingu „L01“ eða „L02“	3 sek.	Sýnir „L01“ eða „L02“	Venjuleg lýsing er „L02“ RGB. L01 þýðir að það er slökkt á ljósinu. Eftir að þú hefur valið lýsingu „L01“ eða „L02“ – bíddu í 3 sekúndur þar til LED skjáinn sýnir hæð. Þá er stillingunni lokið.
Endurstilla	Pinnagat + Niður hnappur 	Ýttu stutt í pinnagatið og haltu svo inni niður hnappinum.		Sýnir hæð í stað „RST“ 	Ýttu pinna í gatið þar sem hnapparnir eru til að endurstilla. Skjáinn sýnir þá „RST“. Ýttu síðan á niður hnappinn þar til skrifborðið færir niður í lægstu hæð og færir sjálfkrafa upp um 7 mm þar til skjáinn sýnir eðlilega hæð. Endurstillingunni er nú lokið. ATHUGAÐU! Meðan á endurstillingu stendur virkar árekstrarvörnin ekki svo gakktu úr skugga um að engar hindranir séu undir skrifborðinu áður en þú endurstillir borðið.
Villuboð	Pinnagat + Niður hnappur 	Endurstilla		Sýnir hæð í stað „RST“ 	Hnapparnir virka ekki. Gakktu úr skugga um að allar snúrur séu rétt tengdar og endurstilltu borðið. ATHUGAÐU! Meðan á endurstillingu stendur virkar árekstrarvörnin ekki svo gakktu úr skugga um að engar hindranir séu undir skrifborðinu áður en þú endurstillir borðið.
Merki fyrir ofhitnun				Blikkar „H01“ þegar þú ýtir á hnapp og sýnir hæð þegar þú sleppir hnappinum.	Þessi áminning birtist þegar þú hefur fært skrifborðið upp og niður í 2 mínútur. Þegar þú ýtir á einn af hnöppunum blikkar „H01“ á LED skjánum til að minna þig á að mótórnir eru við það að ofhitna. Hættu um leið að færa borðið og leyfðu þeim að hvíla í um það bil 18 mínútur.
Vörn gegn ofhitnun, stöðuvísir		Hvíldu borðið í um það bil 18 mínútur áður en þú færir það aftur		Sýnir „H01“	Þetta er ekki villuboð, heldur merki um að mótórnir hafi verið í gangi of lengi. Ef um ofhitnun er að ræða má ekki nota upp hnappinn, aðeins niður hnappinn. Hins vegar heldur LED skjáinn áfram að sýna H01 til að gefa til kynna ofhitnun. Eftir um það bil 18 mínútna hvíld ætti allt að virka eðlilega.

Árekstranemi

- Kerfið er hannað til að forðast mögulegar skemmdir á búnaði vegna

fyrirstöðu. Þegar borðið nemur skyndilega fyrirstöðu stoppar það og færir í gagnstæða átt í u.p.b. 30 mm-50 mm (eftir hraða, höggi og þyngd á borði þegar það rekst á fyrirstöðu).

Möguleg vandamál og lausnir

Vandamál	Villuboð	Athugaðu	Stilling
Skrifborðið færist ekki. LED skjárinn sýnir villuboð eða ekkert.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Gakktu úr skugga um að allar snúrur séu óskaddaðar og rétt tengdar. 2. Taktu skrifborðið úr sambandi í um eina mínútu og settu það svo aftur í samband.	1. Tengdu allar snúrur aftur. 2. Fylgdu leiðbeiningum fyrir endurræsing. Hafðu samband við þjónustuborð IKEA ef vandamálið leysist ekki.
Aðeins einn fótur færist. LED skjár sýnir villuboð.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Gakktu úr skugga um að allar snúrur séu óskaddaðar og rétt tengdar. 2. Taktu skrifborðið úr sambandi í um eina mínútu og settu það svo aftur í samband.	1. Tengdu allar snúrur aftur. 2. Fylgdu leiðbeiningum fyrir endurræsing. Hafðu samband við þjónustuborð IKEA ef vandamálið leysist ekki.
Skrifborðið nemur staðar og fer aðeins í andstæða átt.		1. Gættu þess að ekki sé of mikil þyngd á skrifborðinu. (Hámarksburðarþol 91 kg/200 lbs.) 2. Gættu þess að ekkert sé fyrir borðinu. 3. Athugaðu hvort strekkist á snúrunni þegar borðið er í hæstu stöðu.	1. Fjarlægðu þunga hluti af borðinu. 2. Fjarlægðu fyrirstöðuna. Fylgdu leiðbeiningum fyrir endurræsing. 3. Ef snúran flækist í einhverju skaltu losa hana. Gættu þess að snúran nái nógu hátt til að veita skrifborðinu rafmagn þegar það er í hæstu stöðu.
Borðið virkar ekki lengur. Brunalykt af skammhlaupskerfi/mótor/aflgjafa/stjórnbúnaði.		Taktu skrifborðið úr sambandi.	Hafðu samband við þjónustuborð IKEA.
Óeðlileg hljóð í borðfæti.		Athugaðu hvort hljóðið sé eðlilegt eða óeðlilegt þegar þú færir borðið upp og niður.	Athugaðu hvort hljóðið sé eðlilegt eða óeðlilegt þegar þú færir borðið upp og niður.
XEinn hluti af þremur hlutum á fæti færist ekki.	E07/08		Fylgdu leiðbeiningum fyrir endurræsing. Ef vandamálið leysist ekki hafðu þá samaband við þjónustuborð IKEA.
Áminning um ofhitnun	H01		Þetta er ekki villuboð, heldur áminning um að skrifborðið hefur verið á hreyfingu í meira en 2 mínútur og að mótórar og stjórnbúnaður geta ofhitnað. Hættu um leið að hreyfa borðið og leyfðu því að hvíla í um það bil 18 mínútur. Eftir það getur eðlileg notkun hafist aftur.

Norsk

En elektromekanisk høydejusterbar arbeidsflate med et kontrollpanel for å justere høyden opp og ned. Dette produktet kan brukes av barn fra 14 år og oppover og av personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, eller av personer med manglende erfaring og kunnskap, dersom de på forhånd er blitt instruert av en person ansvarlig for deres sikkerhet, om sikker bruk av produktet og har forstått risikoen det involverer. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vanlig vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

Oversatt fra de opprinnelige instruksjonene.

Råd og instruksjoner for MÅLOMRÅDE sitte-/ståbord til gaming.

Model:	MÅLOMRÅDE
Input:	AC 110 V eller 230 V, 50/60 Hz
Lydnivå:	lavere enn 50 dB(A)
Standbyforbruk:	<0,3 W.
Høydeinnstillingsintervall:	68–125 cm, 26 7/8–49 1/4 tommer
Maks belastning:	91 kg / 200 lbs (60 kg på bordplate, 7 kg på monitorarm og 10 kg på vertikal hull-/oppbevaringstavle)
Temperaturintervall ved bruk:	fra +5 til +40 °C / fra 41 til 104 °F
Temperaturintervall ved oppbevaring:	fra -10 til +50 °C / fra 14 til 122 °F
Fuktighet:	20 % opptil 80 % ved +30 °C / 86°F
Strømforsyningsenhet:	DC maks 30 V, 350 W

Dette produktet skal bare brukes sammen med den medfølgende strømledningen.

Enhver person som har ansvar for dette skrivebordet ved montering eller i daglig bruk, eller ved service- og reparasjonsarbeid, bør lese disse instruksjonene nøye. Oppbevar disse instruksjonene i nærheten av ditt sitte-/ståbord.

Monteringsanvisning

Skrivebordet monteres slik det vises i en separat monteringsanvisning. Koble ledningen fra ett bein til M1-porten på kontrollboksen. Koble deretter ledningen fra det andre beinet til M2-porten på kontrollboksen. Koble håndkontrollen til HS-porten og koble strømledningen til AC-porten på kontrollboksen. Kontrollboksen skal legges i brettet ved stammen, og strømledningen skal legges i filtbrettet på baksiden. Plasser strømledningen slik at de ikke blir skadet. Se i monteringsanvisningen. Koble strømledningen til en stikkontakt på veggen (eller en skjøteledning med kontakt plassert i filtbrettet)

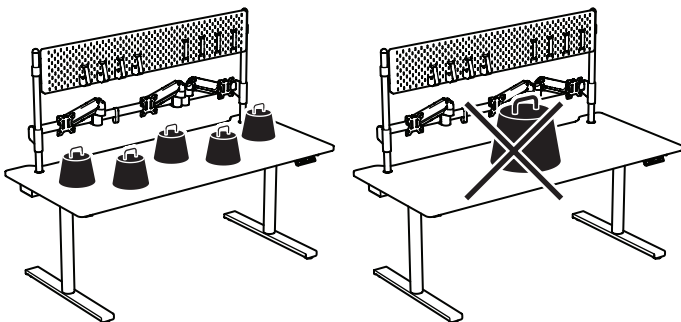
Obs! Strømledningen må ha fri bevegelse.

Skrivebordet er nå klart til å brukes. Motorene stanser automatisk når skrivebordet når henholdsvis sin nederste eller øverste posisjon.

Bruk av skrivebordet

Skrivebordet skal kun brukes i et hjemmemiljø med mulighet til å justere arbeidshøyden mellom sitte- og ståposisjon. Skrivebordet skal kun brukes innendørs og i tørre lokaler (hjemmemiljø o.l.).

Skrivebordet må ikke overbelastes. Maks belastning: 91 kg/200 lbs (60 kg på bordplate, 7 kg på monitorarm og 10 kg på vertikal oppbevaringstavle) Motorene kan kjøres kontinuerlig i maks 2 minutter. Deretter må motorene hvile i ca 18 minutter før de kan kjøres på nytt.



Slik gjør du for å justere skrivebordshøyden:

1. Kontroller at alle ledningene er godt tilkoblet.
2. Kontroller at det ikke er noen gjenstander i nærheten som kan hindre skrivebordets bevegelse.
3. Trykk på opp/ned-knappene på håndkontrollen for å justere skrivebordets høyde.

Sikkerhetsinstruksjoner

Når skrivebordet kjøres opp eller ned, sørg for å ha tilstrekkelig avstand for å unngå fare for å bli klemt mellom bordplata i bevegelse og en fast gjenstand i området rundt. Når skrivebordet kjøres opp eller ned, skal brukeren holde øye med det, slik at ingen blir skadet eller gjenstander blir ødelagt. Bordplata må ikke blokkeres av en fast gjenstand fordi det kan føre til at skrivebordet velter. Flytt alltid gamingstolen før skrivebordet kjøres opp eller ned. Bordets tripod må ikke endres eller rekonstrueres på noen måte. Om det skal utføres service eller reparasjon av bordet, må først strømledningen trekkes ut av stikkontakten. Endringer i den elektriske kontrollboksen er absolutt forbudt. Endringer av beina er absolutt forbudt! Skrivebordet skal ikke brukes til å heve personer opp og ned.

Instruksjoner om vedlikehold og reparasjoner

Etter ca. en ukes bruk, kontroller at alle skruer er forsvarlig skrudd til. Hvis skrivebordet ikke kan senkes eller heves, må du kontrollere tilkoblingen mellom skrivebordets støpsel og stikkontakten på veggen og sørge for at alle ledninger er godt på plass. Hvis noen del av det elektriske høydejusterbare skrivebordet må skiftes ut, må først strømledningen trekkes ut av stikkontakten på veggen. Etter å ha fullført utskiftingen, koble deretter strømledningen til stikkontakten på veggen og fullfør deretter tilbakestillingsprosessen i henhold til tilbakestillingsinstruksjonene. Etter tilbakestilling uten problemer, er skrivebordet klart til bruk. Hvis skrivebordet fortsatt ikke virker, ta kontakt med ett av varehusene eller kundeservice.

Service / reparasjon

Ikke forsøk å reparere produktet selv. Om du åpner det eller tar bort deler kan du utsette deg for farlige strømførende punkter eller annen risiko.

Produsent: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Telefonnr: +46(0)476-648500

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

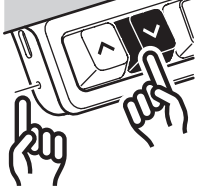
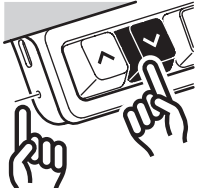


Symbolet med en søppeldunk med kryss over betyr at dette produktet ikke må kastes i husholdningsavfallet, men leveres til gjenvinning i henhold til gjeldende regler. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering, informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra vanlig husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. Lever elektriske IKEA-produkter, eller tilsvarende produkter, til oss for gjenvinning – gratis.

EU-samsvarserklæring er inkludert i emballasjen som et eget dokument.

Kontrollpanelinstrukser:

Merk: Når du er ferdig med å trykke, slås LED-displayet av etter 10 sekunder for å spare strøm.

Funksjon og status	Knapper	Handling	Trykkevarighet	LED-panel	Informasjon
Opp	Opp-knapp 	Langt trykk		Viser høyde i sanntid	
Ned	Ned-knapp 	Langt trykk		Viser høyde i sanntid	
Lås	Opp-knapp + ned-knapp 	Langt trykk sammen	3 sek	Endrer fra å vise høyde til «LOC» (låst)	I låst modus kan skrivebordet ikke heves/senkes med noen knapp.
Låse opp	Opp-knapp + ned-knapp 	Langt trykk sammen	3 sek	Endrer fra å vise 'LOC' (låst) til å vise høyde	Etter opplåsing kan skrivebordet heves/senkes igjen.
Still inn minneposisjon 1	Minne 1-knapp 	Langt trykk	3 sek	Endrer fra å vise høyde til «S-1» og tilbake til høyde	
Still inn minneposisjon 2	Minne 2-knapp 	Langt trykk	3 sek	Endrer fra å vise høyde til «S-2» og tilbake til høyde	
Minne 1-posisjon	Minne 1-knapp 	Ett klikk			Kontroller at det ikke er noen gjenstander under eller over skrivebordet før du trykker.
Minne 2-posisjon	Minne 2-knapp 	Ett klikk			Kontroller at det ikke er noen gjenstander under eller over skrivebordet før du trykker.
Valg av lysmodus	Knapp for forhåndsinnstilt modus 1+Knapp for forhåndsinnstilt modus 2 	1. Trykk lenge sammen for å aktivere valg av lysmodus 2. Klikk opp- eller ned-knappen for å velge lysmodus 'L01' eller 'L02'	3 sek	Viser 'L01' eller 'L02'	Normal lysmodus er 'L02' RGB. L01 betyr at lyset er av. Når du har valgt lysmodus «L01» eller «L02» – vent i 3 sekunder til LED-displayet viser høyden. Deretter er innstillingen fullført.
Tilbakestill	Nålehull + ned-knapp 	1 kort trykk i nålehullet først, og trykk deretter lenge på ned-knappen		Endrer mellom å vise «RST» og høyde 	Trykk en nål inn i hullet på knappeenheten for å starte tilbakestillingen. Panelet viser «RST». Trykk så på ned-knappen til skrivebordet beveger seg ned til den laveste høyden og beveger seg opp 7 mm automatisk til panelet viser normal høyde. Tilbakestillingen er nå fullført. Merk! Under tilbakestillingen fungerer ikke antikollisjonsbeskyttelsen, så sørg for at det ikke er noen hindringer under skrivebordet før du starter tilbakestillingen.
Unormal feil-status	Nålehull + ned-knapp 	Tilbakestill		Endrer mellom å vise «RST» og høyde 	Ingen av knappene fungerer. Kontroller at alle ledninger er riktig tilkoblet, og tilbakestill deretter bordet. Merk! Under tilbakestillingen fungerer ikke antikollisjonsbeskyttelsen, så sørg for at det ikke er noen hindringer under skrivebordet før du starter tilbakestillingen.
Signal for overoppheting				Blinker 'H01' når du trykker på en av knappene og viser høyde når du slipper knappen.	Denne påminnelsen vises når du har flyttet skrivebordet opp og ned i 2 minutter. Når du trykker på en av knappene, blinker LED-displayet 'H01' som en påminnelse om at motorene er i ferd med å overopphetes. Stopp umiddelbart og la dem hvile i ca. 18 minutter.
Overopphetingsbeskyttelse-status		La hvile i ca. 18 minutter før du fortsetter å bruke produktet.		Viser «H01»	Dette er ikke en unormal feilstatus, men et signal om at motorene har kjørt for lenge. Ved overoppheting skal opp-knappen ikke brukes, bare ned-knappen. LED-panelet vil imidlertid fortsette å vise H01 for å indikere overoppheting. Etter ca. 18 minutters hvile skal alt fungere normalt.

Oppdager kollisjoner

• Systemet er utformet for å unngå eventuell skader på utstyr som skyldes kollisjoner. Når skrivebordet oppdager en plutselig endring i motstand, vil det stoppe bevegelsen og bevege seg ca. 30 mm-50 mm i motsatt retning (avhenger av bevegelseshastighet, kollisjonskraft og belastning under kollisjon).

Feilsøking

Problem	Feilkode	Sjekk	Handling
Skrivebordet beveger seg ikke. LED-panelet viser en feilkode eller ingenting.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Sikre at alle ledningene er uskadet og ordentlig tilkoblet. 2. Ta strømledningen ut av stikkontakten på veggen i ca. 1 minutt og sett den inn igjen.	1. Koble til alle ledningene igjen. 2. Følg tilbakestillingsinstruksene. Kontakt IKEA kundeservice hvis problemet vedvarer.
Bare 1 bein beveger seg. LED-panelet viser feilkode.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Sikre at alle ledningene er uskadet og ordentlig tilkoblet. 2. Ta strømledningen ut av stikkontakten på veggen i ca. 1 minutt og sett den inn igjen.	1. Koble til alle ledningene igjen. 2. Følg tilbakestillingsinstruksene. Kontakt IKEA kundeservice hvis problemet vedvarer.
Skrivebordet stopper og kjøres i motsatt retning.		1. Sørg for at skrivebordet ikke er overbelastet. (Maks belastning 91 kg / 200 lbs.) 2. Sørg for at ingenting blokkerer skrivebordet. 3. Sjekk at strømledningen har fri bevegelse, uten å strekkes, når bordet står i høyeste posisjon.	1. Flytt tunge ting fra skrivebordet. 2. Fjern hindringen. Følg tilbakestillingsinstruksene. 3. Hvis strømledningen hefter seg fast i noe, fiks det. Sikre at den kan nå høyt nok til å gi strøm når skrivebordet er i høyeste posisjon.
Skrivebordet har sluttet å virke. Brennende lukt fra kortslutning / motor / strømledning / kontrollenheter.		Koble skrivebordet fra stikkontakten på veggen.	Identifiser de brente delene, og kontakt deretter IKEA kundeservice.
Unormal støy fra skrivebordbeinet.		Sjekk om lyden er normal eller unormal når du flytter skrivebordet opp og ned.	Følg tilbakestillingsinstruksene. Hvis problemet vedvarer, identifiser de defekte delene og kontakt IKEAs kundeservice.
En del av et 3-delt bein beveger seg ikke.	E07/08		Følg tilbakestillingsinstruksene. Hvis problemet vedvarer, identifiser det defekte beinet og kontakt IKEAs kundeservice.
Overopphetingspåminnelse	H01		Dette er ikke en feilstatus, men en påminnelse om at skrivebordet har beveget seg i mer enn 2 minutter og at motorene og kontrollboksen kan overopphetes. Stopp umiddelbart og la dem hvile i ca. 18 minutter. Deretter kan vanlig bruk gjenopptas.

Suomi

Sähkömekaaninen korkeussäädettävä työtaso, jonka korkeutta voidaan säätää ohjauspaneelilla ylös ja alas. Tätä tuotetta voivat käyttää 14 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on valvonut tai neuvonut heitä tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapsien ei tule suorittaa huoltoa tai puhdistusta ilman valvontaa.

Käännetty alkuperäisistä ohjeista.

Ohjeet säädettävän MÅLOMRÅDE-pelipöydän käyttöön.

Malli:	MÅLOMRÅDE
Tulo:	110 V tai 230 V (vaihtovirta), 50/60 Hz
Äänitaso:	alle 50 dB(A)
Virrankulutus valmiustilassa:	<0,3 W
Korkeuden säätöväli:	68–125 cm
Enimmäiskuormitus:	91 kg (60 kg pöytälevyllä, 7 kg näytönvarrella ja 10 kg pystysuoralla säilytystaululla).
Käyttölämpötila:	+5–+40°C
Säilytyslämpötila:	-10–+50°C
Kosteus:	20–80 % 30°C:ssa
Virtalähde:	enintään 30 V (tasavirta), 350 W

Tätä tuotetta saa käyttää vain sen mukana toimitetun virtalähteen kanssa.

Jokaisen tämän työpöydän asennuksesta, päivittäisestä käytöstä, korjauksesta tai huollosta vastaavan henkilön on luettava nämä ohjeet huolellisesti. Pidä nämä ohjeet lähellä säädettävää työpöytäsi.

Asennusohjeet

Työpöytä kootaan erillisten kokoamisohjeiden mukaan. Yhdistä toisen jalan johto ohjausyksikön M1-porttiin. Yhdistä sitten toisen jalan johto ohjausyksikön M2-porttiin. Yhdistä käsiohjain ohjausyksikön HS-porttiin ja virtalähde AC-porttiin. Ohjausyksikkö tulee sijoittaa rungon muodostamalle tasanteelle, ja virtajohto tulee sijoittaa takaosan huopatasolle. Sijoita sähköjohdot niin, etteivät ne vahingoitu. Tarkista kokoamisohjeet. Yhdistä virtajohto pistorasiaan (tai huopatasolle asetettuun pistokkeeseen).

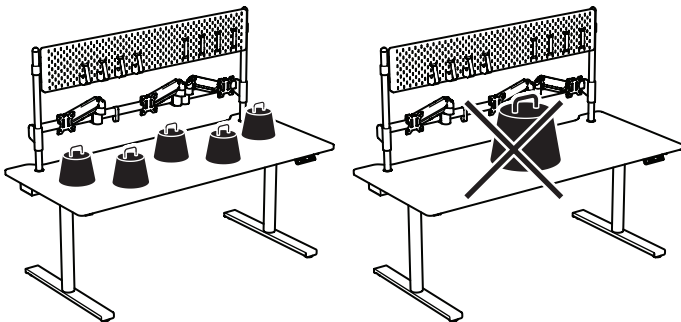
Huomio! Sähköjohdon täytyy voida liikkua vapaasti.

Työpöytä on valmis käytettäväksi. Moottorit sammuvat automaattisesti, kun työpöytä saavuttaa ylimmän tai alimman korkeuden.

Työpöydän käyttö

Vain kotitalouskäyttöön tarkoitetun työpöydän korkeutta voidaan jatkuvasti säätää istuma- ja seisoma-asennon välillä. Työpöytää tulee käyttää vain kuivissa sisätiloissa (esim. kotikäyttö ja vastaavat olosuhteet).

Työpöytää ei saa ylikuormittaa. Sen enimmäiskuormitus on 91 kg (60 kg pöytälevyllä, 7 kg näytönvarrella ja 10 kg pystysuoralla säilytystaululla). Moottoreita voi käyttää yhtäjaksoisesti enintään 2 minuuttia. Tämän jälkeen moottoreiden on oltava sammutettuna noin 18 minuuttia ennen kuin niitä voidaan käyttää uudelleen.



Noudata näitä ohjeita työpöydän korkeutta säätäessäsi:

1. Tarkista, että johdot on kiinnitetty tiukasti paikoilleen.
2. Varmista, että työpöytä pääsee nousemaan/laskemaan vapaasti.
3. Säädä työpöydän korkeutta käsiohjaimen ylös- ja alas-painikkeilla.

Turvallisuusmääräykset

Nosta tai laske työpöytää aina sopivalta turvaetäisyydeltä, jotta et jää jumiin liikkuvan pöytälevyn/lisäosan ja sen ympärillä olevien kiinteiden kalusteiden väliin. Käyttäjän tulee varmistaa, ettei työpöydän nostamisesta/laskemisesta aiheudu vahinkoa ihmisille tai esineille. Työpöydän tiellä ei saa olla kiinteitä kohteita, jotta pöytä ei kaadu. Poista pelituoli tai istuin aina ennen kuin nostat tai lasket työpöytää. Työpöydän kolmijalkaa ei saa muunnella millään tavoin. Sähköjohto tulee aina irrottaa pistorasiasta (tai jatkojohdosta) työpöydän huollon ja korjauksen ajaksi. Ohjausyksikön ja käsiohjaimen muuntelu on ehdottomasti kielletty. Työpöydän jalkojen muuntelu on ehdottomasti kielletty. Työpöydällä ei saa nostaa ihmisiä.

Huolto- ja korjausohjeet

Tarkista noin viikon käytön jälkeen, että ruuvit on kiristetty kunnolla. Jos työpöytää ei voi nostaa tai laskea, tarkista pöydän virtapistokkeen ja pistorasian yhteys ja varmista, että kaikki johdot ovat tiukasti paikoillaan. Virtajohto täytyy irrottaa seinäpistorasiasta, jos sähköisen korkeussäädettävän työpöydän osia vaihdetaan. Kun osan vaihto on tehty, yhdistä virtajohto pistorasiaan ja palauta alkuperäisasetukset ohjeiden mukaisesti. Kun alkuperäisasetukset on palautettu ongelmitta, työpöytä on valmis käyttöön. Jos työpöytä ei edelleenkaan toimi, ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloosi tai asiakaspalveluun.

Tuotteen huolto

Älä yritä korjata laitetta itse, sillä kotelon avaaminen tai poistaminen voi altistaa sinut vaarallisille jännitepiikeille tai muille vaaroille.

Tavarantoimittaja: IKEA of Sweden AB

Osoite: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Ruotsi

Puhelinnumero: +46 (0) 476 648 500

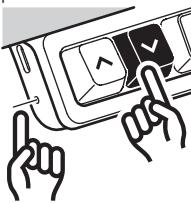
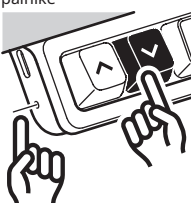
SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET



Rastilla ylivedetyn roskasäiliön symboli osoittaa, että tuote tulee hävittää erillään talousjätteestä. Kun hävität tuotteen, vie se jätehuoltoa koskevien paikallisten ympäristösäädösten mukaisesti keräys- tai kierrätyspisteeseen. Erottamalla merkityn esineen kotitalousjätteistä autat vähentämään polttolaitoksille tai kaatopaikoille lähetettävän jätteen määrää ja minimoimaan mahdolliset kielteiset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus sisältyy pakkaukseen erillisenä dokumenttina.

Ohjauspaneelin käyttöohjeet:

Huomaa: Kun olet lopettanut painamisen, led-näyttö sammuu 10 sekunnin kuluttua virran säästämiseksi.

Toiminto ja tila	Painikkeet	Toiminto	Painalluksen kesto	Led-näyttö	Tiedot
Ylös	Ylös-painike 	Pidä painettuna		Näyttää korkeuden reaaliajassa	
Alas	Alas-painike 	Pidä painettuna		Näyttää korkeuden reaaliajassa	
Lukitus	Ylös-painike + alas-painike 	Pidä molempia painettuna	3 sekuntia	Korkeuden sijaan näytössä lukee: "LOC".	Lukitus tilassa pöytää ei voi nostaa/laskea millään painikkeella.
Poista lukitus	Ylös-painike + alas-painike 	Pidä molempia painettuna	3 sekuntia	Näyttö kertoo pöydän korkeuden "LOC"-tekstin sijaan	Lukituksen poistamisen jälkeen pöytää voidaan taas nostaa/laskea.
Tallenna asento 1	Asento 1 -painike 	Pidä painettuna	3 sekuntia	Näytön teksti vaihtuu pöydän korkeudesta tekstiksi "S-1" ja palaa sitten takaisin ilmaisemaan korkeutta.	
Tallenna asento 2	Asento 2 -painike 	Pidä painettuna	3 sekuntia	Näytön teksti vaihtuu pöydän korkeudesta tekstiksi "S-2" ja palaa sitten takaisin ilmaisemaan korkeutta.	
Asento 1	Asento 1 -painike 	Yksi painallus			Varmista ennen painamista, ettei pöydän alla tai yläpuolella ole esineitä.
Asento 2	Asento 2 -painike 	Yksi painallus			Varmista ennen painamista, ettei pöydän alla tai yläpuolella ole esineitä.
Valotilan valinta	Esiasetustila 1 -painike + esiasetustila 2 -painike 	1. Aloita valotilan valitseminen pitämällä molempia painikkeita painettuna 2. Valitse valotila "L01" tai "L02" painamalla ylös- tai alas-painiketta	3 sekuntia	Näytöllä lukee "L01" tai "L02"	Normaali valotila on "L02" RGB. L01 tarkoittaa, että valo on pois päältä. Valittuasi valotilan "L01" tai "L02", odota 3 sekuntia, kunnes led-näytössä näkyy korkeus. Sitten asetus on valmis.
Uudelleenkäynnistys	Neulanreikä + Alas-painike 	Paina ensin lyhyesti neulanreikään ja pidä sitten alas-painiketta painettuna.		Näytöllä näkyy vuorotellen "RST" ja korkeus 	Työnnä neula pieneen reikään nappiyksikössä käynnistääksesi pöydän uudelleen. Tämän jälkeen näytössä näkyy "RST". Pidä sitten alas-painiketta painettuna, kunnes pöytä siirtyy alimmalle korkeudelle ja nousee automaattisesti 7 mm, kunnes näytössä näkyy normaali korkeus. Pöytä on nyt käynnistetty uudelleen. HUOMIO! Uudelleenkäynnistysaikana törmäyksenesto ei toimi, joten varmista ennen aloittamista, ettei pöydän alla ole esteitä.
Epätavallinen virhetila	Neulanreikä + Alas-painike 	Uudelleenkäynnistys		Näytöllä näkyy vuorotellen "RST" ja korkeus 	Mikään painikkeista ei toimi. Tarkista, että kaikki johdot on kytketty oikein, ja käynnistä sitten pöytä uudelleen. HUOMIO! Uudelleenkäynnistysaikana törmäyksenesto ei toimi, joten varmista ennen aloittamista, ettei pöydän alla ole esteitä.
Ylikuumentumisen merkki				Näytöllä vilkkuu "H01", kun painat jompaakumpaa painiketta, ja kun vapautat painikkeen, näytöllä näkyy pöydän korkeus.	Tämä huomautus tulee näkyviin, kun olet liikutellut pöytää ylös ja alas kahden minuutin ajan. Kun painat jotakin painikkeista, led-näytöllä vilkkuu "H01" huomautuksena siitä, että moottorit ovat ylikuumentumassa. Pysäytä pöytä heti ja anna moottoreiden olla sammutettuna noin 18 minuuttia.
Ylikuumentumissuojauksen tila		Anna olla sammutettuna noin 18 minuuttia ennen kuin jatkat laitteen käyttöä		Näytöllä lukee "H01"	Tämä ei ole epätavallinen virhetila, vaan merkki siitä, että moottorit ovat olleet käynnissä liian kauan. Mikäli laite ylikuumentuu, ylös-painiketta ei saa käyttää, vaan ainoastaan alas-painiketta. Led-näytössä näkyy kuitenkin edelleen "H01" ylikuumentumisen merkinä. Noin 18 minuutin lepoajan jälkeen kaiken pitäisi toimia normaalisti.

Törmäyksen havainnointi

• Järjestelmä on suunniteltu niin, että se välttää laitteiston vahingoittumista törmäyksissä. Kun pöytä havaitsee vastuksessa äkillisen muutoksen, liike lakkaa ja pöytä liikkuu vastakkaiseen suuntaan noin 30-50 mm (riippuen liikkeen nopeudesta, törmäysvoimasta ja törmäyksen aikaisesta kuormasta).

Vianmääritys

Ongelma	Virhekoodi	Tarkista	Toiminto
Työpöytä ei liiku. Led-näytössä näkyy virhekoodi tai ei mitään.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Varmista, että kaikki johdot ovat ehjiä ja kytketty oikein. 2. Irrota työpöytä pistorasiasta noin minuutin ajaksi ja kytke se sitten takaisin pistorasiaan.	1. Kytke kaikki johdot uudelleen. 2. Käynnistä työpöytä uudelleen ohjeiden mukaisesti. Mikäli ongelma jatkuu, ota yhteyttä IKEA-asiakaspalveluun.
Vain yksi jalka liikkuu. Led-näytöllä näkyy virhekoodi.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Varmista, että kaikki johdot ovat ehjiä ja kytketty oikein. 2. Irrota työpöytä pistorasiasta noin minuutin ajaksi ja kytke se sitten takaisin pistorasiaan.	1. Kytke kaikki johdot uudelleen. 2. Käynnistä työpöytä uudelleen ohjeiden mukaisesti. Mikäli ongelma jatkuu, ota yhteyttä IKEA-asiakaspalveluun.
Työpöytä pysähtyy ja liikkuu vastakkaiseen suuntaan.		1. Varmista, ettei työpöydän päällä ole liikaa painoa. (Enimmäiskuormitus 91 kg) 2. Varmista, että mikään ei estä työpöydän nousemista/laskemista. 3. Tarkista, että virtajohto pääsee vapaasti liikkumaan venymättä, kun pöytä on korkeimmassa asennossaan.	1. Poista painavat tavarat työpöydältä. 2. Poista esteet. Käynnistä työpöytä uudelleen ohjeiden mukaisesti. 3. Jos virtajohto jää kiinni johonkin, irrota se. Varmista, että johto ylittää riittävän korkealle antamaan virtaa, kun työpöytä on korkeimmassa asennossaan.
Työpöytä on lakannut toimimasta. Palaneen käry oikosulusta/ moottorista/virtalähteestä/ ohjausyksiköistä.		Irrota työpöytä pistorasiasta.	Selvitä, mistä osasta haju tulee, ja ota yhteys IKEA-asiakaspalveluun.
Epänormaali ääni työpöydän jalasta.		Kuuntele, onko ääni normaali vai epänormaali, kun liikutat pöytälevyä ylös ja alas.	Käynnistä työpöytä uudelleen ohjeiden mukaisesti. Jos ongelma ei ratkea, selvitä missä osassa vika on ja ota yhteys IKEA-asiakaspalveluun.
Jokin kolmiosaisen jalan osista ei liiku.	E07/08		Käynnistä työpöytä uudelleen ohjeiden mukaisesti. Jos ongelma ei ratkea, selvitä missä osassa vika on ja ota yhteys IKEA-asiakaspalveluun.
Huomautus ylikuumentumisesta	H01		Tämä ei ole virhetila, vaan huomautus siitä, että työpöytä on ollut liikkeessä yli kaksi minuuttia ja että moottorit ja ohjausyksikkö voivat ylikuumentua. Pysäytä työpöytä heti ja anna sen olla sammuksissa noin 18 minuuttia. Tämän jälkeen voit jatkaa sen käyttöä normaalisti.

Svenska

En elektromekaniskt höjdjusterbar arbetsyta med kontrollpanel för att justera höjden upp och ner. Denna produkt kan användas av barn från 14 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de medföljande riskerna. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan att en vuxen har uppsikt.

Översatt från originalinstruktionerna.

Råd och instruktioner för skrivbordet MÅLOMRÅDE för gaming, sitt/stå.

Modell:	MÅLOMRÅDE
Ingång:	AC 110V eller 230V, 50/60Hz
Ljudnivå:	lägre än 50 dB(A)
Strömförbrukning i standbyläge:	<0.3W
Höjdinställningsintervall:	68-125 cm, 26 7/8-49 1/4 inch
Max belastning:	91 kg/200 lbs (60 kg på skrivbordet, 7 kg/skärmfäste och 10 kg för den vertikala förvaringstavlan)
Temperaturintervall vid användning:	+5 upp till +40°C/41 upp till 104°F
Temperaturintervall vid förvaring:	-10 upp till +50°C/14 upp till 122°F
Luftfuktighet:	20% upp till 80% vid +30°C/86°F
Strömförsörjningsenhet:	DC max 30V, 350W

Denna produkt får endast användas tillsammans med medföljande strömförsörjningsenhet.

Varje person som har ansvar för detta skrivbord vid installation eller skrivbordets användning för dagligt bruk eller vid service- och reparationsarbete, ska noggrant läsa dessa instruktioner. Förvara dessa instruktioner i närheten av ditt sitt-/ståskrivbord.

Installationsanvisning

Skrivbordet monteras enligt separat monteringsanvisning. Anslut kabeln från det ena benet till M1-porten på kontrollpanelen. Anslut därefter kabeln från det andra benet till M2-porten på kontrollpanelen. Anslut handkontrollen till HS-porten och strömförsörjningen till AC-porten på kontrollpanelen. Kontrollpanelen ska placeras i facket som skapas av underredet, och elkabeln ska placeras i filtacket på baksidan. Placera elkablarna så att de inte skadas. Vänligen kontrollera monteringsanvisningen. Anslut elkabeln till ett vägguttag (eller ett uttag som placeras i filtacket).

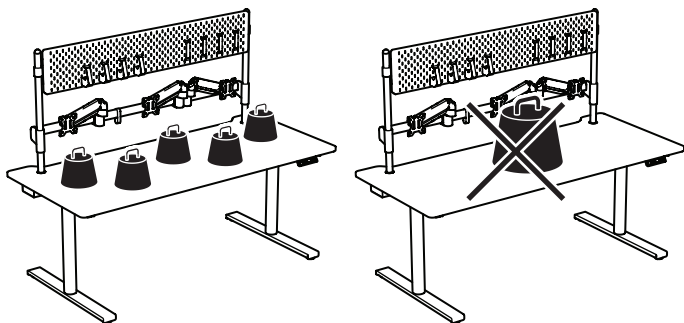
Obs! Elkabeln måste ha full rörlighet.

Skrivbordet är nu redo för användning. Motorerna kommer att stanna automatiskt när skrivbordet når sin lägsta respektive högsta position.

Användning av skrivbordet

Skrivbordet får endast användas i hemmiljö med möjlighet att steglöst justera arbetshöjden mellan sitt- och ståläge. Skrivbordet får endast användas inomhus och i torra miljöer (hemmiljö eller liknande).

Skrivbordet ska inte överbelastas. Maximal belastning är 91 kg/200 lbs – 60 kg för bordsskivan, 7 kg/skärmfäste och 10 kg för den vertikala förvaringstavlan. Motorerna får köras i max. 2 minuter. Därefter måste motorerna vila i ca. 18 minuter innan de kan användas igen.



Följ dessa instruktioner när du justerar skrivbordshöjden:

1. Se till att alla kablar är ordentligt anslutna.
2. Se till att inga föremål är i vägen så att höjden på skrivbordet kan justeras fritt.
3. Tryck på upp-/ned-knapparna på handenheten för att justera skrivbordshöjden.

Säkerhetsregler

När skrivbordet körs upp/ner, håll nödvändigt säkerhetsavstånd för att undvika risken att klämmas mellan den rörliga bordsskivan/påbyggnadsdelen och fasta föremål i omgivningen. När skrivbordet körs upp/ner ska användaren hålla uppsikt så att någon person eller föremål inte skadas. Bordsskivan/påbyggnadsdelen får inte stöta mot ett fast föremål, eftersom skrivbordet då kan välta. Flytta på eventuell stol innan skrivbordet körs upp/ner. Skrivbordsstativet med 3 ben får inte förändras eller ges en ny konstruktion på något sätt. Vid service- och reparationsarbeten av skrivbordet måste elkabeln alltid kopplas bort från vägguttaget (det anslutna uttaget). Förändringar av styrenhet och handenhet är absolut förbjudna! Förändringar på benen är absolut förbjudna! Skrivbordet får inte användas som lyftanordning för personer.

Instruktioner för underhåll och reparation

Efter ca 1 veckas användning, kontrollera att skruvarna är ordentligt åtdragna. Om skrivbordet inte kan sänkas eller höjas, kontrollera anslutningarna mellan skrivbordets strömkontakt och vägguttaget (uttaget) och se till att alla kablar är korrekt anslutna. Om någon del av det elektriskt justerbara skrivbordet behöver förändras, måste den elektriska kabeln först kopplas bort från vägguttaget (uttaget). När ändringen är klar, anslut den elektriska kabeln till vägguttaget (uttaget), och avsluta sedan återställningsprocessen enligt återställningsinstruktionen. Efter en framgångsrik återställning utan problem, är skrivbordet redo att användas. Om skrivbordet fortfarande inte fungerar, kontakta närmaste IKEA varuhus eller kundtjänst.

Produktservice

Försök inte reparera den här produkten själv, eftersom du kan utsätta dig för farliga strömförande punkter eller andra risker genom att öppna eller ta bort skyddande lock.

Tillverkare: IKEA of Sweden AB

Adress: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE

Telefonnr: +46(0)476-648500

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

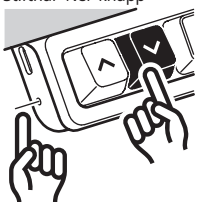
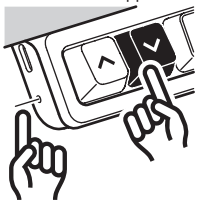


Symbolen med den överkorsade soptunnan på hjul anger att produkten ska kasseras separat från hushållsavfallet. Produkten ska lämnas in för återvinning i enlighet med lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. Genom att separera en märkt produkt från hushållsavfallet hjälper du till att minska mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön. Kontakta din IKEA varuhus för mer information.

EU-försäkringen om överensstämmelse medföljer förpackningen som ett separat dokument.

Instruktioner för kontrollpanel:

Notera: När du avslutat tryckning kommer LED displayen att släckas efter 10 sekunder för att spara ström.

Funktion och status	Knappar	Tillvägagångssätt	Tid för knapptryckning	LED display	Information
Upp	Upp-knapp 	Långtryck		Visar höjd i realtid	
Ner	Ner-knapp 	Långtryck		Visar höjd i realtid	
Låsa	Upp-knapp+Ner-knapp  	Långtryck tillsammans	3 sek	Växlar från att visa höjd till 'LOC'	I låst läge går inte skrivbordet att höja/sänka med någon knapp.
Låsa upp	Upp-knapp+Ner-knapp  	Långtryck tillsammans	3 sek	Växlar från 'LOC' till att visa höjd	Efter upplåsning kan skrivbordet höjas/sänkas igen.
Ställa in minnesposition 1	Knapp för minnesposition 1 	Långtryck	3 sek	Växlar från att visa höjd till 'S-1' och sedan tillbaka till höjd	
Ställa in minnesposition 2	Knapp för minnesposition 2 	Långtryck	3 sek	Växlar från att visa höjd till 'S-2' och sedan tillbaka till höjd	
Minnesposition 1	Knapp för minnesposition 1 	1 klick			Säkerställ att det inte finns några föremål under eller över skrivbordet innan du trycker.
Minnesposition 2	Knapp för minnesposition 2 	1 klick			Säkerställ att det inte finns några föremål under eller över skrivbordet innan du trycker.
Val av ljusläge	Knapp för förvalsläge 1+Knapp för förvalsläge 2  	1. Tryck länge på båda knapparna tillsammans för att välja ljusläge. 2. Tryck på upp- eller nerknapp för att välja ljusläge 'L01' eller 'L02'.	3 sek	Visar 'L01' eller 'L02'	Normalt ljusläge är 'L02' RGB. L01 betyder att ljuset är avstängt. Efter att du valt ljusläge 'L01' eller 'L02' – vänta i 3 sekunder tills LED displayen visar höjd. Då är inställningen klar.
Återställning	Stifthåll+Ner-knapp 	1 klick på stifthålet först, sedan långtryck på nerknappen.		Växlar från att visa 'RST' och sedan höjd 	Tryck in en nål i hålet på knappenheten för att starta återställningen. Displayen visar då 'RST'. Tryck sedan på nedknappen tills skrivbordet går ner till lägsta höjd och går upp 7 mm automatiskt till displayen visar normal höjd. Återställningen är nu klar. OBS! Under återställningen fungerar inte kollisionsskyddet, så säkerställ att det inte finns några hinder under skrivbordet innan du påbörjar återställningen.
Onormal felstatus	Stifthåll+Ner-knapp 	Återställning		Växlar från att visa 'RST' och höjd 	Ingen av knapparna fungerar. Kontrollera att alla sladdar är korrekt anslutna, och utför sedan återställning. OBS! Under återställningen fungerar inte kollisionsskyddet, så säkerställ att det inte finns några hinder under skrivbordet innan du påbörjar återställningen.
Signal för överhettning				Blinkar 'H01' när du trycker på någon av knapparna och visar höjd när du släpper knappen.	Den här påminnelsen dyker upp när du flyttat skrivbordet upp och ner under 2 minuter. När du trycker på någon av knapparna blinkar LED displayen 'H01' som en påminnelse om att motorerna är på väg att bli överhettade. Avbryt genast och låt dem vila i cirka 18 minuter.
Status för överhettningsskydd		Vänta i ca 18 minuter innan du fortsätter		Visar 'H01'	Detta är ingen onormal felstatus, utan en signal som talar om att motorerna har jobbat för länge. Vid överhettning får ej uppknappen användas, endast nedknappen. LED displayen kommer däremot att fortsätta visa H01 för att indikera överhettning. Efter cirka 18 minuters vila fungerar allt normalt.

Kollisionsdetektering

• Systemet är utformat för att undvika eventuella skador på utrustningen på grund av kollision. När skrivbordet upptäcker en plötslig förändring i motstånd kommer det att hejda rörelsen och röra sig i motsatt riktning i cirka 30 mm-50 mm (beroende på rörelsehastigheten, kollisionskraften och belastningen under kollision).

Felsökning

Problem	Felkod	Kolla	Åtgärd
Skrivbordet rör sig inte. LED displayen visar felkod eller ingenting.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Se till att alla kablar är hela och korrekt anslutna. 2. Koppla bort skrivbordet från vägguttaget i ungefär 1 minut och anslut det igen.	1. Återanslut alla kablar. 2. Följ instruktionerna för att utföra en återställning. Kontakta IKEA kundservice om problemet kvarstår.
Endast 1 ben rör sig. LED displayen visar felkod.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Se till att alla kablar är hela och korrekt anslutna. 2. Koppla bort skrivbordet från vägguttaget i ungefär 1 minut och anslut det igen.	1. Återanslut alla kablar. 2. Följ instruktionerna för att utföra en återställning. Kontakta IKEA kundservice om problemet kvarstår.
Skrivbordet stannar och går åt motsatt håll.		1. Se till att skrivbordet inte är överbelastat. (Max belastning 91 kg/200 lbs.) 2. Se till att inget blockerar skrivbordet. 3. Kontrollera att elkabeln har full rörlighet, utan att vara sträckt, när skrivbordet är i sitt högsta läge.	1. Ta bort tunga saker från skrivbordet. 2. Ta bort hindret. Följ instruktionerna att utföra en återställning. 3. Om elkabeln har fastnat, ta loss den. Se till att den är tillräckligt lång för att lyfta skrivbordet till det högsta läget.
Skrivbordet har slutat att fungera. Brandlukt från kortslutning/ motorbrand/ /strömförsörjning/ kontroll-enheter.		Koppla bort skrivbordet från vägguttaget.	Identifiera de brända delarna och kontakta sedan IKEA kundtjänst.
Onormalt ljud från skrivbordsbenet.		Kontrollera att ljudet är normalt eller inte när du kör skrivbordet upp och ner.	Följ instruktionerna för att utföra en återställning. Om problemet kvarstår, identifiera de defekta delarna och kontakta sedan IKEA kundtjänst.
En del av det 3-delade bordsbenet rör sig inte.	E07/08		Följ instruktionerna för att utföra en återställning. Om problemet kvarstår, identifiera det defekta benet och kontakta sedan IKEA kundtjänst.
Påminnelse om överhettning	H01		Detta är inte en felstatus, men en påminnelse om att skrivbordet har rört sig under mer än 2 minuter och att motorerna och kontrollenheten kan överhettas. Stanna det genast och låt det vila i ca 18 minuter. Därefter kan normal drift återupptas.

Česky

Elektromechanická výškově nastavitelná pracovní plocha s ovládacím panelem pro nastavení výšky nahoru a dolů. Tento výrobek mohou používat děti od 14 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byli poučeni o používání výrobku bezpečným způsobem a porozuměli rizikům. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.

Přeloženo z originálního návodu.

Rady a instrukce k hernímu polohovacímu stolu MÅLOMRÅDE.

Model:	MÅLOMRÅDE
Vstup:	AC 110 V nebo 230 V, 50/60 Hz
Hladina hluku:	nižší než 50 dB(A)
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	<0,3 W
Rozmezí nastavení výšky:	68–125 cm.
Max. nosnost:	91 kg (60 kg psací stůl, 7 kg rameno monitoru a 10 kg svislá dírkovaná deska)
Teplotní rozsah během používání:	+5 až +40 °C
Teplotní rozsah během skladování:	-10 až +50 °C
Vlhkost:	20 až 80 % při teplotě +30 °C
Zdroj napájení:	DC max. 30 V, 350 W

Tento výrobek lze používat pouze s dodaným zdrojem napájení.

Každá osoba, která je odpovědná za tento psací stůl během instalace nebo každodenního používání nebo během servisu a opravách, by si měla pečlivě přečíst tyto pokyny. Uchovávejte tyto pokyny v blízkosti vašeho polohovacího psacího stolu.

Pokyny k instalaci

Psací stůl sestavujte podle samostatných montážních návodů. Připojte kabel z jedné nohy k portu M1 na ovládací skříňce. Poté připojte kabel z druhé nohy k portu M2 na ovládací skříňce. Připojte ruční ovladač k HS portu a napájení k AC portu na ovládacím panelu. Ovládací panel by měla být umístěna do podnosu tvořeného rámem a elektrický kabel zase do plstěného podnosu na zadní straně. Elektrické kabely umístěte tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození. Postupujte podle návodu. Zapojte elektrický kabel do elektrické zásuvky ve stěně (nebo zásuvky umístěné v plstěném podnosu).

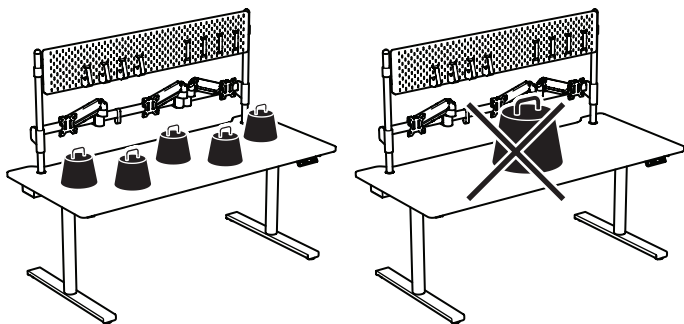
Pozor! Elektrický kabel musí mít plnou pohyblivost.

Psací stůl je nyní připravený k použití. Motory se automaticky zastaví, jakmile psací stůl dosáhne nejnižší nebo nejvyšší polohy.

Používání psacího stolu

Psací stůl lze používat pouze v domácím prostředí s možností plynule nastavovat pracovní výšku mezi polohami vsedě a ve stoje. Psací stůl je určený pro vnitřní použití a v suchém prostředí (např. v domácí pracovně apod.).

Stůl nepřetěžujte. Max. nosnost je 91 kg (60 kg stolní deska, 7 kg rameno monitoru a 10 kg svislá dírkovaná deska). Motory mohou běžet nepřetržitě maximálně 2 minuty. Poté musí motory odpočívat cca. 18 minut, než je bude možné znovu použít.



Během nastavování výšky psacího stolu postupujte podle těchto pokynů:

1. Ujistěte se, že jsou všechny kabely nepoškozené a pevně připojené.
2. Ujistěte se, že psacímu stolu nestojí v cestě žádné předměty, aby bylo možné výšku volně nastavit.
3. Stisknutím tlačítek nahoru / dolů na ručním ovladači upravte výšku stolu.

Bezpečnostní předpisy

Když se psací stůl pohybuje nahoru nebo dolů, dodržujte potřebnou bezpečnou vzdálenost, abyste zabránili riziku zachycení mezi pohyblivou deskou stolu / přidavným dílem a pevnými předměty v okolí. Když se psací stůl pohybuje nahoru nebo dolů, musí uživatel dávat pozor, aby se nikdo nezranil nebo nedošlo k poškození žádného předmětu. Stolní deska / přidavný díl nesmí být blokovány pevným předmětem, který by mohl způsobit převržení stolu. Než psací stůl posunete nahoru nebo dolů, vždy dejte herní židli stranou. Podnoží psacího stolu nesmí být žádným způsobem upravováno ani rekonstruováno. Během servisu a oprav stolu musí být elektrický kabel vždy odpojen od síťové zásuvky (připojené zásuvky). Úpravy ovládací skříňky a ručního ovladače jsou absolutně zakázány! Úpravy nohou jsou absolutně zakázány! Psací stůl nesmí sloužit ke zdvihání osob.

Pokyny k údržbě a opravám

Po cca 1 týdnů používání zkontrolujte, zda jsou šrouby řádně utažené. Pokud nelze psací stůl spustit nebo zvednout, zkontrolujte spojení mezi napájecí zástrčkou stolu a síťovou zásuvkou a ujistěte se, že jsou všechny kabely pevně připojené na místě. Pokud je třeba vyměnit jakoukoli část elektrického výškově nastavitelného psacího stolu, je nutné nejprve odpojit elektrický kabel ze síťové zásuvky. Po dokončení výměny zapojte elektrický kabel do síťové zásuvky a dokončete proces resetování podle pokynů. Po úspěšném a bezproblémovém resetování je psací stůl připravený k použití. Pokud stůl stále nefunguje, obraťte se na nejbližší obchodní dům nebo služby zákazníkům IKEA.

Servis výrobku

Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat, protože otevřením nebo sejmutím krytů se může vystavit nebezpečnému napětí nebo jiným rizikům.

Výrobce: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO

Telefonní číslo: +46(0)476-648500

TYTO INSTRUKCE SI USCHOVEJTE

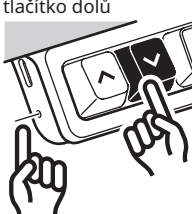
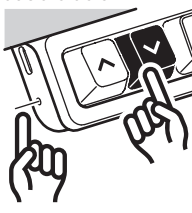


Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že věc by měla být likvidována odděleně od domácího odpadu. Výrobek by měl být předán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu a ochraně životního prostředí. Oddělením označeného výrobku od domácího odpadu pomůžete snížit objem odpadu odesílaného do spaloven nebo na skládky a minimalizovat jakýkoli potenciální negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Další informace vám poskytnou v nejbližším obchodním domě IKEA.

EU prohlášení o shodě je součástí balení jako samostatný dokument.

Návod k použití ovládacího panelu:

Poznámka: Jakmile panel přestanete používat LED displej se po 10 sekundách vypne, aby se šetřila energie.

Funkce a stav	Úchytky	Akce	Délka stisknutí	LED displej	Informace
Nahoru	Tlačítko nahoru 	Dlouhé stisknutí		Zobrazuje výšku v reálném čase	
Dolů	Tlačítko dolů 	Dlouhé stisknutí		Zobrazuje výšku v reálném čase	
Zámek	Tlačítko nahoru + tlačítko dolů 	Společně s dlouhým stisknutím	3 sekundy	Změny ze zobrazení výšky na „LOC“	V zamčeném režimu nelze stůl zvednout / spustit žádným tlačítkem.
Odemknout	Tlačítko nahoru + tlačítko dolů 	Společně s dlouhým stisknutím	3 sekundy	Změny ze zobrazení „LOC“ na zobrazení výšky	Po odemknutí lze stůl opět zvednout / spustit dolů.
Uložení pozice 1 do paměti	Tlačítko paměti 1 	Dlouhé stisknutí	3 sekundy	Změní zobrazení výšky na „S-1“ a poté zpět na výšku	
Uložení pozice 2 do paměti	Tlačítko paměti 2 	Dlouhé stisknutí	3 sekundy	Změní zobrazení výšky na „S-2“ a poté zpět na výšku	
Pozice 1 v paměti	Tlačítko paměti 1 	Jedno kliknutí			Před stisknutím se ujistěte, že pod stolem ani nad ním nejsou žádné předměty.
Pozice 2 v paměti	Tlačítko paměti 2 	Jedno kliknutí			Před stisknutím se ujistěte, že pod stolem ani nad ním nejsou žádné předměty.
Výběr světelného režimu	Tlačítko pro přednastavený režim 1 + Tlačítko pro přednastavený režim 2 	1. Jejich dlouhým společným stisknutím aktivujete výběr světelného režimu. 2. Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberete světelný režim „L01“ nebo „L02“.	3 sekundy	Zobrazuje „L01“ nebo „L02“	Normální světelný režim je „L02“ RGB. L01 znamená, že světlo nesvítil. Po výběru režimu osvětlení „L01“ nebo „L02“ počkejte 3 sekundy, dokud LED displej neukáže výšku. Poté je nastavení dokončeno.
Resetování	Otvor pro špendlík + tlačítko dolů 	Nejprve 1 krátke zatlačte do otvoru pro špendlík a poté dlouze stiskněte tlačítko dolů.		Změny mezi zobrazením „RST“ a výškou 	Zatlačte špendlík do otvoru na jednotce tlačítka a spusťte reset. Na displeji se poté zobrazí „RST“. Poté stiskněte tlačítko dolů, dokud se stůl neposune až úplně dolů do nejnižší pozice a automaticky se neposune o 7 mm nahoru, dokud se na displeji nezobrazí normální výška. Resetování je nyní dokončeno. UPOZORNĚNÍ: Během resetování nefunguje protikolizní ochrana, proto se před zahájením resetu ujistěte, že pod stolem nejsou žádné překážky
Neobvyklý chybový stav	Otvor pro špendlík + tlačítko dolů 	Resetování		Změny mezi zobrazením „RST“ a výškou 	Žádné z tlačítek nefunguje. Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně připojeny, a poté proveďte reset. UPOZORNĚNÍ: Během resetování nefunguje protikolizní ochrana, proto se před zahájením resetu ujistěte, že pod stolem nejsou žádné překážky.
Signál přehřátí				Když stisknete jakékoli tlačítko, „H01“ bliká a po uvolnění tlačítka se zobrazí výška.	This reminder appears when you have moved the desk up and down for 2 minutes. When you press one of the buttons, the LED display 'H01' flashes as a reminder that the motors are about to overheat. Stop immediately and let them rest for approx. 18 minutes.
Stav ochrany proti přehřátí		Před pokračováním provozu jednotky ji nechte odpočívat cca 18 minut		Zobrazuje „H01“	Nejedná se o abnormální chybový stav, ale o signál, že motory běží příliš dlouho. V případě přehřátí se nesmí používat tlačítko nahoru, pouze tlačítko dolů. LED displej ovšem bude nadále zobrazovat H01, což znamená přehřátí. Po cca 18 minutách odpočinku by vše mělo fungovat normálně.

Detekce kolize

- Systém je navržený tak, aby zabránil možnému poškození zařízení v

důsledku kolize. Když stůl zaznamená náhlou změnu odporu, zastaví pohyb a posune se zpět o cca 30–50 mm (závisí na rychlosti pohybu, nárazové síle a zatížení při nárazu).

Odstraňování závad

Problém	Chybový kód	Kontrola	Další postup
Psací stůl se nepohybuje. LED displej zobrazuje kód chyby nebo nic.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Ujistěte se, že jsou všechny kabely neporušené a správně připojené. 2. Odpojte stůl od síťové zásuvky zhruba na 1 minutu a znovu jej zapojte.	1. Znovu zapojte všechny kabely. 2. Postupujte podle pokynů a proveďte reset. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis IKEA.
Pohybuje se pouze 1 noha. LED displej zobrazuje chybovou hlášku.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Ujistěte se, že jsou všechny kabely neporušené a správně připojené. 2. Odpojte stůl od síťové zásuvky zhruba na 1 minutu a znovu jej zapojte.	1. Znovu zapojte všechny kabely. 2. Postupujte podle pokynů a proveďte reset. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis IKEA.
Psací stůl se zastaví a pohne se opačným směrem.		1. Zajistěte, aby psací stůl nebyl přetížen. Max. nosnost 91 kg. 2. Zajistěte, aby psací stůl nic neblokovalo. 3. Zkontrolujte, zda se napájecí kabel volně pohybuje a není natažený, když je stůl ve své nejvyšší poloze.	1. Odstraňte ze stolu těžké předměty. 2. Odstraňte překážku. Postupujte podle pokynů a proveďte reset. 3. Pokud se napájecí kabel o něco zasekne, rozmotejte jej. Ujistěte se, že může dosáhnout dostatečně vysoko, aby poskytoval energii, když je psací stůl ve své nejvyšší poloze.
Psací stůl přestal fungovat. Je cítit zápach spáleniny ze zkratu/motoru/ napáječe/řídících jednotek.		Odpojte stůl.	Identifikujte spálené části a kontaktujte služby zákazníkům IKEA.
Neobvyklý hluk od nohy psacího stolu.		Zkontrolujte, zda je zvuk obvyklý nebo neobvyklý, když pohybujete pracovní plochou nahoru a dolů.	Postupujte podle pokynů a proveďte reset. Pokud problém přetrvává, identifikujte vadné díly a kontaktujte služby zákazníkům IKEA.
Jedna část 3dílné nohy se nepohybuje.	E07/08		Postupujte podle pokynů a proveďte reset. Pokud problém přetrvává, identifikujte defektní nohu a kontaktujte služby zákazníkům IKEA.
Ochrana proti přehřátí, připomenutí	H01		Nejedná se o chybový stav, ale o připomenutí, že se stůl pohybuje déle než 2 minuty a že se motory a ovládací skříňka mohou přehřívat. Okamžitě se stolem přestaňte pohybovat a nechte jej cca 18 minut odpočívat. Poté lze běžný provoz obnovit.

Español

Una superficie de trabajo con panel de control para regular la altura, hacia arriba y hacia abajo, de manera electromecánica. Este producto pueden usarlo niños a partir de 14 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si se encuentran bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido de esta instrucciones acerca del uso seguro del producto y son conscientes de los peligros que puede entrañar. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben efectuarlos niños sin la supervisión de un adulto.

Traducido de las instrucciones originales

Instrucciones para el escritorio gaming elevable MÅLOMRÅDE

Modelo:	MÅLOMRÅDE
Entrada:	110 V CA o 230 V CA, 50/60 Hz
Nivel de sonido:	inferior a 50 dB(A)
Consumo en modo espera:	<0,3W
Intervalo de regulación de la altura:	68-125 cm
Peso máximo:	91 kg (60 kg del escritorio, 7 kg del brazo del monitor y 10 kg del tablero vertical)
Intervalo de temperatura para uso:	de +5 a +40 °C
Intervalo de temperatura para almacenaje:	de -10 a +50 °C
Humedad:	del 20% al 80% a 30 °C
Fuente de alimentación:	30 V CC máx., 350 W

Este producto solo se debe utilizar con la unidad de alimentación que incluye.

Toda persona que instale, utilice regularmente este escritorio o sea responsable de su mantenimiento o reparación debe leer atentamente estas instrucciones. Mantenlas cerca de tu escritorio regulable en altura.

Instrucciones de instalación

El escritorio debe montarse siguiendo las instrucciones de montaje. Conecta el cable de una pata al puerto M1 de la caja de control. Después, conecta el cable de la otra pata al puerto M2 de la caja de control. Conecta el controlador de mano al puerto HS y conecta la fuente de alimentación al puerto AC de la caja de control. La caja de control se debe colocar en la bandeja junto a la estructura, y el cable eléctrico se debe colocar en la bandeja de fieltro de la parte posterior. Coloca los cables eléctricos de tal forma que nunca puedan resultar dañados. Comprueba las instrucciones de montaje. Conecta el cable eléctrico a la toma de pared (o al enchufe de la bandeja de fieltro).

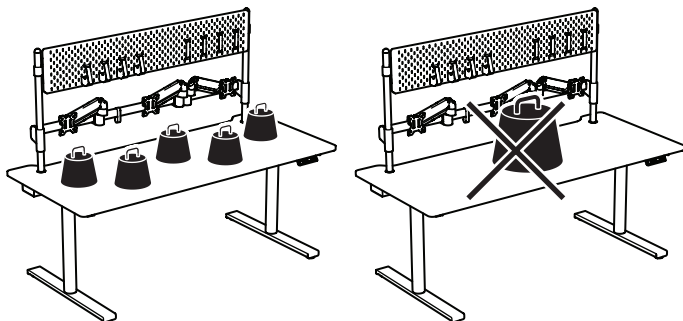
Atención: El cable eléctrico debe poder moverse libremente.

El escritorio ya estará listo para usarse. Los motores se detienen automáticamente cuando el escritorio llega a la posición más alta o más baja.

Uso del escritorio

El escritorio solo se debe utilizar en un entorno doméstico con la posibilidad de regular la altura para trabajar de pie o sentado. El escritorio se debe utilizar únicamente en el interior en espacios secos (entorno doméstico o ambientes similares).

El escritorio no se debe sobrecargar. El peso máximo es de 91 kg: 60 kg del tablero, 7 kg del brazo del monitor y 10 kg del tablero vertical. Los motores pueden funcionar sin descanso durante un intervalo máximo de 2 minutos. Después, los motores deben dejarse reposar durante aproximadamente 18 minutos antes de que se puedan utilizar de nuevo.



Sigue estas instrucciones para ajustar la altura del escritorio:

1. Asegúrate de que todos los cables están conectados.
2. Asegúrate de que no hay ningún objeto que pueda impedir el movimiento del escritorio.
3. Pulsa los botones hacia arriba/hacia abajo del controlador de mano para ajustar la altura del escritorio.

Normas de seguridad

Cuando el escritorio suba o baje, mantén la distancia de seguridad suficiente para evitar quedar atrapado entre el tablero del escritorio/pieza complementaria en movimiento y objetos fijos del entorno. Cuando subas o bajes el escritorio, asegúrate de estar atento para evitar lesiones a personas o daños a objetos. El tablero del escritorio/pieza complementaria no debe quedar bloqueado por ningún objeto fijo, ya que podría volcar. Retira siempre cualquier tipo de silla del escritorio antes de subirlo o bajarlo. El trípode del escritorio no se debe alterar o reconstruir de ninguna forma. Antes de efectuar trabajos de mantenimiento o reparación del escritorio, siempre se debe desconectar de la toma de pared (del enchufe conectado). Está absolutamente prohibido modificar la caja de control y el controlador de mano. Está absolutamente prohibido modificar las patas. El escritorio no debe utilizarse como un dispositivo elevador para personas.

Instrucciones de mantenimiento y reparación

Después de aproximadamente una semana de uso, comprueba que los tornillos están bien apretados. Si no consigues subir o bajar el escritorio, comprueba las conexiones entre el enchufe del escritorio y la toma de pared (enchufe) y asegúrate de que todos los cables están bien conectados. Si hay que sustituir alguna parte o algún componente del sistema eléctrico, desconecta primero el cable eléctrico de la toma de pared (enchufe). Cuando hayas terminado con la sustitución, conecta el cable eléctrico a la toma de pared (enchufe) y finaliza el proceso de restablecimiento según las instrucciones. Una vez finalizado el restablecimiento, el escritorio estará listo para usarse. Si el escritorio sigue sin funcionar, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda IKEA más cercana.

Mantenimiento del producto

No intentes reparar por tu cuenta el producto, ya que la apertura o retirada de las tapas te puede exponer a un riesgo de descarga eléctrica, entre otros peligros.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

N.º de teléfono: +46(0)476-648500

CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES

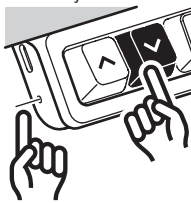
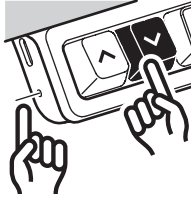


El símbolo del contenedor tachado indica que el artículo no debe desecharse con los residuos domésticos. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Si separas los artículos que llevan este símbolo de los residuos domésticos, ayudarás a reducir el volumen de basura que se envía a incineradoras y vertederos, así como a minimizar los posibles efectos perjudiciales que esto pueda tener en la salud de las personas y el medioambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA más cercana.

La Declaración de Conformidad de la UE se incluye en el paquete como documento aparte.

Instrucciones del panel de control:

Nota: Cuando hayas terminado de presionar, el visor LED se apagará después de 10 segundos para ahorrar energía.

Funcionamiento y estado	Botones	Acción	Duración de la pulsación	Visor LED	Información
Hacia arriba	Botón hacia arriba 	Pulsación larga		Se muestra la altura en tiempo real	
Hacia abajo	Botón hacia abajo 	Pulsación larga		Se muestra la altura en tiempo real	
Bloqueo	Botón hacia arriba+botón hacia abajo  	Pulsación larga de ambos	3 segundos	Cambia de mostrar la altura a "LOC"	En el modo bloqueo, el escritorio no se puede subir ni bajar con ningún botón.
Desbloqueo	Botón hacia arriba+botón hacia abajo  	Pulsación larga de ambos	3 segundos	Cambia de mostrar "LOC" a mostrar la altura	Después de desbloquearse, el escritorio se puede volver a subir o bajar.
Configurar la posición 1 de la memoria	Botón 1 de memoria 	Pulsación larga	3 segundos	Cambia de mostrar la altura a "S-1" y después otra vez la altura	
Configurar la posición 2 de la memoria	Botón 2 de memoria 	Pulsación larga	3 segundos	Cambia de mostrar la altura a "S-2" y después otra vez la altura	
Posición 1 de la memoria	Botón 1 de memoria 	Un clic			Asegúrate de que no hay objetos debajo ni encima del escritorio antes de pulsar.
Posición 2 de la memoria	Botón 2 de memoria 	Un clic			Asegúrate de que no hay objetos debajo ni encima del escritorio antes de pulsar.
Selección del modo de luz	Botón para modo predefinido 1+Botón para modo predefinido 2  	1. Se deben pulsar conjuntamente para activar la selección del modo de luz 2. Pulsa el botón hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el modo de luz "L01" o "L02"	3 segundos	Se muestra "L01" o "L02"	El modo de luz normal es "L02" RGB. L01 significa que la luz está apagada. Después de seleccionar el modo de luz "L01" o "L02", espera 3 segundos hasta que el visor LED muestre la altura. La configuración se habrá completado.
Reinicio	Botón en orificio+botón hacia abajo 	1 pulsación breve en el botón del orificio primero, después pulsar prolongadamente el botón hacia abajo.		Cambia entre mostrar "RST" y la altura 	Pulsa el botón del orificio con un objeto puntiagudo para comenzar el reinicio. A continuación, el visor muestra "RST". Después, pulsa el botón hacia abajo hasta que el escritorio baje hasta la altura más baja y suba 7 mm automáticamente hasta que el visor muestre la altura normal. El reinicio se habrá completado. NOTA: Durante el reinicio, la protección anticollisiones no funciona, así que asegúrate de que no hay obstáculos debajo del escritorio antes de comenzar con el reinicio.
Error/estado anómalo	Botón en orificio+botón hacia abajo 	Reinicio		Cambia entre mostrar "RST" y la altura 	Ninguno de los botones funciona. Comprueba que todos los cables están conectados correctamente; después, lleva a cabo el reinicio. NOTA: Durante el reinicio, la protección anticollisiones no funciona, así que asegúrate de que no hay obstáculos debajo del escritorio antes de comenzar con el reinicio.
Señal de sobrecalentamiento				Muestra "H01" de manera intermitente cuando pulsas cualquier botón y muestra la altura cuando sueltas el botón.	Este recordatorio aparece cuando has movido el escritorio hacia arriba y hacia abajo durante 2 minutos. Cuando pulsas uno de los botones, el visor LED muestra "H01" de manera intermitente como recordatorio de que los motores están a punto de sobrecalentarse. Detén el movimiento de inmediato y deja que los motores descansen durante 18 minutos.
Estado de protección contra sobrecalentamiento		Dejar descansar durante 18 minutos aproximadamente antes de continuar usando la unidad		Se muestra "H01"	No se trata de un error o estado anómalo, pero indica que los motores han estado funcionando durante mucho tiempo. En caso de sobrecalentamiento, no se debe usar el botón hacia arriba, solo el botón hacia abajo. Sin embargo, el visor LED continuará mostrando "H01" para indicar el sobrecalentamiento. Después de 18 minutos de descanso, todo debería funcionar con normalidad.

Detección de colisiones

• El sistema se ha diseñado para evitar colisiones que puedan dañar el equipo. Si el escritorio detecta un cambio repentino de resistencia, se parará y se moverá en dirección contraria unos 30-50 mm aproximadamente (en función de la velocidad del movimiento, la fuerza de colisión y el peso durante la colisión).

Resolución de problemas

Problema	Código de error	Comprobación	Acción
El escritorio no se mueve. El visor LED muestra un código de error o no muestra nada.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Asegúrate de que los cables están en buen estado y conectados correctamente. 2. Saca el enchufe de la toma de pared durante 1 minuto aproximadamente y vuelve a enchufarlo.	1. Vuelve a conectar todos los cables. 2. Sigue las instrucciones para llevar a cabo el reinicio. Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA si el problema persiste.
Solo se mueve 1 pata. El visor LED muestra el código de error.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Asegúrate de que los cables están en buen estado y conectados correctamente. 2. Saca el enchufe de la toma de pared durante 1 minuto aproximadamente y vuelve a enchufarlo.	1. Vuelve a conectar todos los cables. 2. Sigue las instrucciones para llevar a cabo el reinicio. Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA si el problema persiste.
El escritorio se detiene y solo funciona en la dirección opuesta.		1. Comprueba que el escritorio no esté sobrecargado. (Peso máximo: 91 kg). 2. Comprueba que no haya nada que obstaculice el escritorio. 3. Comprueba que el cable de alimentación puede moverse libremente, sin quedar estirado, cuando el escritorio esté en la posición más alta.	1. Quita las cosas que pesen del escritorio. 2. Retira el obstáculo. Sigue las instrucciones para llevar a cabo el reinicio. 3. Si el cable de alimentación se engancha en algo, desenrédalo. Asegúrate de que llega bien cuando el escritorio esté en su posición más alta.
El escritorio ha dejado de funcionar. El motor, la fuente de alimentación o las unidades de control huelen a quemado, o huele a quemado por un cortocircuito.		Desenchufa el escritorio de la pared.	Identifica las piezas quemadas y, después, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
La pata del escritorio produce un ruido anormal.		Comprueba si el ruido es normal o anormal subiendo y bajando el escritorio.	Sigue las instrucciones para llevar a cabo el reinicio. Si el problema persiste, identifica las piezas defectuosas y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
Uno de los 3 segmentos de la pata no se mueve.	E07/08		Sigue las instrucciones para llevar a cabo el reinicio. Si el problema persiste, identifica la pata defectuosa y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
Recordatorio de sobrecalentamiento	H01		No se trata de un error; es un recordatorio de que el escritorio ha estado en movimiento durante más de 2 minutos y que los motores y la caja de control pueden sobrecalentarse. Detén el movimiento de inmediato y deja que descanse durante 18 minutos. Después, puedes volver a utilizarlo de manera normal.

Italiano

Una superficie di lavoro con pannello di controllo per regolare l'altezza, verso l'alto e verso il basso, in modo elettromeccanico. Questo prodotto può essere usato dai bambini dai 14 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e della conoscenza necessarie, purché siano sottoposti alla sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano da questa ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro del prodotto e siano consapevoli dei pericoli che può comportare. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la sorveglianza di un adulto.

Traduzione delle istruzioni originali.

Consigli e istruzioni per la scrivania da gaming regolabile in altezza MÅLOMRÅDE.

Modello:	MÅLOMRÅDE
Ingresso:	110 V o 230 V CA, 50/60 Hz
Rumorosità:	inferiore a 50 dB(A)
Consumo energetico in standby:	< 0,3 W
Intervallo di regolazione dell'altezza:	68-125 cm
Carico massimo:	91 kg (60 kg sul piano della scrivania, 7 kg/supporto per monitor e 10 kg per il pannello portaoggetti verticale)
Intervallo di temperatura nell'ambiente d'uso:	da +5 a +40 °C
Intervallo di temperatura nell'ambiente d'immagazzinamento:	da -10 a +50 °C
Umidità:	da 20% a 80% alla temperatura di +30 °C
Alimentatore:	30 V CC, max 350 W

Questo prodotto deve essere utilizzato solo con l'alimentatore incluso.

Le persone responsabili del montaggio, dell'uso quotidiano o delle attività di assistenza e riparazione della scrivania sono tenute a leggere attentamente queste istruzioni. Tieni le istruzioni vicino alla scrivania regolabile in altezza.

Istruzioni per l'installazione

La scrivania deve essere montata seguendo le istruzioni di montaggio separate. Collega il cavo di una gamba alla porta M1 sulla scatola di controllo. Collega quindi il cavo dell'altra gamba alla porta M2 sulla scatola di controllo. Collega la pulsantiera alla porta HS e collega l'alimentatore alla porta AC sulla scatola di controllo. La scatola di controllo deve essere posizionata nel vassoio creato dalla struttura e il cavo elettrico deve essere collocato sul vassoio in feltro sul retro. Posiziona i cavi elettrici in modo che non vengano danneggiati. Controlla le istruzioni di montaggio. Collega il cavo elettrico a una presa a muro (o a una presa nel vassoio in feltro).

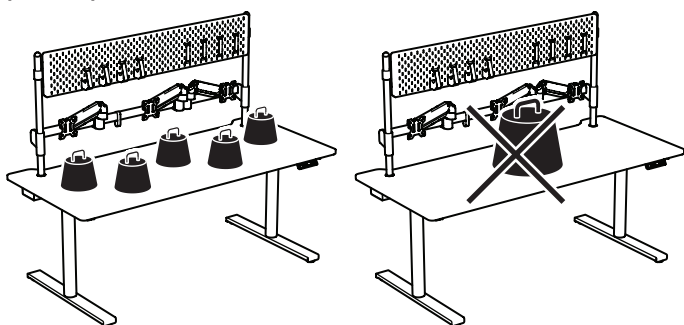
Nota! Il cavo elettrico deve avere piena libertà di movimento.

La scrivania ora è pronta per l'uso. I motori si fermano automaticamente quando la scrivania raggiunge la sua posizione più bassa o più alta.

Uso della scrivania

La scrivania può essere usata solo nell'ambiente domestico e offre la possibilità di regolare in modo continuo l'altezza tra la posizione per lavorare seduti e quella per lavorare in piedi. La scrivania è solo per ambienti interni e deve essere usata in locali asciutti (casa o simili).

Non sovraccaricare la scrivania. Carico massimo: 91 kg; 60 kg/piano scrivania, 7 kg/supporto per monitor e 10 kg/pannello portaoggetti verticale. I motori possono essere azionati ininterrottamente per 2 minuti al massimo. Poi i motori devono restare fermi per circa 18 minuti prima di poter essere usati di nuovo.



Quando regoli l'altezza della scrivania, segui queste istruzioni:

1. Assicurati che tutti i cavi siano saldamente collegati.
2. Assicurati che non ci siano oggetti che possano intralciare il movimento della scrivania, in modo che l'altezza possa essere regolata liberamente.
3. Premi i tasti Su/Giù sulla pulsantiera per regolare l'altezza della scrivania.

Norme di sicurezza

Quando la scrivania si alza/si abbassa, mantieni la distanza di sicurezza necessaria per evitare il rischio di intrappolamento tra il piano della scrivania in movimento/l'elemento supplementare e gli oggetti fissi che sono presenti nell'area circostante. Quando la scrivania si alza/si abbassa, assicurati che nessuno rischi di farsi male e che nessun oggetto possa essere danneggiato. Il piano della scrivania/l'elemento supplementare non devono essere bloccati da un oggetto fisso che potrebbe causare il ribaltamento della scrivania. Allontana sempre la sedia da gaming o altre sedute di qualsiasi tipo prima di alzare/abbassare la scrivania. Il treppiede della scrivania non deve essere in alcun modo modificato o ricostruito. Prima di effettuare interventi di assistenza o riparazione sulla scrivania, il cavo elettrico deve essere sempre scollegato dalla presa a muro (la presa collegata). È assolutamente vietato modificare la scatola di controllo e la pulsantiera. È assolutamente vietato apportare modifiche alle gambe. La scrivania non deve essere utilizzata come dispositivo di sollevamento per le persone.

Istruzioni di manutenzione e riparazione

Dopo circa 1 settimana di utilizzo, verifica che le viti siano serrate correttamente. Se non è possibile abbassare o alzare la scrivania, controlla i collegamenti tra la spina di alimentazione della scrivania e la presa a muro (la presa) e assicurati che tutti i cavi siano saldamente collegati. Se una parte della scrivania con altezza regolabile deve essere sostituita, scollega prima il cavo elettrico dalla presa a muro (presa). Al termine della sostituzione, collega il cavo elettrico alla presa a muro (la presa) e completa il processo di reset seguendo le relative istruzioni. Dopo aver effettuato il reset con successo e senza problemi, la scrivania è pronta per l'uso. Se la scrivania continua a non funzionare, contatta il tuo negozio IKEA o il Servizio Clienti.

Assistenza del prodotto

Non tentare di riparare questo prodotto da te: aprendo o rimuovendo le coperture ti esporresti a punti attraversati da tensioni pericolose o ad altri rischi.

Produttore: IKEA of Sweden AB

Indirizzo: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVEZIA

Telefono: +46(0)476-648500

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI

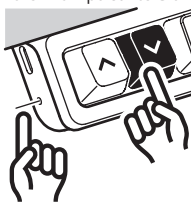


Il simbolo che raffigura un bidone con rotelle barrato da una croce indica che l'articolo deve essere smaltito separatamente rispetto ai rifiuti domestici. L'articolo deve essere conferito per il riciclaggio in conformità alle normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Lo smaltimento separato degli articoli contrassegnati rispetto ai rifiuti domestici consente di diminuire il volume di rifiuti destinato agli inceneritori o alle discariche e di ridurre al minimo il potenziale impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il tuo negozio IKEA.

La Dichiarazione di Conformità UE di questo prodotto è inclusa nella confezione come documento separato.

Istruzioni per il pannello di controllo:

Nota: quando hai finito di premere, il display a LED si spegne dopo 10 secondi per risparmiare energia.

Funzione e stato	Pulsanti	Azione	Durata della pressione	Display a LED	Informazioni
Su	Pulsante Su 	Pressione prolungata		Visualizza l'altezza in tempo reale	
Giù	Pulsante Giù 	Pressione prolungata		Visualizza l'altezza in tempo reale	
Blocco	Pulsante Su + pulsante Giù 	Pressione prolungata dei due pulsanti insieme	3 s	Passa dalla visualizzazione dell'altezza alla visualizzazione di "LOC"	In modalità di blocco, la scrivania non può essere sollevata/abbassata con nessun pulsante.
Sblocco	Pulsante Su + pulsante Giù 	Pressione prolungata dei due pulsanti insieme	3 s	Passa dalla visualizzazione di "LOC" alla visualizzazione dell'altezza	Dopo lo sblocco, la scrivania può essere sollevata/abbassata di nuovo.
Memorizzazione della posizione 1	Pulsante di memorizzazione 1 	Pressione prolungata	3 s	Passa dalla visualizzazione dell'altezza alla visualizzazione di "S-1" e poi viene visualizzata di nuovo l'altezza	
Memorizzazione della posizione 2	Pulsante di memorizzazione 2 	Pressione prolungata	3 s	Passa dalla visualizzazione dell'altezza alla visualizzazione di "S-2" e poi di nuovo all'altezza	
Posizione memorizzata 1	Pulsante di memorizzazione 1 	Un solo clic			Prima di premere, assicurati che non ci siano oggetti sotto o sopra la scrivania.
Posizione memorizzata 2	Pulsante di memorizzazione 2 	Un solo clic			Prima di premere, assicurati che non ci siano oggetti sotto o sopra la scrivania.
Selezione della modalità giorno	Tasto per la modalità preimpostata 1+tasto per la modalità preimpostata 2 	1. Premere a lungo insieme per attivare la selezione modalità giorno 2. Premere il pulsante su o giù per selezionare la modalità giorno "L01" o "L02"	3 s	Visualizza "L01" o "L02"	La modalità giorno normale è "L02" RGB. L01 indica che la luce è spenta. Dopo aver selezionato la modalità giorno "L01" o "L02", attendere 3 secondi finché il display a LED non visualizza l'altezza. A questo punto l'impostazione è completa.
Reset	Forellino + pulsante Giù 	Premi brevemente il forellino una volta, quindi tieni premuto a lungo il pulsante Giù.		Passa dalla visualizzazione di "RST" alla visualizzazione dell'altezza 	Inserisci la punta di uno spillo nel forellino che si trova sotto la pulsantiera per avviare il reset. Sul display viene visualizzato "RST". Tieni premuto il pulsante Giù finché la scrivania non si abbassa all'altezza minima e si alza automaticamente di 7 mm fino a quando il display non visualizza l'altezza normale. Il reset ora è completo. NOTA! Durante il reset, la protezione anticollisione non funziona, quindi assicurati che non ci siano ostacoli sotto la scrivania prima di iniziare il reset.
Anomalia/stato di errore	Forellino + pulsante Giù 	Reset		Passa dalla visualizzazione di "RST" alla visualizzazione dell'altezza 	Non funziona alcun pulsante. Controlla che tutti i cavi siano collegati correttamente e poi esegui un reset. NOTA! Durante il reset, la protezione anticollisione non funziona, quindi assicurati che non ci siano ostacoli sotto la scrivania prima di iniziare il reset.
Segnale di surriscaldamento				Visualizza "H01" lampeggiante quando premi uno dei due pulsanti e visualizza l'altezza quando rilasci il pulsante.	Questo promemoria appare quando alzi e abbassi il tavolo per 2 minuti. Quando premi uno dei pulsanti, sul display a LED viene visualizzato "H01" lampeggiante per ricordarti che i motori stanno per surriscaldarsi. Fermati immediatamente e non utilizzarli per circa 18 minuti.
Stato di protezione contro il surriscaldamento		Fermati per circa 18 minuti prima di continuare a utilizzare l'unità		Visualizzazione di "H01"	Questo non è uno stato di anomalia, ma un segnale che indica che i motori hanno lavorato troppo a lungo. In caso di surriscaldamento, non usare il pulsante Su, ma solo quello Giù. Il display a LED continuerà comunque a visualizzare "H01" per indicare il surriscaldamento. Dopo circa 18 minuti di riposo, dovrebbe riprendere il normale funzionamento.

Rilevamento delle collisioni

• Il sistema è studiato per evitare collisioni che possano danneggiare l'attrezzatura. Quando la scrivania rileva un'improvvisa variazione di resistenza, arresta il movimento e si sposta nella direzione opposta di circa 30-50 mm (a seconda della velocità di movimento, della forza di collisione e del carico durante la collisione).

Risoluzione dei problemi

Problema	Codice di errore	Verifica	Azione
La scrivania non si muove. Sul display a LED è presente un codice di errore o nessun messaggio.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Assicurati che tutti i cavi siano intatti e collegati correttamente. 2. Scollega la scrivania dalla presa a muro per circa un minuto e poi ricollegala.	1. Ricollega tutti i cavi. 2. Segui le istruzioni per eseguire un reset. Se il problema persiste, contatta il Servizio Clienti IKEA.
Si muove solo 1 gamba. Sul display a LED viene visualizzato un codice di errore.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Assicurati che tutti i cavi siano intatti e collegati correttamente. 2. Scollega la scrivania dalla presa a muro per circa un minuto e poi ricollegala.	1. Ricollega tutti i cavi. 2. Segui le istruzioni per eseguire un reset. Se il problema persiste, contatta il Servizio Clienti IKEA.
La scrivania si ferma e si muove nella direzione opposta.		1. Assicurati che la scrivania non sia sovraccarica. (Carico max. 91 kg). 2. Assicurati che non ci siano ostacoli che bloccano la scrivania. 3. Controlla che il cavo di alimentazione possa muoversi liberamente, senza essere teso, quando la scrivania è nella posizione più alta.	1. Rimuovi gli oggetti pesanti dalla scrivania. 2. Rimuovi gli ostacoli. Segui le istruzioni per eseguire un reset. 3. Se il cavo di alimentazione è bloccato da qualcosa, districalo. Assicurati che possa raggiungere un'altezza sufficiente per fornire alimentazione alla scrivania quando questa è nella posizione più alta.
La scrivania ha smesso di funzionare. Odore di bruciato da corto circuito proveniente da motore/alimentatore/unità di controllo.		Scollega il cavo di alimentazione della scrivania dalla parete.	Identifica le parti bruciate, quindi contatta il Servizio Clienti IKEA.
Rumore anormale proveniente dalla gamba della scrivania.		Controlla il rumore prodotto dal movimento del piano della scrivania verso l'alto e verso il basso: è normale o anormale?	Segui le istruzioni per eseguire un reset. Se il problema persiste, identifica le parti difettose e contatta il Servizio Clienti IKEA.
Un segmento della gamba costituita da 3 segmenti non si muove.	E07/08		Segui le istruzioni per eseguire un reset. Se il problema persiste, identifica la gamba difettosa e contatta il Servizio Clienti IKEA.
Promemoria per il surriscaldamento	H01		Questo non è uno stato di errore, ma un promemoria che ti avvisa che, muovendo la scrivania per oltre due minuti, i motori e la scatola di controllo possono surriscaldarsi. Fermati immediatamente e non utilizzarla per circa 18 minuti. Successivamente, puoi riprendere a utilizzarla.

Magyar

Ez egy elektromechanikailag állítható magasságú asztal vezérlővel. A terméket használhatják 14 év feletti gyerekek, illetve testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, kevés tapasztalattal és jártassággal rendelkező személyek is, ha felügyelet mellett, biztonságos körülmények között megismerkedtek a termék használatával és tisztában vannak az előforduló veszélyek lehetőségével. Ne engedd a gyerekeket játszani a termékkel! A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül gyermek nem végezheti.

Az eredeti instrukciók alapján készült fordítás.

Használati útmutató a MÅLOMRÅDE ülő-/álló gamer asztalhoz

Modell:	MÅLOMRÅDE
Bemenet:	AC 110V vagy 230V, 50/60Hz
Zajszint:	50 dB (A)- nál alacsonyabb
Fogyasztás készenléti állapotban:	<0.3W
Magasság beállítási intervallum:	68-125 cm
Maximális terhelhetőség:	91 kg (60 kg az asztallapon, 7 kg a monitor tartón és 10 kg a lyukacsos falitáblán)
Működési hőmérséklet:	+5 és +40 °C között (41 és 104°F között)
Tárolási hőmérséklet	: -10 és +50 °C között (14 és 122°F között)
Páratartalom:	30 °C fokon (86°F) 20% és 80% között
Tápegység:	DC max. 30 V, 350 W

Ezt a terméket csak a mellékelt tápegységgel szabad használni.

Az asztal beüzemelését és napi használatát vagy javítását végző személyeknek el kell olvasniuk ezt az útmutatót. Őrizd meg ezt az útmutatót, és legyen mindig kéznél.

Beüzemelés

Az asztalt mellékelt útmutató alapján kell összeszerelni. Az egyik lábból kijövő kábelt csatlakoztasd az M1 porthoz a vezérlődobozon. A másik lábból kijövő kábelt csatlakoztasd az M2 porthoz a vezérlődobozon. A kézi vezérlőt csatlakoztasd a HS porthoz, a tápegységet pedig a vezérlődoboz AC portjához. A vezérlődobozt a váz által létrehozott tálcába kell tenni, a kábeleket pedig a hátul található filc tálcába. Úgy helyezd el a kábeleket, hogy ne sérüljenek meg. Körültekintően olvasd el az összeszerelési útmutatót. Az elektromos kábelt csatlakoztasd egy konnektorhoz vagy egy a filc tálcába helyezett csatlakozóhoz.

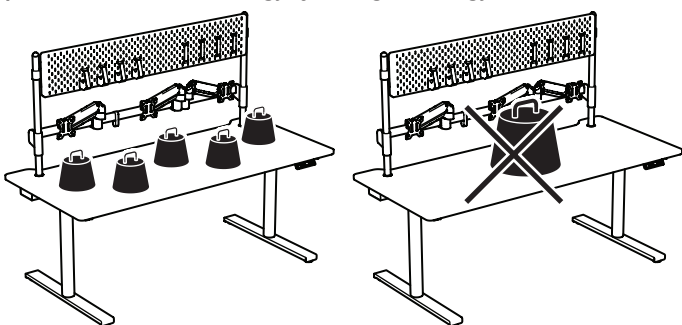
Megjegyzés! Az elektromos kábelnek mozgathatónak kell lennie.

Az asztal ezután újra használható. A motor automatikusan megáll, ha az asztal elérte a legalacsonyabb vagy legmagasabb pozícióját.

Az asztal használata

Otthoni környezetben használható és olyan emelőfunkcióval rendelkezik, melynek segítségével az asztal magasságát ülő-, illetve állóhelyzetben való használatához lehet igazítani. Az asztalt beltéri használatra, száraz körülmények közötti munkavégzésre terveztük (otthoni vagy annak megfelelő környezetben).

Az asztalt nem szabad túlterhelni. Maximális terhelhetőség: 91 kg (60 kg az asztallapon, 7 kg a monitor tartón és 10 kg a lyukacsos falitáblán) A motor folyamatosan maximum 2 percig működhet. Utána kb. 18 percet pihentetni kell a motort, hogy újra mozgatható legyen az asztal.



Kövesd az utasításokat az asztal magasságának beállításánál.

1. Bizonyosodj meg arról, hogy minden vezeték csatlakoztatva van és stabilan a helyén van.
2. Győződj meg, hogy a mozgó asztallap közelében nincs semmilyen tárgy, és az asztallap szabadon mozoghat.
3. Nyomd meg a fel/le gombot a vezérlőn, hogy beállítsd az asztal magasságát.

Biztonsági előírások

Amikor felfelé vagy lefelé mozgatsz az asztalt, tartsd meg a biztonságos távolságot, hogy elkerüld az asztal/kiegészítő elem és egyéb tárgyak közé való becsípődést vagy beszorulást. Amikor felfelé vagy lefelé mozgatsz az asztalt, figyelj rá, hogy ne ütdődjön hozzá rögzített tárgyakhoz, nehogy felboruljon. Az asztallapot és a kiegészítő elemet ne akadályozza bármilyen rögzített tárgy, amely a felborulását is okozhatja. Az asztallap mozgatása előtt mindig húzd ki alóla a széket. Az asztalvázat nem szabad átalakítani, kibővíteni vagy átépíteni. Az asztal javítása előtt az elektromos vezetékeket a konnektorból ki kell húzni! Semmilyen más vezérlődobozt és kézi vezérlőt nem szabad használni. Semmilyen más lábat nem szabad használni. Az asztallal nem szabad embereket felemelni!

Karbantartás és szerelés

Kb. egy hét használat után ellenőrizd, hogy a csavarok még mindig szorosan vannak rögzítve. Ha az asztal magassága nem állítható, ellenőrizd, hogy megfelelően be van-e dugva minden kábel, illetve hogy Ha a elektronikai alkatrészek közül bármelyik cserélni kell, előtte mindenképp áramtalanítsd a terméket. A csere után csatlakoztasd újra az elektromos kábelt a konnektorhoz, majd fejezd be az útmutató alapján az újraindítást. A sikeres újraindítási folyamat után az asztal ismét használható. Ha az asztal továbbra sem működik, vedd fel a kapcsolatot az IKEA Vevőszolgálatával.

Szervizelés

Ne próbáld meg megjavítani a készüléket, mivel a borítás felnyitása vagy eltávolítása áramütés veszélyét és egyéb veszélyeket okozhat.

Gyártó: IKEA of Sweden AB

Cím: Älmhult, Pf. 702, Svédország - SE-343 81

Telefon: +46(0)476-648500

ŐRIZD MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÓKAT!

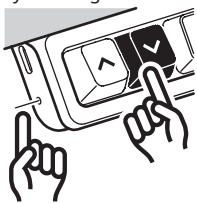


Az áthúzott, kerek szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékkeletkezés kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálsz az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

Az EU Megfelelőségi Nyilatkozatot a csomagolás tartalmazza külön dokumentumként.

Vezérlőpanel útmutató:

Figyelem: Ha már nem nyomod a gombot, a LED kijelző ki fog kapcsolni 10 másodperc tétlenség után, energiatakarékosság érdekében.

Funkció és státusz	Gombok	Művelet	Gombnyomás hossza	LED kijelző	Információk
FEL	FEL gomb 	Hosszú nyomás		Mutatja az aktuális magasságot	
LE	LE gomb 	Hosszú nyomás		Mutatja az aktuális magasságot	
Zár	FEL gomb + LE gomb  	Hosszú nyomás egyszerre	3 másodperc	A kijelzőn a magasság helyett a LOC felirat jelenik meg.	Lezárt módban az asztal magassága nem módosítható a gombokkal.
Zár feloldása	FEL gomb + LE gomb  	Hosszú nyomás egyszerre	3 másodperc	A kijelzőn a 'LOC' helyett a magasság jelenik meg.	A zárolás feloldása után az asztal magassága állítható.
Eltárolt pozíció beállítása 1.	1. memória gomb 	Hosszú nyomás	3 másodperc	A magasság jelzése helyette megjelenik az S-1 felirat, majd újra az aktuális magasság.	
Eltárolt pozíció beállítása 2.	2. memória gomb 	Hosszú nyomás	3 másodperc	A magasság jelzése helyette megjelenik az S-2 felirat, majd újra az aktuális magasság.	
1. eltárolt pozíció	1. memória gomb 	Egy kattintás			Bizonyosodj meg arról, hogy ne legyen semmi az asztal alatt vagy fölött, mielőtt rákattintasz.
2. eltárolt pozíció	2. memória gomb 	Egy kattintás			Bizonyosodj meg arról, hogy ne legyen semmi az asztal alatt vagy fölött, mielőtt rákattintasz.
Világítási mód kiválasztása	Gomb az 1. előre beállított módhoz + Gomb a 2. előre beállított módhoz  	1. Hosszan nyomd meg egyszerre, hogy kiválassz a világítási módot 2. Nyomd meg a FEL vagy LE gombot, hogy kiválassz a világítási módot 'L01' vagy 'L02'.	3 másodperc	A kijelzőn megjelenik: 'L01' vagy 'L02'.	A normális világítási mód 'L02' RGB. Az L01 azt jelenti, hogy a világítás ki van kapcsolva. A világítási mód (L01 vagy L02) kiválasztása után várj 3 másodpercet, ezt követően megjelenik majd a LED kijelzőn a magasság. Ezzel kész a beállítás.
Gyári visszaállítás	Lyuk + LE gomb 	Egy tűt nyomj a lyukba röviden, majd hosszan nyomd meg a LE gombot.		A kijelző felváltva mutatja az RST feliratot és a magasságot. 	Egy tűt nyomj a lyukba röviden, majd hosszan nyomd meg a LE gombot. A kijelzőn megjelenik az RST felirat. Ezt követően nyomd meg a LE gombot addig, míg az asztallap a legalacsonyabb pozícióba nem ér, majd automatikusan 7 mm-rel feljebb mozdul, ekkor pedig a kijelzőn megjelenik a normál magasság. Az újraindítás sikeresen végbement. FIGYELMEZTETÉS! Az újraindítás során az ütközés elleni védelem nem aktív, így mielőtt elkezdted az újraindítást, mindenképp bizonyosodj meg arról, hogy az asztal alatt ne legyen semmi.
Abnormális hiba státusz	Lyuk + LE gomb 	Gyári visszaállítás		A kijelző felváltva mutatja az RST feliratot és a magasságot. 	A gombok nem működnek. Ellenőrizd, hogy minden kábel megfelelően legyen csatlakoztatva, majd indítsd újra a rendszert. FIGYELMEZTETÉS! Az újraindítás során az ütközés elleni védelem nem aktív, így mielőtt elkezdted az újraindítást, mindenképp bizonyosodj meg arról, hogy az asztal alatt ne legyen semmi.
Túlmelegedés				Bármely gomb megnyomása esetén a H01 felirat villog a kijelzőn és a gomb elengedését követően megjelenik újra az aktuális magasság.	Ez az emlékeztető akkor jelenik meg, ha az asztal 2 percnél hosszabb ideig állt le- és fel volt mozgatva. Ha megnyomod bármelyik gombot, a kijelzőn megjelenik a H01 felirat villogva, hogy emlékeztessen a motor túlmelegedésének veszélyére. Azonnal hagyd abba az asztal mozgását és hagyd mozdulatlanul kb. 18 percig.
Túlmelegedés elleni védelem státusz		Pihentesd 18 percig mielőtt újra működtetnéd.		A kijelzőn megjelenik ez: H01	Ez nem egy abnormális hiba státusz, csak egy jelzés, hogy a motor túl régóta van egyfolytában működtetve. Túlmelegedés esetén a FEL gomb nem használható, csak a LE gomb. A kijelző továbbra is a H01 feliratot jelzi ki, hogy jelezze a túlmelegedést. 18 perc pihentetés után mindennek normális módon kell működnie.

Ütközés érzékelése

- A rendszer úgy lett tervezve, hogy az ütközések okozta károk elkerülhetők

legyenek. Ha az asztal hirtelen ellenállást érzékel, megáll és az ellenkező irányba kezd mozogni kb. 30-50 mm-t (ez függ a mozgás sebességétől, az ütközés erejétől és az ütközéskor az asztalon lévő teher mértékétől).

Hibaelhárítás

Problémák	Hibakódok	Ellenőrzés	Művelet
Az asztal nem mozdítható. A LED kijelző hibakódot mutat vagy nem mutat semmit.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Bizonyosodj meg róla, hogy minden kábel megfelelően csatlakozzon és sértetlen legyen. 2. Húzd ki az asztal kábelét a konnektorból, majd egy perccel később dugd be újra.	1. Húzd ki az összes kábelt, majd dugd őket vissza a megfelelő helyre. 2. Kövesd az útmutatót és indítsd újra a rendszert. Vedd fel a kapcsolatot az IKEA Vevőszolgálatával, ha a probléma továbbra is fennáll.
Csak egy láb mozog. A LED-es kijelzőn hibakód jelenik meg	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Bizonyosodj meg róla, hogy minden kábel megfelelően csatlakozzon és sértetlen legyen. 2. Húzd ki az asztal kábelét a konnektorból, majd egy perccel később dugd be újra.	1. Húzd ki az összes kábelt, majd dugd őket vissza a megfelelő helyre. 2. Kövesd az útmutatót és indítsd újra a rendszert. Vedd fel a kapcsolatot az IKEA Vevőszolgálatával, ha a probléma továbbra is fennáll.
Az asztal egy adott pozícióban megáll és csak az ellenkező irányba mozdul.		1. Gondoskodj arról, hogy az asztal ne legyen túlterhelve. (max. terhelés 91 kg) 2. Bizonyosodj meg arról, hogy semmi ne blokkolja az asztal mozgását. 3. Ellenőrizd a tápkábelt, hogy megfelelően tud-e mozogni anélkül, hogy megfeszülne amikor az asztal a legmagasabb pozícióban van.	1. Vedd le a túlterhelést okozó tárgyakat az asztalról. 2. Távolítsd el a tárgyat, ami gátolja az asztal mozgását. Kövesd az útmutatót és indítsd újra a rendszert. 3. Ha a tápkábel megakad valamiben, hárítsd el ezt a problémát. Gondoskodj arról, hogy az asztal legmagasabb pozíciója esetén is elérjen a tápkábel addig, amíg kell.
Az asztal nem működik. Égett szag érezhető a rövidre zárt áramkör/ motor/tápegység/vezérlőegység irányából.		Azonnal húzd ki az asztal kábelét a konnektorból.	Azonosítsd be az égett részt és vedd fel haladéktalanul a kapcsolatot az IKEA Vevőszolgálatával.
Abnormális hang hallható a láb irányából		Ellenőrizd, hogy a hang normális vagy abnormális az asztal magasságának állítása közben.	Kövesd az útmutatót és indítsd újra a rendszert. Ha a probléma még mindig fennáll, azonosítsd, hogy melyik rész a hibás és vedd fel a kapcsolatot az IKEA Vevőszolgálatával.
A 3-szegmensű láb egyik lába nem mozog.	E07/08		Kövesd az útmutatót és indítsd újra a rendszert. Ha a probléma még mindig fennáll, azonosítsd, hogy melyik láb a hibás és vedd fel a kapcsolatot az IKEA Vevőszolgálatával.
Emlékeztető túlmelegedés kapcsán	H01		Ez nem egy hibajelzés, csak egy emlékeztető, hogy az asztal több, mint 2 perce folyamatosan mozgásban van, így a motor és a vezérlődoboz túlmelegedhet. Azonnal hagyd abba az asztal mozgását és hagyd mozdulatlanul kb. 18 percig. Ezt követően ismét a normál módon használható.

Polski

Powierzchnia robocza z elektromechaniczną regulacją wysokości i panelem do regulacji wysokości w górę i w dół. Z tego produktu mogą korzystać dzieci w wieku od 14 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej bądź bez doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i rozumieją zagrożenia z tym związane. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

Przetłumaczono z oryginalnej instrukcji.

Wskazówki i instrukcje dot. biurka gamingowego MÅLOMRÅDE do pracy na siedząco/stojąco.

Model:	MÅLOMRÅDE
Wejście:	110 V AC lub 230 V, 50/60 Hz
Poziom hałasu:	poniżej 50 dB(A)
Zużycie prądu w trybie czuwania:	< 0,3 W
Zakres ustawienia wysokości:	68–125 cm, 26 7/8–49 1/4 cala
Maks. obciążenie:	91 kg / 200 lbs (60 kg na blacie, 7 kg na każdym ramieniu monitora i 10 kg na pionowej tablicy perforowanej)
Zakres temperatury w trakcie użytkowania:	od 5 do 40°C (od 41 do 104°F)
Zakres temperatury przechowywania:	od -10 do 50°C (od 14 do 122°F)
Wilgotność:	od 20% do 80% przy temp. 30°C (86°F)
Zasilacz:	maks. 30 V DC, 350 W

Ten produkt może być używany wyłącznie z dołączonym zasilaczem.

Każda osoba odpowiedzialna za to biurko podczas jego instalacji, codziennego użytkowania bądź podczas prac serwisowych i naprawczych powinna dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Przechowuj instrukcję w pobliżu biurka do pracy na siedząco/stojąco.

Instrukcja podłączania

Montaż biurka odbywa się według oddzielnej instrukcji montażu. Podłącz przewód z jednej nogi do portu M1 na skrzynce sterującej. Następnie podłącz przewód z drugiej nogi do portu M2 na skrzynce sterującej. Podłącz ręczny panel sterowania do portu HS, a zasilacz do portu AC na skrzynce sterującej. Umieść skrzynkę sterującą na półce, którą tworzy podstawa, a przewody elektryczne na filcowej półce z tyłu. Ułóż przewody elektryczne tak, aby nie uległy uszkodzeniu. Skorzystaj z instrukcji montażu. Podłącz przewód elektryczny do gniazdka w ścianie (lub gniazdka umieszczonego na filcowej półce).

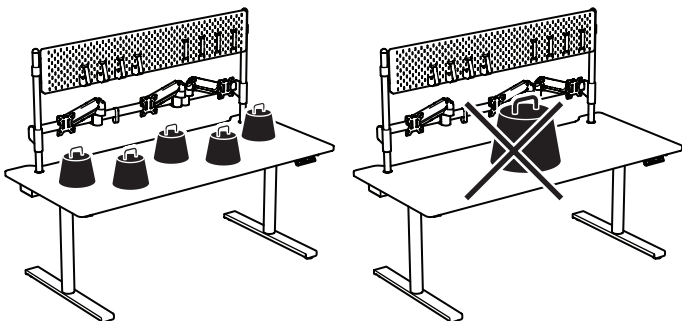
Zwróć uwagę! Przewód elektryczny musi przebiegać swobodnie.

Biurko jest teraz gotowe do użycia. Silniki zatrzymują się automatycznie, kiedy biurko osiągnie swoje najniższe lub najwyższe położenie.

Użytkowanie biurka

Biurko można używać jedynie w środowisku domowym, z możliwością stałej regulacji jego wysokości, od pozycji siedzącej do stojącej. Biurko może być używane jedynie w suchych pomieszczeniach (w domu i podobnych miejscach).

Nie wolno przeciążać biurka. Maksymalne obciążenie wynosi 91 kg / 200 lbs, w tym 60 kg na blacie, 7 kg na każdym ramieniu monitora i 10 kg na pionowej tablicy perforowanej. Silniki mogą pracować bez przerwy przez maksymalnie 2 minuty. Po tym czasie należy zrobić co najmniej 18 minut przerwy, zanim silniki zostaną uruchomione ponownie.



Podczas regulacji wysokości biurka postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Upewnij się, że wszystkie przewody są mocno wpięte.
2. Upewnij się, że żadne przedmioty nie utrudniają regulacji wysokości biurka.
3. Naciśnij przyciski góra/dół na ręcznym panelu sterowania, aby wyregulować wysokość biurka.

Zasady bezpieczeństwa

Kiedy biurko się podnosi/opuszcza, zachowaj niezbędną bezpieczną odległość, aby uniknąć ryzyka zakleszczenia między ruchomym blatem/nadstawką a nieruchomymi przedmiotami w najbliższym otoczeniu. Podczas podnoszenia/opuszczania biurka zachowaj czujność, aby nikt nie doznał obrażeń, ani żeby nie doszło do uszkodzenia przedmiotów. Nie wolno dopuścić do zablokowania blatu/nadstawki przez unieruchomiony przedmiot, ponieważ może to doprowadzić do przewrócenia biurka. Zawsze odstawiaj krzesło gamingowe i każde inne siedzisko przed przystąpieniem do podnoszenia/opuszczania biurka. Podstawy biurka nie wolno w żaden sposób modyfikować ani przerabiać. Podczas prac serwisowych i napraw biurka należy zawsze odłączyć przewód elektryczny od gniazdka ściennego (gniazdka sieciowego). Zmiany w skrzynce sterującej i ręcznym panelu sterowania są kategorycznie zabronione! Modyfikacje nóg są kategorycznie zabronione! Biurko wolno używać jako urządzenia podnoszącego dla ludzi.

Konserwacja i naprawy

Po około 1 tygodniu użytkowania sprawdź, czy śruby są prawidłowo dokręcone. Jeśli biurko nie da się obniżyć lub podnieść, sprawdź podłączenie wtyczki biurka do gniazdka ściennego (zasilania) i upewnij się, że wszystkie przewody są dobrze podłączone. W razie wymiany jakiegokolwiek części biurka z elektryczną regulacją wysokości, należy najpierw odłączyć przewód elektryczny od gniazdka ściennego (zasilania). Po zakończeniu wymiany części podłącz przewód elektryczny do gniazdka ściennego (zasilania), a następnie dokończ proces resetowania zgodnie z instrukcją resetowania. Po pomyślnym zresetowaniu biurko jest gotowe do użycia. Jeśli biurko nadal nie działa, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA bądź działem obsługi lub centrum wsparcia klienta.

Serwis produktu

Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu, ponieważ otwieranie lub zdejmowanie pokryw może narazić na zetknięcie z niebezpiecznymi punktami pod napięciem lub spowodować inne zagrożenia.

Producent: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SZWECJA

Telefon: +46(0)476-648500

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

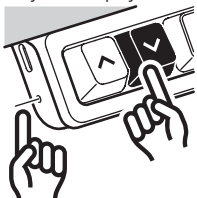
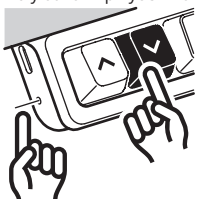


Przekreślony symbol pojemnika na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z miejscowymi przepisami środowiskowymi dotyczącymi odpadów. Segregując produkt oznaczony w ten sposób od odpadów komunalnych, przyczyniasz się do ograniczania ilości odpadów przekazywanych do spalarni lub składowisk i minimalizujesz potencjalny negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

Deklaracja Zgodności UE jest dołączona do opakowania jako osobny dokument.

Instrukcja korzystania z panelu sterowania:

Uwaga: Po 10 sekundach od zakończenia naciskania przycisków wyświetlacz LED wyłączy się, aby oszczędzać energię.

Funkcja i status	Przyciski	Czynność	Czas naciskania	Wyświetlacz LED	Informacje
Do góry	Przycisk Góra 	Długie naciśnięcie		Pokazuje wysokość w czasie rzeczywistym	
Do dołu	Przycisk Dół 	Długie naciśnięcie		Pokazuje wysokość w czasie rzeczywistym	
Zamknięcie	Przycisk Góra + przycisk Dół  	Jednoczesne długie naciśnięcie obu przycisków	3 sekundy	Zmienia pokazywanie wysokości na komunikat „LOC”	W trybie blokady biurka nie da się podnieść ani opuścić za pomocą żadnego przycisku.
Odblokowanie	Przycisk Góra + przycisk Dół  	Jednoczesne długie naciśnięcie obu przycisków	3 sekundy	Zmienia pokazywanie komunikatu „LOC” na wysokość	Po odblokowaniu można ponownie podnosić lub opuszczać biurko.
Zapamiętywanie pozycji 1	Przycisk Pamięć 1 	Długie naciśnięcie	3 sekundy	Zmienia pokazywanie wysokości na komunikat „S-1” i z powrotem na wysokość	
Zapamiętywanie pozycji 2	Przycisk Pamięć 2 	Długie naciśnięcie	3 sekundy	Zmienia pokazywanie wysokości na komunikat „S-2” i z powrotem na wysokość	
Pozycja Pamięć 1	Przycisk Pamięć 1 	Jednokrotne naciśnięcie			Przed naciśnięciem upewnij się, że pod biurkiem ani nad nim nie ma żadnych przedmiotów.
Pozycja Pamięć 2	Przycisk Pamięć 2 	Jednokrotne naciśnięcie			Przed naciśnięciem upewnij się, że pod biurkiem ani nad nim nie ma żadnych przedmiotów.
Wybór trybu oświetlenia	Przycisk Trybu ustawień 1 + przycisk Trybu ustawień 2  	1. Jednoczesne długie naciśnięcie obu przycisków w celu aktywacji opcji wyboru trybu oświetlenia 2. Naciśnięcie przycisku Góra lub Dół w celu wybrania trybu oświetlenia „L01” lub „L02”	3 sekundy	Pokazuje komunikat „L01” lub „L02”	Normalny tryb oświetlenia to „L02” RGB. „L01” oznacza, że oświetlenie jest wyłączone. Po wybraniu trybu „L01” lub „L02” odczekaj 3 sekundy, aż wyświetlacz LED pokaże wysokość. Oznacza to, że ustawianie trybu zostało zakończone.
Resetowanie	Mały otwór + przycisk Dół 	Najpierw jedno krótkie naciśnięcie przycisku w małym otworze, następnie długie naciśnięcie przycisku Dół.		Pokazuje na zmianę komunikat „RST” i wysokość 	Wciśnięcie szpilki w otwór na panelu w celu rozpoczęcia resetowania. Wyświetlacz pokazuje komunikat „RST”. Następnie naciśnięcie przycisku Dół do momentu, aż biurko się obniży do najniższej pozycji i automatycznie podniesie o 7 mm, a wyświetlacz pokaże wysokość. Resetowanie zakończone. UWAGA Podczas resetowania zabezpieczenie przed kolizją nie działa, dlatego przed rozpoczęciem resetowania upewnij się, że pod biurkiem nie znajdują się żadne przeszkody.
Status nietypowego błędu	Mały otwór + przycisk Dół 	Resetowanie		Pokazuje na zmianę komunikat „RST” i wysokość 	Żaden przycisk nie działa. Sprawdzenie, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone, a następnie zresetowanie urządzenia. UWAGA Podczas resetowania zabezpieczenie przed kolizją nie działa, dlatego przed rozpoczęciem resetowania upewnij się, że pod biurkiem nie znajdują się żadne przeszkody.
Sygnal przegrzania				Migający komunikat „H01” podczas naciskania dowolnego przycisku i wyświetlenie wysokości po zwolnieniu nacisku.	Komunikat pojawia się, kiedy biurko było podnoszone/opuszczane przez 2 minuty. Podczas naciskania dowolnego przycisku na wyświetlaczu LED miga komunikat „H01” informujący, że silniki wkrótce się przegrzeją. Należy natychmiast zaprzestać używania mechanizmu i odczekać około 18 minut.
Status zabezpieczenia przed przegrzaniem		Należy zrobić około 18 minut przerwy przed kontynuacją pracy urządzenia		Pokazuje komunikat „H01”	Nie jest to status błędu oznaczający nieprawidłowości, ale sygnał, że silniki pracowały zbyt długo. W przypadku przegrzania nie wolno używać przycisku Góra, a jedynie Dół. Jednak wyświetlacz będzie pokazywać komunikat „H01”, sygnalizując przegrzanie. Po około 18 minutach przerwy mechanizm powinien działać prawidłowo.

Wykrywanie kolizji

• System został zaprojektowany tak, aby nie dopuścić do ewentualnych uszkodzeń sprzętu w wyniku kolizji. Kiedy stół wykryje nagłą zmianę oporu, zatrzyma się i zacznie poruszać w przeciwnym kierunku o około 30–50 mm (w zależności od prędkości ruchu, siły kolizji i obciążenia w trakcie kolizji).

Rozwiązywanie problemów

Problem	Kod błędu	Kontrola	Czynność
Biurko się nie podnosi/obniża. Wyświetlacz LED pokazuje kod błędu lub nie pokazuje nic.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Upewnij się, że wszystkie przewody są nienaruszone i prawidłowo podłączone. 2. Odłącz biurko od gniazdka ściennego na około 1 minutę i podłącz je ponownie.	1. Ponownie podłącz wszystkie przewody. 2. Zresetuj urządzenie zgodnie z instrukcją. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z działem obsługi lub centrum wsparcia klienta IKEA.
Działa tylko jedna noga. Wyświetlacz LED pokazuje kod błędu.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Upewnij się, że wszystkie przewody są nienaruszone i prawidłowo podłączone. 2. Odłącz biurko od gniazdka ściennego na około 1 minutę i podłącz je ponownie.	1. Ponownie podłącz wszystkie przewody. 2. Zresetuj urządzenie zgodnie z instrukcją. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z działem obsługi lub centrum wsparcia klienta IKEA.
Stół zatrzymuje się i zaczyna poruszać w przeciwnym kierunku.		1. Upewnij się, że biurko nie jest przeciążone. (Maks. obciążenie wynosi 91 kg / 200 lbs). 2. Upewnij się, że nic nie blokuje biurka. 3. Sprawdź, czy przewodem zasilającym można swobodnie poruszać bez naciągania go, kiedy biurko znajduje się w najwyższej pozycji.	1. Zdejmij ciężkie przedmioty z biurka. 2. Usuń przeszkodę. Zresetuj urządzenie zgodnie z instrukcją. 3. Jeśli przewód zasilający w coś się zaplącze, odplącz go. Upewnij się, że sięga wystarczająco wysoko, aby zapewnić zasilanie, gdy biurko znajduje się w najwyższej pozycji.
Biurko przestało działać. Zapach spalenizny wskutek zwarcia / z silnika / ze źródła zasilania / z jednostek sterujących.		Odłącz biurko od gniazdka ściennego.	Zidentyfikuj spalone części, a następnie skontaktuj się z działem obsługi lub centrum wsparcia klienta IKEA.
Nietypowy dźwięk wydawany przez nogę biurka.		Sprawdź, czy dźwięk jest prawidłowy, czy nietypowy podczas podnoszenia i obniżania blatu.	Zresetuj urządzenie zgodnie z instrukcją. Jeśli problem nadal występuje, zidentyfikuj wadliwe części i skontaktuj się z działem obsługi lub centrum wsparcia klienta IKEA.
Jeden segment trzysegmentowej nogi nie działa.	E07/08		Zresetuj urządzenie zgodnie z instrukcją. Jeśli problem nadal występuje, zidentyfikuj wadliwą nogę i skontaktuj się z działem obsługi klienta IKEA.
Komunikat o przegrzaniu	H01		Nie jest to status błędu, ale komunikat informujący, że biurko było podnoszone/obniżane przez ponad 2 minuty, co może doprowadzić do przegrzania silników i skrzynki sterującej. Należy natychmiast zaprzestać używania mechanizmu i odczekać około 18 minut. Następnie można wznowić normalne działanie.

Eesti

Elektromehaaniliselt reguleeritav töölaud koos juhtimisliidesega, mille abil saad laua kõrgust muuta. Seda toodet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või inimesed, kellel puudub vastav kogemus ja teadmised, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise asjus ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi selle tootega mängida. Lapsed ei tohi järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.

Tõlgitud algsete juhiste põhjal

MÄLOMRÅDE reguleeritav kirjutuslaud – nõuanded ja juhised

Mudel:	MÄLOMRÅDE
Sisend:	AC 110 V või 230 V, 50/60 Hz
Helivaljus:	vähem kui 50 dB (A)
Energiatarve ooterežiimil:	<0,3 W
Muudetav kõrgusvahemik:	68–125 cm
Maksimumkoormus:	91 kg (60 kg/lauaplaat, 7 kg/monitorijalg ja 10 kg/vertikaalne perfotahvel)
Temperatuur kasutamisel:	+5 kuni +40 °C
Temperatuur hoiustamisel:	-10 kuni +50 °C
Niiskus:	20% kuni 80% +30 °C juures
Toiteplokk:	DC max 30 V, 350 W

Toodet tohib kasutada ainult koos lisatud toiteplokkiga.

Neid juhiseid peaksid hoolikalt lugema kõik, kes vastutavad selle kirjutuslaua paigalduse või igapäevase kasutamise või hooldus- ja parandustööde eest. Hoia need juhised oma reguleeritava kirjutuslaua juures.

Paigaldusjuhised

Pane kirjutuslaud kokku eraldi kokkupanekujuhendi järgi. Ühenda ühe lauajala kaabel juhtkarbi M1-pordiga. Seejärel ühenda teise lauajala kaabel juhtkarbi M2-pordiga. Ühenda kontrolleri HS-pordiga ja toiteplokk juhtkarbi AC-pordiga. Juhtkarp tuleks paigutada raami küljes olevale alusele ja elektrikaabel tagumisele vildist alusele. Paiguta elektrikaablid nii, et need ei saaks kahjustada. Palun vaata kokkupanekujuhiseid. Ühenda elektrikaabel seinapistikusse (või vildist alusele paigutatud pistikusse).

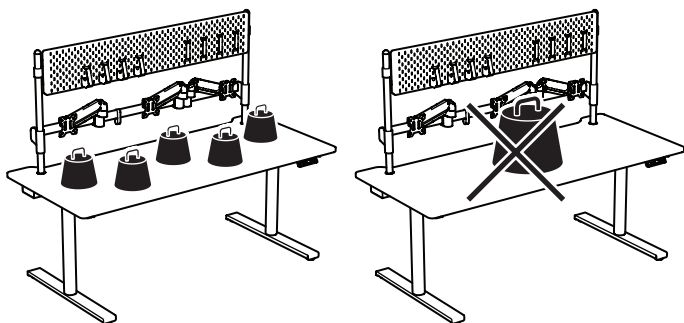
NB! Veendu, et miski ei takista elektrikaabli liikumist.

Su kirjutuslaud on nüüd kasutusvalmis. Kui lauaplaat jõuab kõige kõrgemasse või kõige madalamasse asendisse, seiskuvad mootorid automaatselt.

Kirjutuslaua kasutamine

Kirjutuslauda kasutatakse ainult kodus ja võimalusega reguleerida kõrgust vastavalt sellele, kas soovid töötada istudes või seistes. Kirjutuslauda tohib kasutada ainult siseruumis ja kuivades tingimustes (kodus või sarnases keskkonnas).

Kirjutuslauda ei tohi üle koormata. Maksimumkoormus: 91 kg (60 kg/lauaplaat, 7 kg/monitorijalg ja 10 kg/vertikaalne perfotahvel) Mootorid võivad järjest töötada maksimaalselt 2 minutit. Pärast seda peavad mootorid enne uuesti kasutamist umbes 18 minutit seisma.



Kirjutuslaua kõrgust reguleerides järgi neid juhiseid:

1. Veendu, et kõik kaablid on korralikult ühendatud.
2. Veendu, et lauaplaadi teele ei jääks esemeid, mis võiksid selle kõrguse reguleerimist takistada.
3. Laua kõrguse reguleerimiseks vajuta kontrolleriil laua üles ja alla liigutamise nuppe.

Ohutusjuhised

Kui kirjutuslaua plaat liigub üles või alla, veendu, et oled lauast ohutus kauguses. Vastasel juhul võid liikuva lauapinna/lisadetaili ja lähedalasuvate esemete vahele kinni jääda. Kui kirjutuslaud liigub üles või alla, peab laua kasutaja tagama, et keegi ei saaks viga ega ükski ese kahjustada. Kirjutuslaua/lisadetaili liikumist ei tohi takistada liikumatu ese, mis võib tekitada ohtu, et laud läheb ümber. Enne kirjutuslaua üles/alli liigutamist eemalda laua kõrvalt tool või mistahes teine iste. Kirjutuslaua jalgu ei tohi ühelgi viisil muuta ega ümber ehitada. Kirjutuslaua hooldamise ja parandamise ajal tuleb elektrikaabel pistikupesast välja võtta. Juhtkarpi või kontrolleri ei tohi mingil juhul muuta! Lauajalgade muutmine on rangelt keelatud! Kirjutuslauda ei tohi kasutada inimeste tõstmiseks.

Hooldus- ja parandusjuhised

Pärast umbes nädalast kasutamist kontrolli, kas kruvid on korralikult kinni keeratud. Kui kirjutuslauda ei saa tõsta või langetada, kontrolli laua toitepistiku ja (seina)pistikupesa ühendust ning veendu, et kõik kaablid on kindalt ühendatud. Kui elektriliselt reguleeritava kirjutuslaua mistahes osa tuleb välja vahetada, võta kõigepealt elektrikaabel (seina)pistikupesast välja. Pärast osa välja vahetamist ühenda elektrikaabel (seina)pistikupessa ja lõpeta seejärel lähtestamine, järgides lähtestusjuhiseid. Kui lähtestamine on edukalt lõppenud, on kirjutuslaud kasutusvalmis. Kui laud ikkagi ei tööta, võta ühendust IKEA poe või klienditoeaga.

Toote remont

Ära proovi toodet ise parandada, sest katete avamine või eemaldamine võib põhjustada ohtliku elektrilöögi või teisi ohte.

Tootja: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Telefoninumber: +46(0)476-648500

HOIA NEED JUHISED ALLES

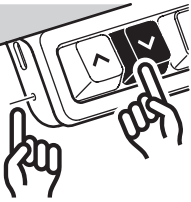


Mahatõmmatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb ära visata tavaprügist eraldi. Toode tuleks anda jäätmekäitlusesse vastavalt kohalikele jäätmekäitluse regulatsioonidele. Kui sa eraldad märgistatud toote olmeprügist, aitad sellega vähendada põletamisele või prügilassee suunduvate jäätmete hulka ning minimeerida potentsiaalset negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Lisateabe saamiseks võta palun ühendust kohaliku IKEA kauplusega.

ELi vastavusdeklaratsioon on lisatud pakendile eraldi dokumendina.

Juhtpaneeli juhised

Pane tähele: kui oled vajutamise lõpetanud, lülitab LED-paneel end 10 sekundi pärast välja, et energiat säästa.

Funktsioon ja olek	Nupud	Toiming	Vajutusaeg	LED-ekraan	Info
Üles	Üles liigutamise nupp 	Pikk vajutus		Kuvab praeguse kõrguse	
Alla	Alla liigutamise nupp 	Pikk vajutus		Kuvab praeguse kõrguse	
Lukustamine	Üles liigutamise nupp+alla liigutamise nupp 	Vajuta pikalt mõlemat korraga	3 sek	Kõrguse kuva muutub täheühendiks „LOC“.	Lukustatud režiimis ei saa lauda ühegi nupuga ei tõsta ega langetada.
Lahti lukustamine	Üles liigutamise nupp+alla liigutamise nupp 	Vajuta pikalt mõlemat korraga	3 sek	Kõrguse kuva näitab täheühendi „LOC“ asemel kõrgust.	Pärast lahti lukustamist saab lauda taas tõsta/langetada.
Esimese salvestatud asendi seadistamine	Esimese salvestatud asendi nupp 	Pikk vajutus	3 sek	Kõrguse asemel kuvatakse „S-1“ ja siis taas kõrgus	
Teise salvestatud asendi seadistamine	Teise salvestatud asendi nupp 	Pikk vajutus	3 sek	Kõrguse asemel kuvatakse „S-2“ ja siis taas kõrgus	
Esimene salvestatud asend	Esimese salvestatud asendi nupp 	1 vajutus			Enne nupu vajutamist veendu, et laua all või kohal pole segavaid esemeid.
Teine salvestatud asend	Teise salvestatud asendi nupp 	1 vajutus			Enne nupu vajutamist veendu, et laua all või kohal pole segavaid esemeid.
Valgusrežiimi valimine	Esimese salvestatud asendi nupp + teise salvestatud asendi nupp 	1. Valgusrežiimi valimiseks hoia mõlemat nuppu korraga pikalt all 2. Valgusrežiimi „L01“ või „L02“ valimiseks vajuta üles või alla liigutamise nuppu	3 sek	Kuvatakse „L01“ või „L02“	Tavapärane valgusrežiim on „L02“ RGB. L01 tähendab, et valgus ei põle. Pärast valgusrežiimi valimist („L01“ või „L02“) oota 3 sekundit, kuni LED-ekraan kuvab kõrguse. Siis on seadistamine lõppenud.
Lähtestamine	Pisiava + alla liigutamise nupp 	Kõigepealt vajuta 1 kord pisiava, siis vajuta pikalt alla liigutamise nuppu		„RST“ ja kõrguse kuva vahetamine 	Lähtestamise alustamiseks suru nõel nupupaneeli avasse. Ekraanile ilmub kiri „RST“. Siis vajuta alla liigutamise nuppu, kuni laud liigub kõige madalamasse asendisse ja automaatselt 7 mm üles, kuni ekraanile kuvatakse normaalne kõrgus. Siis on lähtestamine lõppenud. PANE TÄHELE! Lähtestamise ajal kokkupõrkekaitse ei toimi, nii et enne lähtestamise algust veendu, et laua all ei ole takistavaid esemeid
Tõrge	Pisiava + alla liigutamise nupp 	Lähtestamine		„RST“ ja kõrguse kuva vahetamine 	Mitte ükski nupp ei tööta. Vaata, kas kõik kaablid on korralikult ühendatud, seejärel lähtesta. PANE TÄHELE! Lähtestamise ajal kokkupõrkekaitse ei toimi, nii et enne lähtestamise algust veendu, et laua all ei ole takistavaid esemeid.
Ülekuumenemisele viitav signaal				Ükskõik kumba nuppu vajutades vilgub „H01“ ja nuppu vallandades kuvatakse kõrgus.	See meeldetuletus kuvatakse, kui oled lauda üles-alla liigutanud 2 minutit. Ühte nuppu vajutades kuvatakse „H01“, mis näitab, et mootorid hakkavad üle kuumenema. Lõpeta kohe ja lase neil umbes 18 minutit puhata.
Ülekuumenemise kaitse olek		Enne toote kohandamise jätkamist lase sellel umbes 18 minutit puhata		Kuvatakse „H01“	See pole ebaharilik veateade, vaid märk, et mootorid on töötanud liiga kaua. Ülekuumenemise korral ei tohi kasutada üles liigutamise nuppu, vaid ainult alla liigutamise nuppu. LED-ekraan näitab endiselt „H01“, mis viitab ülekuumenemisele. Pärast mootorite seiskamist umbes 18 minutiks peaks kõik taas toimima.

Kokkupõrke ennetamine

Süsteem on loodud nii, et see püüab ära hoida seadmete kahjustusi kokkupõrke tagajärjel. Kui laud puutub kokku takistusega, lõpetab see liikumise ja liigub 30 mm–50 mm vastassuunas (see sõltub liikumiskiirusest, kokkupõrke tugevusest ja kokkupõrke aegsest koormast).

Probleemid

Probleem	Veakood	Kontrolli	Toiming
Laud ei liigu. LED-ekraan kuvab kas veakoodi või mitte midagi.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Veendu, et kaablid on terved ja õigesti ühendatud. 2. Eemalda toitekaabel seinapistikust umbes 1 minutiks ja ühenda uuesti.	1. Taasühenda kõik kaablid. 2. Järgi juhiseid ja lähtesta. Kui probleem jätkub, võta ühendust IKEA klienditoega.
Liigub ainult 1 jalg. LED-ekraan kuvab veakoodi.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Veendu, et kaablid on terved ja õigesti ühendatud. 2. Eemalda toitekaabel seinapistikust umbes 1 minutiks ja ühenda uuesti.	1. Taasühenda kõik kaablid. 2. Järgi juhiseid ja lähtesta. Kui probleem jätkub, võta ühendust IKEA klienditoega.
Kirjutuslaud peatub ja liigub vastassuunda.		1. Veendu, et laud ei ole üle koormatud (maksimumkoormus 91 kg). 2. Veendu, et kirjutuslaua läheduses ei ole selle liikumist takistavaid esemeid. 3. Veendu, et toitekaabel saab vabalt liikuda ja pole liiga pingul, kui laud on kõrgeimas asendis.	1. Eemalda laualt rasked esemed. 2. Eemalda takistused. Järgi juhiseid ja lähtesta. 3. Kui toitekaabel kuhugi takerdub, siis vabasta see. Veendu, et see ulatub piisavalt kõrgele, et kirjutuslaud saaks liikuda kõige kõrgemasse asendisse.
Kirjutuslaud ei tööta. Kõrbelõhn, mille allikaks on lühis mootoris/toiteplokis/ juhtseadmes.		Ühenda kirjutuslaud seinapistikupesast lahti.	Tuvasta kahjustatud osad ja võta ühendust IKEA klienditeenindusega.
Lauajalast kostub ebaharilik heli.		Liiguta lauaplaati üles-alla ja kontrolli, kas kostuv heli on normaalne või mitte.	Järgi juhiseid ja lähtesta. Probleemi jätkudes tuvasta vigased osad ja võta ühendust IKEA klienditeenindusega.
Üks 3-osalise jala osa ei liigu.	E07/08		Järgi juhiseid ja lähtesta. Probleemi jätkudes tuvasta vigane jalg ja võta ühendust IKEA klienditeenindusega.
Ülekuumenemise meeldetuletus	H01		See pole veateade, vaid meeldetuletus, et laud on liikunud rohkem kui 2 minutit ning selle mootorid ja juhtkarp võivad üle kuumeneda. Lõpeta kohe laua liigutamine ja lase sellel umbes 18 minutit puhata. Pärast seda saad seda taas liigutada.

Latviešu

Elektriski regulējama virsma ar kontrolpaneli augstuma regulēšanai. Bērni vecumā no 14 gadiem, personas ar fiziskiem, garīgiem vai maņu traucējumiem un personas bez iepriekšējas pieredzes un zināšanām par ierīci drīkst šo precī lietot atbildīgās personas uzraudzībā vai tad, ja apmācīti lietot precī droši un ja izprot pastāvošos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo priekšmetu. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt tīrīšanu un apkopi.

Oriģinālās instrukcijas tulkojums.

MĀLOMRĀDE regulējamā galda instrukcija.

Modelis:	MĀLOMRĀDE
Ieeja:	AC 110 V or 230 V, 50/60 Hz
Trokšņu līmenis:	zem 50 dB(A)
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā:	<0,3 W.
Augstuma iestatīšanas intervāls:	68-125 cm, 26 7/8-49 1/4 collas
Maks. slodze:	91 kg/200 lb (60 kg galda virsmai, 7 kg monitora statīvam un 10 kg vertikālajam perforētajam dēlim)
Temperatūras intervāls ekspluatācijā:	no +5 °C līdz +40 °C/no 41 līdz 104 °F
Temperatūras intervāls dīkstāvē:	no -10 °C līdz +50 °C/no 14 līdz 122 °F
Mitruma līmenis:	+30 °C/86 °F temperatūrā 20 % - 80 %.
Strāvas padeve:	DC maks. 30 V, 350 W

Lietot tikai kopā ar komplektā iekļauto barošanas bloku.

Šī instrukcija uzmanīgi jāizlasa ikvienam, kas atbildīgs par galda uzstādīšanu vai ikdienas lietošanu, vai apkopi un labošanu. Glabā šo instrukciju netālu no regulējamā rakstāmgalda.

Uzstādīšanas instrukcija

Rakstāmgaldus salikt atbilstoši montāžas instrukcijai. Savienot vadu no vienas kājas ar M1 pieslēgvietu uz vadības ierīces. Tad savienot vadu no otras kājas ar M2 pieslēgvietu uz vadības ierīces. Savienot manuālo vadības ierīci ar HS pieslēgvietu un strāvas padevi ar AC pieslēgvietu vadības ierīcē. Vadības ierīce jāievieto rāmja izveidotajā paliktņā, bet elektrības vads ir jāliek filca paliktņā aizmugurē. Novietot vadus tā, lai tie netiktu pakļauti nekādiem bojājumiem. Pārbaudīt lietošanas instrukciju. Savienot elektrības vadu ar sienas kontaktligzdu (vai pagarinātāju, kas atrodas filca paliktņā).

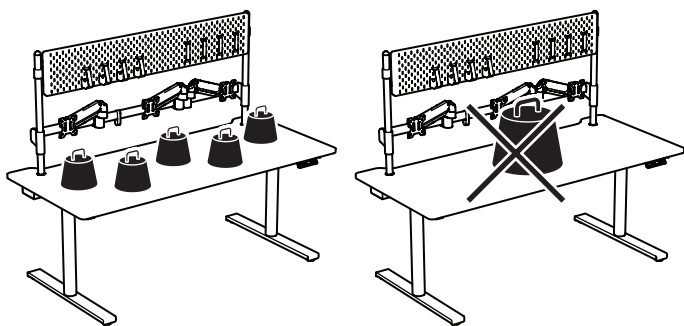
Ņemt vērā! Elektrības vadam jābūt brīvi kustināmam.

Tagad rakstāmgalds ir gatavs lietošanai. Motori automātiski apstājas, kad galds sasniedz zemāko/augstāko pozīciju.

Galda lietošana

Lietot galdu tikai mājās apstākļos kā galdu darbam ar iespēju pārmaiņus strādāt sēdus vai stāvus. Lietot galdu tikai telpās ar nelielu gaisa mitrumu (mājās vai līdzīgā vidē).

Galds nedrīkst pārslogot. Maks. slodze: 91 kg/200 lb (60 kg galda virsmai, 7 kg monitora statīvam un 10 kg vertikālajam perforētajam dēlim) Motori var nepārtraukti darboties maks. 2 minūtes. Pēc tam motoram pirms atkārtotas lietošanas apmēram 18 minūtes jābūt gaidstāves režīmā.



Regulējot rakstāmgalda augstumu, ievēro šos norādījumus:

1. Pārliecināties, ka visi vadi ir labi savienoti.
2. Pārliecināties, ka rakstāmgalda tuvumā nav šķēršļu, kas varētu traucēt augstuma regulēšanu.
3. Regulēt augstumu, spiežot augšup/lejup pogas uz vadības ierīces.

Drošības nosacījumi

Rakstāmgalda pacelšanas/nolaišanas laikā rūpējies par drošu attālumu, lai izvairītos no riska tikt iespiestam starp kustīgo galda virsmu/papildmoduli un apkārtējā telpā esošiem statiskiem objektiem. Rakstāmgalda pacelšanas/nolaišanas laikā lietotājam jāuzmanās, lai nenodarītu kaitējumu cilvēkiem vai priekšmetiem. Rakstāmgalda virsmu/papildmoduli nedrīkst bloķēt nekustīgi objekti, kas var izraisīt galda apgāšanos. Pirms rakstāmgalda pacelšanas/nolaišanas pastumt tālāk datorspēju krēslu vai jebkuru citu krēslu. Aizliegts veikt jebkādas darbības, kas var ietekmēt rakstāmgalda balstu. Rakstāmgalda apkopes/labošanas laikā barošanas vadam jābūt atvienotam no strāvas padeves. Kategoriski aizliegts veikt jebkādas izmaiņas vadības blokā! Kategoriski aizliegts modificēt galda kājas! Rakstāmgalds nav paredzēts cilvēku celšanai.

Kopšanas un labošanas instrukcija

Kad galds ir lietots aptuveni nedēļu, pārbaudīt, vai visas skrūves ir kārtīgi pievilktas. Ja rakstāmgalds nevar pacelt/nolaist, pārbaudīt savienojumus starp galdu un strāvas padeves avotu (kontaktligzdu) un pārbaudīt, vai visi vadi ir labi savienoti. Ja ir jāmaina kāda no elektroniskajām detaļām, elektrības vads jāatvieno no kontaktligzdas. Pēc nomaiņas pabeigšanas vadu savieno ar strāvas padeves avotu (kontaktligzdu) un veic atiestatīšanu atbilstoši atiestatīšanas instrukcijai. Pēc veiksmīgas atiestatīšanas rakstāmgalds ir gatavs lietošanai. Ja rakstāmgalds joprojām nedarbojas, aicinām sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.

Apkope

Nemēģināt labot ierīci saviem spēkiem – atverot vai noņemot pārsegus, var gūt dzīvībai bīstamu strāvas triecienu vai citas traumas.

Ražotājs: IKEA of Sweden AB

Adrese: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN (ZVIEDRIJA)

Tālrunis Nr.: +46(0)476-648500

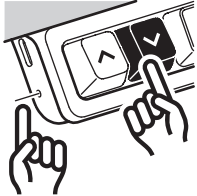
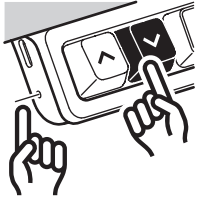
SAGLABĀT ŠO INSTRUKCIJU



Nosvītrotā atkritumu tvertnes ikona nozīmē, ka šo precī nedrīkst izmest mājāsaimniecības atkritumos. Šī prece ir jānodod pārstrādei atbilstoši nosacījumiem vides aizsardzības jomā. Šķirojot atkritumus ar šādu apzīmējumu, var samazināt atkritumu daudzumu, kas nonāk atkritumu dedzināšanas iekārtās un tādējādi samazināt iespējami kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību un uz dabu. Uzzini vairāk, sazinoties ar tuvāko IKEA veikalu. ES atbilstības deklarācija ir atsevišķi iekļauta iepakojumā.

Kontrolepaneļa lietošanas norādījumi:

Uzmanību! Kad vairs nespiedīsi uz LED displeja, tas pēc 10 sekundēm izslēgsies, lai taupītu elektrību.

Funkcija un statuss	Pogas	Rīcība	Spiešanas ilgums	LED ekrāns	Informācija
Uz augšu	Poga "uz augšu" 	Ilgi piespiest		Parāda augstumu reāllaikā	
Uz leju	Poga "uz leju" 	Ilgi piespiest		Parāda augstumu reāllaikā	
Bloķēšana	Poga "uz augšu" / poga "uz leju" 	Ilgi piespiest abas pogas kopā	3 s	Augstuma vietā parādās uzraksts "LOC"	Bloķētā stāvoklī galdu nav iespējams pacelt un nolaist.
Atbloķēšana	Poga "uz augšu" / poga "uz leju" 	Ilgi piespiest abas pogas kopā	3 s	Uzraksta "LOC" vietā rāda augstumu.	Pēc atbloķēšanas galdu atkal var pacelt un nolaist.
Iestatīt 1. pozīciju	1. pozīcijas poga 	Ilgi piespiest	3 s	Augstuma vietā rāda "S-1", pēc tam atkal parādot augstumu.	
Iestatīt 2. pozīciju	2. pozīcijas poga 	Ilgi piespiest	3 s	Augstuma vietā rāda "S-2", pēc tam atkal parādot augstumu.	
1. pozīcija	1. pozīcijas poga 	Viens klikšķis			Pirms piespiest pogu, pārliecināties, vai zem/virs galda neatrodas nekādi priekšmeti.
2. pozīcija	2. pozīcijas poga 	Viens klikšķis			Pirms piespiest pogu, pārliecināties, vai zem/virs galda neatrodas nekādi priekšmeti.
Apgaismojuma režīma izvēle	1. iestatītā režīma poga + 2. iestatītā režīma poga 	1. Ilgi spiest kopā, lai aktivizētu apgaismojuma režīma izvēli. 2. Spies uz augšu vai uz leju, lai izvēlētos "L01" vai "L02" apgaismojuma režīmu.	3 s	Displejā ir redzams uzraksts "L01" vai "L02"	Parastais apgaismojuma režīms ir "L02" RGB L01 nozīmē, ka apgaismojums ir izslēgts. Pēc "L01" vai "L02" izvēlēšanās nogaidīt 3 sekundes, līdz LED displejā parādās augstums. Ta nozīmē, ka iestatīšana ir pabeigta.
Atiestatīt	Adatas atvere + poga "uz leju" 	Všpirms īsi piespiest adatas atveri, tad ilgi piespiest pogu "uz leju".		Displejā pamīšus parādās uzraksts "RST" un augstums. 	Ievietot adatu atverē, lai uzsāktu atiestatīšanu. Displejā parādās uzraksts "RST". Nospiežot pogu "uz leju", līdz galda virsma sasniedz zemāko augstumu un automātiski pavirzās 7 mm uz augšu, līdz displejā parādās normālais augstums. Atiestatīšana ir pabeigta. BRĪDINĀJUMS! Atiestatīšanas laikā nedarbojas sadursmju aizsardzības mehānisms, tāpēc pirms atiestatīšanas uzsākšanas ir jāpārliecinās, vai zem galda virsmas nav priekšmetu.
Netipiskas kļūdas	Adatas atvere + poga "uz leju" 	Atiestatīt		Displejā pamīšus parādās uzraksts "RST" un augstums. 	Nestrādā neviena no pogām. Pārbaudīt, vai visi vadi ir pienācīgi savienoti un veikt atiestatīšanu. BRĪDINĀJUMS! Atiestatīšanas laikā nedarbojas sadursmju aizsardzības mehānisms, tāpēc pirms atiestatīšanas uzsākšanas ir jāpārliecinās, vai zem galda virsmas nav priekšmetu.
Pārkaršanas signāls				Nospiežot jebkuru pogu, displejā īsi parādās uzraksts "H01"; atlaižot pogu, parādās augstums.	Šis atgādinājums parādās tad, kad galda virsma ir virzīta augšup un lejup 2 minūtes. Nospiežot vienu no pogām, LED displejā īsi parādās uzraksts "H01", lai atgādinātu, ka motors tūlīt var pārkarst. Nekavējoties pārtraukt kustību un atstāt motoru miera stāvoklī apmēram 18 minūtes.
Pārkaršanas aizsardzība		Pirms lietošanas nogaidīt aptuveni 18 minūtes.		Displejā parādās uzraksts "H01"	Tā nav netipiska kļūda, bet signāls, kas nozīmē, ka motors darbojas pārāk ilgi. Pārkaršanas gadījumā nelietot pogu "uz augšu", tikai pogu "uz leju". LED displejā joprojām būs uzraksts "H01", kas norāda uz pārkaršanu. Aptuveni pēc 18 minūtēm miera stāvoklī visām funkcijām vajadzētu būt normālām.

Konstatēta sadursme

• Sistēma izveidota tā, lai sadursmes rezultātā nerastos bojājumi. Ja sistēma reģistrē pēkšņas izmaiņas pretestībā, tā aptur kustību un pavirza virsmu aptuveni 30-50 mm pretējā virzienā (tas ir atkarīgs no kustības ātruma, sadursmes spēka un slodzes sadursmes brīdī).

Problēmrisināšana

Problēma	Kļūdas kods	Pārbaude	Rīcība
Rakstāmgalds nekustas. LED displejā parādās kļūdas kods vai neparādās nekas.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Pārliicināties, ka vadi nav bojāti un ir pienācīgi savienoti. 2. Atvienot rakstāmgaldū no strāvas uz apmēram 1 minūti un atkal pieslēgt.	1. No jauna savienot visus vadus. 2. Atiestatīt atbilstoši montāžas instrukcijai. Ja problēma turpinās, sazināties ar IKEA klientu apkalpošanas nodaļu.
Kustas tikai 1 kāja. LED displejā parādās kļūdas kods.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Pārliicināties, ka vadi nav bojāti un ir pienācīgi savienoti. 2. Atvienot rakstāmgaldū no strāvas uz apmēram 1 minūti un atkal pieslēgt.	1. No jauna savienot visus vadus. 2. Atiestatīt atbilstoši montāžas instrukcijai. Ja problēma turpinās, sazināties ar IKEA klientu apkalpošanas nodaļu.
Galds apstājas un kustas pretējā virzienā.		1. Pārliicināties, ka rakstāmgalds nav pārslogots. (Maks. slodze 91 kg/200 lb) 2. Pārliicināties, ka nekas nebloķē rakstāmgalda kustību. 3. Pārbaudīt, vai strāvas padeves vadam ir iespējama brīva kustība, to nenostiepjot pat tad, kad galds atrodas augstākajā pozīcijā.	1. Noņemt no galda smagus priekšmetus. 2. Noņemt šķērsli. Atiestatīt atbilstoši montāžas instrukcijai. 3. Ja strāvas padeves vads sapinas, tas ir jāatbrīvo. Pārliicināties, ka vadu ir iespējams pacelt pietiekami augstu, lai nodrošinātu strāvas padevi arī tad, kad galds atrodas augstākajā pozīcijā.
Rakstāmgalds nedarbojas. Deguma smaka no īssavienojuma / motora / strāvas padeves / vadības blokiem.		Atvienot rakstāmgaldū no strāvas avota.	Identificēt apdegušās daļas un sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.
No rakstāmgalda kājas nāk neparasts troksnis.		Pakustināt galdu augšup un lejup, lai pārliicinātos, vai troksnis ir parasts vai neparasts.	Atiestatīt atbilstoši montāžas instrukcijai. Ja problēma neatrisinās, identificēt defektīvās daļas un sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.
Viens no trim kājas posmiem nekustas.	E07/08		Atiestatīt atbilstoši montāžas instrukcijai. Ja problēma neatrisinās, identificēt defektīvo kāju un sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.
Pārkaršanas brīdinājums	H01		Tas nav kļūdas paziņojums, bet atgādinājums, ka galds kustas vairāk nekā 2 minūtes un motors un vadības iekārta var pārkarst. Nekavējoties pārtraukt kustību un atstāt motoru miera stāvoklī apmēram 18 minūtes. Pēc tam var atsākt normālu darbību.

Lietuvių

Elektromechaniniu būdu keičiamo aukščio stalas su valdymo skydeliu, skirtu pakelti ir nuleisti. Baldą leidžiama naudoti vaikams nuo 14 metų amžiaus ir žmonėms su fizine, jusline ar protine negalia, taip pat asmenims, turintiems mažai patirties ar žinių, su sąlyga, kad juos prižiūrės atsakingas asmuo arba toks asmuo supažindins juos su baldo saugaus naudojimo taisyklėmis ir jų nesilaikymo pasekmėmis. Vaikams negalima žaisti su šiuo baldu. Baldą valyti ir prižiūrėti turi suaugusieji, o vaikai gali tą daryti tik suaugusiesiems prižiūrint.

Originalių instrukcijų vertimas.

Keičiamo aukščio kompiuterinių žaidimų stalo MÅLOMRÅDE priežiūros ir naudojimo instrukcijos.

Modelis:	MÅLOMRÅDE
Iėja:	AC 110 V arba 230 V, 50/60 Hz
Garso lygis:	žemesnis nei 50 dBA
Sunaudojamos energijos kiekis budėjimo veiksenoje: < 0,3 W	
Aukščio reguliavimo ribos:	68-125 cm
Didž. leidžiamoji apkrova:	91 kg (60 kg rašomojo stalo, 7 kg monitoriaus laikiklio, 10 kg vertikalios perforuotosios lentos)
Temperatūra naudojant:	nuo +5 iki +40 °C
Laikymo temperatūra:	nuo -10 iki +50 °C
Drėgmė:	nuo 20 % iki 80 %, esant +30 °C
Maitinimo šaltinis:	DC daugiausiai 30 V, 350 W

Gaminys turi būti naudojamas tik su jam skirtu maitinimo šaltiniu (pridedamas).

Už šio stalo įrengimą atsakingi asmenys, jo kasdieniai naudotojai ar remonto / priežiūros darbus atliekantys asmenys privalo perskaityti stalo naudojimo instrukcijas. Instrukcijas laikykite šalia gaminio.

Įrengimo instrukcijos

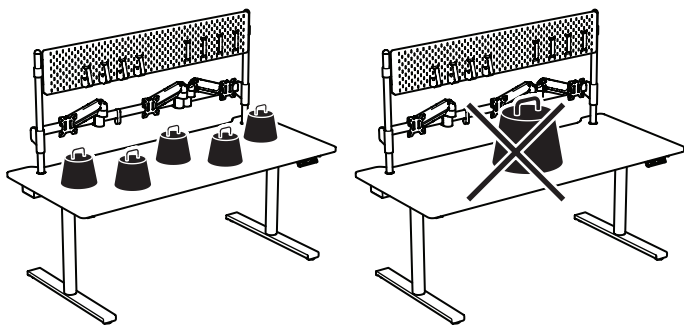
Surinkite rašomąjį stalą pagal surinkimo instrukcijas. Vienoje kojoje esantį laidą prijunkite prie valdymo bloko lizdo M1. Kitoje kojoje esantį laidą prijunkite prie valdymo bloko lizdo M2. Prijunkite rankinį valdiklį prie lizdo HS, o maitinimo šaltinį – prie valdymo bloko kintamosios srovės (AC) lizdo. Valdymo blokas turi būti dedamas į rėmo suformuotą dėklą, o elektros laidas – į gale esantį veltinio dėklą. Elektros laidus nutieskite taip, kad netyčia neapgadintumėte. Patikrinkite surinkimo instrukcijas. Elektros laidąjunkite į sieninį kištukinį lizdą (arba į kištukinį lizdą, esantį veltinio dėkle). Pastaba! Turi būti sudarytos sąlygos maitinimo laidui judėti.

Jis paruoštas naudoti. Varikliai sustabdys stalą, kai jis pakils arba nusileis iki ribinio aukščio.

Rašomojo stalo naudojimas

Rašomasis stalas turi būti naudojamas tik namų aplinkoje su galimybe nuolat reguliuoti aukštį darbui sėdimoje ir stovimoje padėtyse. Naudokite tik patalpoje, sausoje vietoje (namų aplinkoje ar pan.).

Neviršykite rašomojo stalo leidžiamosios apkrovos. Didž. leidžiamoji apkrova 91 kg (60 kg stalviršio, 7 kg monitoriaus laikiklio, 10 kg vertikalios perforuotosios lentos) Varikliai gali veikti be pertraukos ilgiausiai 2 minutes. Vėliau turi būti daroma pertrauka (apie 18 min.) prieš vėl juos įjungiant.



Laikykites šių instrukcijų reguliuodami stalo aukštį:

- Įsitikinkite, kad visi laidai yra tvirtai prijungti.
- Įsitikinkite, kad jokie objektai netrukdytų reguliuoti stalo aukščio.
- Spauskite mygtukus aukštyn / žemyn, kad sureguliuotumėte stalo aukštį.

Saugos instrukcijos

Stalui kylant ar leidžiantis laikykitės saugaus atstumo, pasirūpinkite, kad tarp stalviršio ir stalo rėmo nepakliūtų jokie objektai. Stalui kylant ar leidžiantis, jį valdantis asmuo turi atidžiai stebėti veiksmą ir aplinką, kad niekas nebūtų sužeistas, daiktai nebūtų sugadinti. Stalviršio judėjimo neturi blokuoti jokie daiktai, kitaip gali kilti pavojus, kad stalas apvirs. Patraukite kėdę prieš keisdami stalo aukštį. Stalo trikojo negalima keisti ar perdaryti. Taisant stalą, elektros laidas turi būti ištrauktas iš sieninio kištukinio lizdo. Valdymo bloko ir rankinio valdiklio pakeitimai yra absoliučiai draudžiami! Draudžiama bet kokių būdu keisti arba ardyti stalo kojas. Draudžiama stalu kelti žmones.

Priežiūra ir remontas

Po apytiksliai savaitės patikrinkite, ar nekliba varžtai. Jei stalo negalima nuleisti ar pakelti, patikrinkite stalo maitinimo kištuko ir sieninio lizdo (kištukinio lizdo) jungtis ir įsitikinkite, kad visi laidai yra tvirtai sujungti. Jei turi būti pakeista kokia nors elektrinė dalis, pirmiausia reikia atjungti stalą nuo maitinimo tinklo (ištraukite kištuką iš lizdo). Pakeitus dalį vėl reikia prijungti elektros laidą prie sieninio lizdo (kištukinio lizdo) ir užbaigti atstatymo procesą pagal atstatymo instrukcijas. Sėkmingai ir be jokių problemų atlikus iš naujo nustatymą, stalas yra paruoštas naudoti. Jei stalas vis tiek neveikia, kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrį.

Techninė priežiūra

Nemėginkite baldo remontuoti patys – atvėrus korpusą ar pašalinus gaubtus gali kilti elektros smūgio ar kitokia grėsmė.

Gamintojas „IKEA of Sweden AB“

Adresas: p. d. 702 SE-343 81 Elmhultas, ŠVEDIJA

Tel. +46(0)476-648500

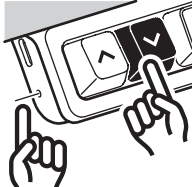
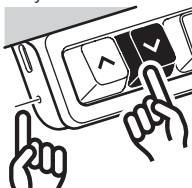
IŠSAUGOKITE INSTRUKCIJAS ATEIČIAI



Perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis ant gaminio arba jo pakuotės reiškia, kad šio gaminio negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Jį reikia atiduoti perdirbti į specialią surinkimo vietą, kaip numatyta šalies aplinkosaugos teisės aktuose. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į parduotuvės IKEA darbuotojus. ES atitikties deklaracija pridedama atskiru dokumentu.

Valdymo skydelio naudojimo instrukcijos

Pastaba: baigus spausti, taupant energiją po 10 sekundžių LED ekranas išsijungs.

Funkcija ir būseną	Mygtukai	Veiksmas	Paspaudimo trukmė	LED ekranas	Informacija
Aukštyn	Mygtukas aukštyn 	Ilgas paspaudimas		Rodomas aukštis realiuoju laiku	
Žemyn	Mygtukas žemyn 	Ilgas paspaudimas		Rodomas aukštis realiuoju laiku	
Užrakinti	Mygtukas aukštyn + mygtukas žemyn 	Ilgas paspaudimas kartu	3 sek.	Keičiasi aukščio rodymas į „LOC“	Kai užrakintas (užrakto veikseną), stalo negalima pakelti ir (ar) nuleisti jokiais mygtukais.
Atrakinti	Mygtukas aukštyn + mygtukas žemyn 	Ilgas paspaudimas kartu	3 sek.	Keičiasi „LOC“ rodymas į aukščio rodymą	Kai atrakintas, stalą galima vėl pakelti ir (ar) nuleisti.
Nustatyti atminties padėtį 1	Atminties 1 mygtukas 	Ilgas paspaudimas	3 sek.	Aukščio rodymas keičiamas į „S-1“ ir vėl į aukštį	
Nustatyti atminties padėtį 2	Atminties 2 mygtukas 	Ilgas paspaudimas	3 sek.	Aukščio rodymas keičiamas į „S-2“ ir vėl į aukštį	
Atminties 1 pozicija	Atminties 1 mygtukas 	Vienas paspaudimas			Prieš spausdami įsitikinkite, kad po stalu ar virš jo nėra jokių objektų.
Atminties 2 pozicija	Atminties 2 mygtukas 	Vienas paspaudimas			Prieš spausdami įsitikinkite, kad po stalu ar virš jo nėra jokių objektų.
Apšvietimo veiksenos pasirinkimas	Iš anksto nustatytos veiksenos mygtukas 1 + iš anksto nustatytos veiksenos mygtukas 2 	1. Ilgai spauskite kartu, kad pasirinktumėte apšvietimo veikseną 2. Spauskite mygtuką „aukštyn“ arba „žemyn“, kad pasirinktumėte apšvietimo veikseną L01 arba L02	3 sek.	Rodoma L01 arba L02	Įprasta apšvietimo veikseną yra L02 RGB. L01 reiškia, kad šviesa išjungta. Pasirinkę apšvietimo režimą L01 arba L02, palaukite 3 sekundes, kol LED ekrane pasirodys aukštis. Nustatymai baigti.
Nustatymų atkūrimas	Kaiščio anga + mygtukas žemyn 	Pirmiausia spustelėkite skylutę vieną kartą, tada ilgai spauskite mygtuką „žemyn“		Keičiasi RST ir aukščio rodymas 	Įkiškite smeigtuką į mygtuko skylutę, kad įjungtumėte pakartotinio nustatymo būseną. Ekrane rodomas RST. Tada spauskite mygtuką žemyn, kol stalas nusileis iki mažiausio aukščio ir automatiškai pakils 7 mm, kol ekrane bus rodomas normalus aukštis. Atkūrimas baigtas. SVARBU! Atkūrimo metu apsauga nuo susidūrimo neveikia, todėl prieš pradėdami atstatymą įsitikinkite, kad po stalu nėra kliūčių.
Klaidos būseną	Kaiščio anga + mygtukas žemyn 	Nustatymų atkūrimas		Keičiasi RST ir aukščio rodymas 	Mygtukai neveikia. Patikrinkite, ar tinkamai prijungti visi laidai, tada atkurkite nustatymus. SVARBU! Atkūrimo metu apsauga nuo susidūrimo neveikia, todėl prieš pradėdami atstatymą įsitikinkite, kad po stalu nėra kliūčių.
Perkaitimo signalas				Paspaudus bet kurį iš mygtukų, mirksi H01, o atleisus mygtuką rodomas aukštis.	Šis priminimas rodomas, kai stalą kilnojate aukštyn ir žemyn 2 minutes. Paspaudus vieną iš mygtukų, LED indikatorius H01 mirksi kaip priminimas, kad varikliai gali perkaisti. Nedelsdami sustokite ir leiskite jiems pailsėti apie 18 minučių.
Apsaugos nuo perkaitimo būseną		Prieš toliau reguliuodami, leiskite varikliams pailsėti maždaug 18 minučių.		Rodoma H01	Tai nėra neįprasta klaidos būseną, bet signalas, kad varikliai veikia per ilgai. Perkaitimo atveju negalima naudoti mygtuko „aukštyn“, o tik mygtuką „žemyn“. Tačiau LED ekrane ir toliau bus rodoma H01, kas reiškia perkaitimą. Po maždaug 18 minučių pertraukos viskas turėtų veikti normaliai.

Kliūčių aptikimas

• Gaminys sukurtas taip, kad aptiktų judėjimo kelyje esančias kliūtis ir išvengtų susidūrimo bei iš to kylančios žalos. Aptikęs staigų pasipriešinimo pokytį, stalas sustoja ir pajuda priešinga kryptimi maždaug 30–50 mm (priklauso nuo judėjimo greičio, susidūrimo jėgos ir apkrovos susidūrimo metu).

Gedimų šalinimas

Problema	Klaidos kodas	Patikrinkite	Veiksmas
Rašomasis stalas nejuda. LED ekrane rodomas klaidos kodas arba nieko nerodoma.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Įsitikinkite, kad visi laidai yra nepažeisti ir tinkamai prijungti. 2. Atjunkite stalą nuo maitinimo tinklo maždaug 1 minutei ir vėl prijunkite jį prie kištukinio lizdo.	1. Iš naujo prijunkite visus laidus. 2. Vadovaudamiesi instrukcijomis atkurkite parametrus. Kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių, jei problema išlieka.
Juda tik viena koja. LED ekrane rodomas klaidos kodas.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Įsitikinkite, kad visi laidai yra nepažeisti ir tinkamai prijungti. 2. Atjunkite stalą nuo maitinimo tinklo maždaug 1 minutei ir vėl prijunkite jį prie kištukinio lizdo.	1. Iš naujo prijunkite visus laidus. 2. Vadovaudamiesi instrukcijomis atkurkite parametrus. Kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių, jei problema išlieka.
Rašomasis stalas sustoja ir juda priešinga kryptimi.		1. Užtikrinkite, kad neviršijote stalo leidžiamosios apkrovos. Didž. leidžiamoji apkrova 91 kg. 2. Užtikrinkite, kad stalo judėjimo kelyje nebūtų kliūčių. 3. Patikrinkite, ar maitinimo laidas gali judėti be jokio ištempimo, kai stalas yra aukščiausioje padėtyje.	1. Nuimkite sunkius daiktus nuo stalo. 2. Pašalinkite kliūtis. Vadovaudamiesi instrukcijomis atkurkite parametrus. 3. Jei maitinimo laidas į ką nors įsipainiojo, išpainiokite jį. Įsitikinkite, kad jis gali pakilti pakankamai aukštai, kad užtikrintų maitinimą, kai rašomasis stalas yra aukščiausioje padėtyje.
Stalas nustojo veikęs. Degėsių kvapas nuo trumpojo jungimo / variklio / maitinimo šaltinio / valdymo bloko.		Atjunkite rašomąjį stalą nuo sieninio kištukinio lizdo.	Raskite sudegusias dalis, tada kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių.
Nenormalus stalo kojos keliamas triukšmas.		Patikrinkite, ar garsas yra normalus, ar nejprastas, kai kilnojate stalviršį aukštyn ir žemyn.	Vadovaudamiesi instrukcijomis atkurkite parametrus. Jei problema išlieka, raskite sugedusias dalis ir kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių.
Viena dalis iš trijų dalių kojos nejuda.	E07/08		Vadovaudamiesi instrukcijomis atkurkite parametrus. Jei problema išlieka, raskite sugedusią koją ir kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrių.
Priminimas apie perkaitimą	H01		Tai ne klaidos būsena, o priminimas, kad stalas juda ilgiau nei 2 minutes ir kad varikliai bei valdymo blokas gali perkaisti. Nedelsdami sustokite ir leiskite jiems pailsėti apie 18 minučių. Vėliau galima tęsti įprastai.

Portugues

Uma superfície de trabalho regulável em altura de forma eletromecânica com um painel de controlo para regular a altura para cima e para baixo. Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionados ou tenham sido instruídos por uma pessoa responsável pela sua segurança quanto à utilização segura do produto e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Traduzido a partir das instruções originais.

Conselhos e instruções para a secretária para gaming sentado/de pé MÅLOMRÅDE.

Modelo:	MÅLOMRÅDE
Entrada:	110V CA ou 230V, 50/60Hz
Nível de ruído:	inferior a 50 dB(A)
Consumo em standby:	<0,3W
Definição do intervalo de altura:	68-125cm
Carga máx.:	91kg (60kg na secretária, 7kg/suporte do monitor e 10kg para o placar vertical)
Intervalo de temperatura na utilização:	+5 até +40°C
Intervalo de temperatura em armazenamento:	-10 até +50°C
Humidade:	20% até 80% a +30°C
Fonte de alimentação:	máx. 30V CC, 350W

Este produto só pode ser usado em conjunto com a fonte de alimentação incluída.

As pessoas responsáveis pela instalação, utilização diária ou reparação e manutenção desta secretária devem ler as instruções cuidadosamente. Mantenha as instruções junto à secretária sentado/em pé.

Instruções de instalação

A secretária é montada de acordo com instruções de montagem separadas. Ligue o cabo de uma perna à porta M1 da caixa de controlo. Depois, ligue o cabo da outra perna à porta M2 da caixa de controlo. Ligue o controlo manual à porta HS e ligue a fonte de alimentação à porta AC da caixa de controlo. A caixa de controlo deve ser colocada na base criada pela estrutura e o cabo elétrico deve ser colocado no tabuleiro em feltro na parte posterior. Posicione os cabos elétricos de maneira a que não fiquem danificados. Verifique as instruções de montagem. Ligue o cabo elétrico a uma tomada de parede (ou a uma tomada colocada no tabuleiro em feltro).

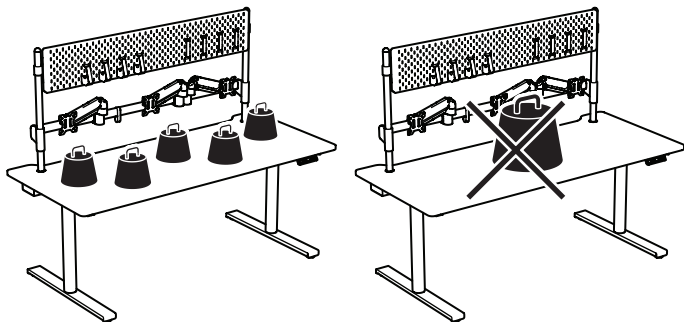
Nota! O cabo elétrico deve ter mobilidade total.

A secretária está pronta a utilizar. Os motores param automaticamente quando a secretária alcançar a posição mais baixa ou a posição mais alta.

Utilização da secretária

A secretária só deve ser utilizada num ambiente doméstico, com a possibilidade de regular continuamente a altura entre as posições sentado e de pé. A secretária só deve ser utilizada em espaços interiores e em áreas secas (ambiente doméstico ou similar).

A secretária não pode ser sobrecarregada. Carga máxima: 91kg (60kg para o tampo, 7kg/suporte do monitor e 10kg para o placar vertical). Os motores podem funcionar continuamente durante um máximo de 2 minutos. Posteriormente, os motores devem permanecer parados por aproximadamente 18 minutos, antes de poderem voltar a ser usados.



Siga estas instruções quando estiver a regular a altura da secretária.

1. Certifique-se de que todos os cabos estão bem ligados.
2. Certifique-se de que não há objetos a estorvar quando estiver a regular a altura.
3. Prima os botões para subir/baixar no controlo manual para regular a altura da secretária.

Regulamentos de segurança

Quando a secretária está a subir/descer, mantenha a distância de segurança necessária, para evitar o risco de ficar preso entre o tampo/módulo adicional em movimento e os objetos fixos na área circundante. Quando a secretária está a subir/descer, o utilizador deve estar atento para evitar que alguém se magoe ou que se danifique algum objeto. O tampo/módulo adicional não pode ser bloqueado por nenhum objeto fixo, para não haver o risco de a secretária virar. Retire sempre as cadeiras para gaming antes de colocar a secretária a subir/descer. O tripé da secretária não deve ser alterado nem reconstruído de nenhuma forma. Ao fazer um trabalho de reparação à secretária, deve sempre desligar o cabo elétrico da tomada de parede (a tomada de ligação). São totalmente proibidas quaisquer alterações ao controlo manual e à caixa de controlo. São totalmente proibidas quaisquer alterações às pernas. A secretária não pode ser utilizada como dispositivo para elevar pessoas.

Instruções de manutenção e reparação

Após aproximadamente 1 semana de utilização, verifique se os parafusos estão bem apertados. Se não conseguir regular a altura da secretária, verifique as ligações entre a ficha da secretária e a tomada de parede (a tomada de ligação) e certifique-se de que todos os cabos estão bem ligados. Se for necessário proceder à substituição de qualquer componente da secretária com mecanismo elétrico de regulação da altura, desligue primeiro o cabo elétrico da tomada de parede (a tomada de ligação). Depois de concluir a substituição, ligue o cabo elétrico à tomada de parede (a tomada de ligação) e termine o processo de reposição de acordo com as respetivas instruções. Após uma reposição bem-sucedida e sem quaisquer problemas, a secretária está pronta para ser utilizada. Se a secretária continuar a não funcionar, contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.

Manutenção do produto

Não tente reparar o produto por si próprio, pois a abertura ou a remoção das coberturas podem expô-lo a pontos de voltagem perigosos ou a outros riscos.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Morada: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÉCIA

N.º telefone: +46(0)476-648500

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

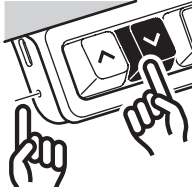
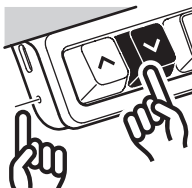


O símbolo constituído por um contentor de lixo com rodas indica que a eliminação do item deverá ser realizada à parte do lixo doméstico. O item deverá ser entregue para reciclagem de acordo com as regulações ambientais locais de eliminação de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, está a ajudar a reduzir o volume de resíduos enviados para incineradoras ou para aterros e a minimizar potenciais impactos negativos na saúde humana e no ambiente. Para obter mais informações, contacte a sua loja IKEA.

A Declaração de Conformidade da UE está incluída na embalagem num documento em separado.

Instruções do painel de controlo:

Nota: quando terminar de premir, o visor LED vai desligar-se após 10 segundos para poupar energia.

Função e estado	Botões	Ação	Duração de pressão do botão	Visor LED	Informação
Para cima	Botão para cima 	Manter premido		Apresenta a altura em tempo real	
Para baixo	Botão para baixo 	Manter premido		Apresenta a altura em tempo real	
Bloqueio	Botão para cima + Botão para baixo 	Manter premidos em conjunto	3 s	Muda entre apresentar a altura e "LOC"	No modo de bloqueio, a secretária não pode ser elevada/baixada com qualquer botão.
Desbloqueio	Botão para cima + Botão para baixo 	Manter premidos em conjunto	3 s	Muda entre apresentar "LOC" e a altura	Após o desbloqueio, a secretária pode ser elevada/baixada novamente.
Definir posição de memória 1	Botão de memória 1 	Manter premido	3 s	Muda entre apresentar altura para "S-1" e depois novamente a altura	
Definir posição de memória 2	Botão de memória 2 	Manter premido	3 s	Muda entre apresentar a altura para "S-2" e depois novamente a altura	
Posição de memória 1	Botão de memória 1 	Um clique			Certifique-se de que não há objetos sob ou sobre a secretária antes de premir.
Posição de memória 2	Botão de memória 2 	Um clique			Certifique-se de que não há objetos sob ou sobre a secretária antes de premir.
Seleção do modo de luz	Botão para o modo predefinido 1+Botão para o modo predefinido 2 	1. Manter premidos em conjunto para ativar a seleção do modo de luz 2. Premir o botão para cima ou para baixo para selecionar o modo de luz "L01" ou "L02"	3 s	Apresenta o "L01" ou "L02".	O modo de luz normal é "L02" RGB. L01 significa que a luz está desativada. Após a seleção do modo de luz "L01" ou "L02", aguarde durante 3 segundos após o visor LED mostrar a altura. Depois, a configuração é concluída.
Reposição	Orifício + botão para baixo 	Prima primeiro rapidamente o orifício e depois mantenha premido o botão para baixo.		Muda entre mostrar "RST" e a altura. 	Prima o orifício no botão da unidade para iniciar a reposição das definições de fábrica. O visor depois mostra "RST". Em seguida, prima o botão para baixo até a secretária descer para a posição mais baixa e, depois, subir 7mm automaticamente até o visor mostrar a altura normal. A reposição das definições de fábrica está agora completa. ATENÇÃO! Durante a reposição, a proteção anticollisão não funciona, pelo que deve assegurar que não existem obstáculos sob a secretária antes de iniciar a mesma.
Estado de erro anormal	Orifício + botão para baixo 	Reposição		Muda entre mostrar "RST" e a altura. 	Nenhum dos botões funciona. Verifique se todos os cabos estão ligados corretamente e, depois, efetue a reposição das definições de fábrica. ATENÇÃO! Durante a reposição, a proteção anticollisão não funciona, pelo que deve assegurar que não existem obstáculos sob a secretária antes de iniciar a mesma.
Sinal de sobreaquecimento				Emite "H01" quando prime qualquer botão e apresenta a altura quanto solta o botão.	Este aviso é apresentado quando move a secretária para cima e para baixo durante 2 minutos. Quando prime um dos botões, o visor LED apresenta "H01" para avisar que os motores estão prestes a sobreaquecer. Pare imediatamente a utilização e deixe os motores descansarem durante aproximadamente 18 minutos.
Estado de proteção contra o sobreaquecimento		Pare os motores durante cerca de 18 minutos antes de continuar a utilizar a unidade		Apresenta "H01"	Não é um estado de erro anormal, mas um sinal que os motores estão a funcionar há demasiado tempo. Em caso de sobreaquecimento, o botão para cima não pode ser utilizado, apenas o botão para baixo. Contudo, o visor LED vai continuar a mostrar "H01" para indicar sobreaquecimento. Após aproximadamente 18 minutos de repouso, tudo deverá retomar o funcionamento normal.

Deteção de colisão

• O sistema foi concebido para evitar possíveis danos ao equipamento devido a colisão. Quando a secretária detetar uma mudança súbita na resistência, vai parar e inverter a direção durante aproximadamente 30mm-50mm (consoante a velocidade do movimento, a força de colisão e a carga presente durante a colisão).

Resolução de problemas

Problema	Código de erro	Verificação	Ação
A secretária não se move. O visor LED mostra um código de erro ou nada.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Certifique-se de que todos os cabos estão intactos e corretamente ligados. 2. Desligue o cabo da secretária da tomada elétrica durante cerca de 1 minuto e, depois, volte a ligá-lo.	1. Volte a ligar todos os cabos. 2. Siga as instruções para efetuar uma reposição. Contacte o Apoio ao Cliente da IKEA, se o problema persistir.
Apenas 1 perna se move. O visor LED mostra um código de erro.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Certifique-se de que todos os cabos estão intactos e corretamente ligados. 2. Desligue o cabo da secretária da tomada elétrica durante cerca de 1 minuto e, depois, volte a ligá-lo.	1. Volte a ligar todos os cabos. 2. Siga as instruções para efetuar uma reposição. Contacte o Apoio ao Cliente da IKEA, se o problema persistir.
A secretária pára e só funciona no sentido contrário.		1. Assegure que a secretária não está sobrecarregada. (Carga máx.: 91kg) 2. Assegure que não há nada a bloquear a secretária. 3. Verifique se o cabo de alimentação tem total mobilidade, sem estar esticado, quando a secretária estiver na posição mais alta.	1. Retire os artigos pesados da secretária. 2. Remova o obstáculo. Siga as instruções para efetuar uma reposição. 3. Se o cabo de alimentação ficar preso em algo, desenrole-o. Certifique-se de que consegue atingir uma altura suficiente para fornecer alimentação elétrica quando a secretária estiver na posição mais alta.
A secretária parou de funcionar. Cheiro a queimado de curto-circuito/ motor/fonte de alimentação/ unidades de controlo.		Desligue a ficha da secretária da tomada de parede.	Identifique os componentes queimados e depois contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
A perna da secretária faz um ruído anormal.		Verifique se o som é normal ou anormal quando sobe ou baixa o tampo da secretária.	Siga as instruções para efetuar uma reposição. Se o problema persistir, identifique os componentes defeituosos e contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
Um segmento da perna com 3 segmentos não se move.	E07/08		Siga as instruções para efetuar uma reposição. Se o problema persistir, identifique a perna defeituosa e contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
Aviso de sobreaquecimento	H01		Não é um estado de erro, mas um aviso que a secretária está em movimento há mais de 2 minutos e que os motores e a caixa de controlo podem sobreaquecer. Pare imediatamente a utilização e deixe os motores descansarem durante aproximadamente 18 minutos. Depois, pode ser retomado o funcionamento normal.

România

O suprafață de lucru electro-mecanică, cu înălțime reglabilă, prevăzută cu panou de comandă pentru reglarea înălțimii. Acest produs poate fi folosit de copiii cu vârsta mai mare de 14 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului în siguranță de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor și înțeleg pericolele implicate. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se curăța și întreține de către copii fără supraveghere.

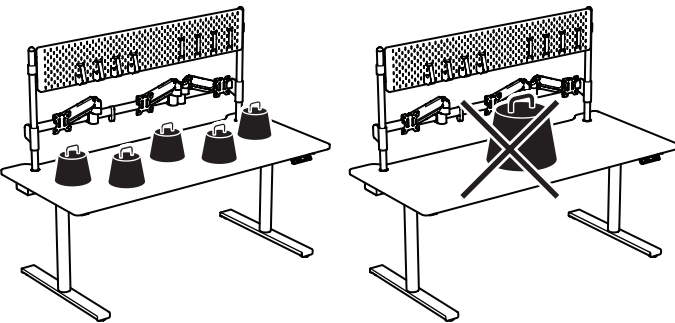
Traducere după instrucțiunile originale.
Recomandări și instrucțiuni pentru biroul cu înălțime reglabilă MÅLOMRÅDE

Model:	MÅLOMRÅDE
Putere de intrare:	AC 110V sau 230V, 50/60Hz
Nivel sonor:	mai mic de 50 dB(A)
Consum energetic în modul standby:	<0,3W
Interval de reglare a înălțimii:	68-125 cm
Sarcina maximă:	91 kg (60 kg/blat, 7 kg/braț monitor și 10 kg/panou perforat vertical)
Interval de temperatură în timpul utilizării:	+5 - +40°C
Interval de temperatură în timpul depozitării:	-10 - +50°C
Umiditate:	20% - 80% la +30°C
Unitate de alimentare:	DC max. 30V, 350W

Produsul trebuie utilizat numai împreună cu unitatea de alimentare inclusă.
După instalare, persoanele responsabile de utilizarea zilnică a biroului sau de efectuarea oricăror depanări sau reparații trebuie să citească atent aceste instrucțiuni. Păstrează aceste instrucțiuni aproape de biroul cu înălțime reglabilă.

Instrucțiuni de instalare
Biroul este asamblat conform instrucțiunilor de asamblare separate. Conectează cablul de la un picior la portul M1 de pe cutia de comandă. Conectează apoi cablul de la celălalt picior la portul M2 de pe cutia de comandă. Conectează controlerul de mână la portul HS, iar cablul de alimentare la portul AC de pe cutia de comandă. Cutia de comandă trebuie să fie amplasată în tava creată de cadru, iar cablul electric trebuie să fie amplasat în tava de fetru din spate. Poziționează cablul electric astfel încât să nu se deterioreze. Verifică instrucțiunile de asamblare. Conectează cablul electric la o priză de perete (sau o priză amplasată în tava de fetru). Atenție! Cablul electric trebuie să aibă mobilitate completă.
Biroul este acum gata de utilizare. Motoarele se opresc automat atunci când biroul se află în poziția cea mai joasă, respectiv cea mai înaltă.

Utilizarea biroului
Biroul va fi utilizat doar în interiorul locuinței, cu posibilitatea de a regla oricând înălțimea de lucru în funcție de poziția ta, așezat sau în picioare. Biroul va fi utilizat doar în interior și în spații uscate (locuință sau un mediu similar).
Biroul nu trebuie supraîncărcat. Sarcina maximă este 91 kg – 60 kg pentru blat, 7 kg pentru brațul monitorului și 10 kg pentru panoul perforat vertical. Motoarele pot funcționa continuu timp de 2 minute. După aceea, motoarele trebuie să fie oprite aproximativ 18 minute înainte să poată fi acționate din nou.



Urmează aceste instrucțiuni când reglezi înălțimea biroului:
1. Verifică dacă toate cablurile sunt conectate la locul lor.
2. Verifică dacă nu există obiecte în jur care să împiedice ajustarea înălțimii biroului.
3. Apasă butoanele sus/jos pe controlerul de mână pentru a regla înălțimea mesei.

Reguli de siguranță
Atunci când reglezi înălțimea biroului, păstrează distanța de siguranță necesară pentru a evita riscul de a fi prins între blatul/extensia în mișcare și obiectele fixe din jur. Atunci când reglezi înălțimea biroului, fii atent pentru a nu răni pe nimeni sau pentru a nu deteriora niciun obiect. Blatul/extensia nu trebuie blocat(ă) de un obiect fix deoarece există riscul ca biroul să se răstoarne. Îndepărtează întotdeauna scaunul de birou înainte de a regla înălțimea biroului. Trepiedul biroului nu trebuie modificat sau reconstruit în niciun fel. Scoate întotdeauna cablul electric din priză (priza conectată) înainte de a efectua orice reparație sau depanare. Modificarea cutiei de comandă și a controlerului de mână este strict interzisă! Modificarea picioarelor este strict interzisă! Biroul nu trebuie folosit pe post de dispozitiv de ridicare pentru persoane.

Instrucțiuni privind întreținerea și reparațiile
După aproximativ o săptămână de utilizare, verifică dacă șuruburile sunt strânse corespunzător. Dacă biroul nu poate fi coborât sau ridicat, verifică conexiunile între priza electrică a biroului și priza de perete (priza) și verifică dacă toate cablurile sunt conectate la locul lor. În cazul în care o componentă a biroului electric cu reglare pe înălțime trebuie înlocuită, cablul electric trebuie să fie mai întâi deconectat de la priza de perete. După finalizarea înlocuirii, conectează cablul electric la priza de perete (priza) și apoi finalizează procesul de resetare conform instrucțiunile de resetare. După resetarea cu succes, fără nicio problemă, biroul este gata de utilizare. Dacă biroul nu funcționează, contactează magazinul IKEA sau departamentul Relații Clienți.

Depanarea produsului
Nu încerca să repara produsul singur, deoarece deschiderea sau scoaterea capacului te poate expune la puncte de tensiune periculoase sau alte riscuri.

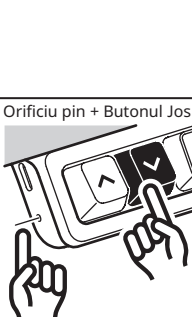
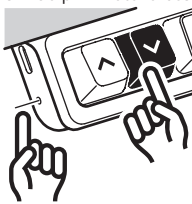
Producător: IKEA of Sweden AB
Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA
Telefon: +46(0)476-648500
PĂSTREAZĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI



Simbolul coșului de gunoi pe roțile tăiat indică faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementările locale cu privire la eliminarea deșeurilor. Separând articolul marcat de deșeurile menajere, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri trimis la incineratoare sau groapa de gunoi și la minimizarea unui impact potențial negativ asupra sănătății umane și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA. Declarația de conformitate a UE este inclusă în ambalaj ca un document separat.

Instrucțiuni pentru panoul de comandă:

Notă: Când ai terminat de apăsare, afișajul LED se va stinge după 10 secunde pentru a economisi energie.

Funcție și stare	Butoane	Acțiune	Durată de apăsare	Afișaj LED	Informații
Sus	Butonul Sus 	Apăsare lungă		Afișează înălțimea în timp real	
Jos	Butonul Jos 	Apăsare lungă		Afișează înălțimea în timp real	
Blocare	Butonul Sus + Butonul Jos 	Apăsare lungă simultană	3 secunde	Tranziție de la afișarea înălțimii la afișarea mesajului „LOC”	În modul blocat, înălțimea biroului nu poate fi reglată cu niciun buton.
Deblocare	Butonul Sus + Butonul Jos 	Apăsare lungă simultană	3 secunde	Tranziție de la afișarea mesajului „LOC” la afișarea înălțimii	După deblocare, înălțimea biroului poate fi reglată din nou.
Setarea poziției Memorie 1	Butonul Memorie 1 	Apăsare lungă	3 secunde	Tranziție de la afișarea înălțimii la mesajul „S-1” și apoi din nou la afișarea înălțimii	
Setarea poziției Memorie 2	Butonul Memorie 2 	Apăsare lungă	3 secunde	Tranziție de la afișarea înălțimii la mesajul „S-2” și apoi din nou la afișarea înălțimii	
Poziția Memorie 1	Butonul Memorie 1 	Un clic			Înainte de a apăsa, asigură-te că nu există obiecte nici dedesubtul, nici deasupra biroului.
Poziția Memorie 2	Butonul Memorie 2 	Un clic			Înainte de a apăsa, asigură-te că nu există obiecte nici dedesubtul, nici deasupra biroului.
Selectarea modului de iluminare	Butonul Mod presetat 1 + Butonul Mod presetat 2 	1. Apăsare lungă simultană pentru a activa selectarea modului de iluminare 2. Clic pe butonul sus sau jos pentru a selecta modul de iluminare „L01” sau „L02”.	3 secunde	Afișează mesajul „L01” sau „L02”.	Modul normal de iluminare este „L02” RGB. „L01” înseamnă că lumina este stinsă. După selectarea modului de iluminare „L01” sau „L02”, așteaptă 3 secunde până când afișajul LED indică înălțimea. Acum, setarea este finalizată.
Resetare	Orificiu pin + Butonul Jos 	Apăsare scurtă în orificiul pin, apoi apăsare lungă pe butonul Jos.		Tranziție între afișarea mesajului „RST” și afișarea înălțimii 	Introdu pinul în orificiul special de pe unitatea cu butoane pentru a iniția resetarea. Se va afișa mesajul „RST”. Apasă apoi butonul Jos până când biroul coboară la cea mai joasă înălțime și urcă automat 7 mm până când afișajul indică înălțimea normală. Acum, resetarea este finalizată. ATENȚIE! În timpul resetării, protecția anticoliziune nu funcționează, astfel că, înainte de a începe resetarea, asigură-te că nu există obstacole sub birou.
Stare eroare anormală	Orificiu pin + Butonul Jos 	Resetare		Tranziție între afișarea mesajului „RST” și afișarea înălțimii 	Niciunul dintre butoane nu funcționează. Înainte de a efectua resetarea, asigură-te că toate cablurile sunt conectate corect. ATENȚIE! În timpul resetării, protecția anticoliziune nu funcționează, astfel că, înainte de a începe resetarea, asigură-te că nu există obstacole sub birou.
Semnalul de supraîncălzire				Afișajul „H01” clipește intermitent în momentul în care apei oricare dintre butoane și înălțimea este afișată atunci când eliberezi butonul.	Acest memento apare atunci când ai ridicat și coborât biroul timp de 2 minute. Atunci când apeși unul dintre butoane, afișajul LED „H01” clipește pentru a-ți aminti că motoarele sunt pe cale să se supraîncălzească. Oprește-le imediat și lasă-le să se odihnească aproximativ 18 minute.
Stare de protecție împotriva supraîncălzirii		Oprește motoarele aproximativ 18 minute înainte de a continua funcționarea unității.		Afișează mesajul „H01”.	Nu este o stare de eroare anormală, ci un semnal că motoarele au funcționat prea mult timp. În caz de supraîncălzire, nu folosi butonul Sus, ci doar butonul Jos. Afișajul LED va indica în continuare mesajul „H01” pentru a semnala supraîncălzirea. După aproximativ 18 minute de repaus, biroul ar trebui să funcționeze normal.

Detectarea coliziunii

• Sistemul este conceput pentru a evita toate daunele posibile aduse echipamentului datorită coliziunii. Când biroul detectează o schimbare bruscă a rezistenței, acesta va opri mișcarea și se va deplasa în sens invers cu aproximativ 30 mm-50 mm (depinde de viteza de mișcare, forța de coliziune și sarcina în timpul coliziunii).

Depanare

Problemă	Cod de eroare	Verificare	Acțiune
Biroul nu se mișcă. Afișajul LED indică un cod de eroare sau nu indică nimic.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Asigură-te că toate cablurile sunt intacte și conectate corect. 2. Deconectează biroul de la priza de perete timp de aproximativ 1 minut și reconectează-l.	1. Reconectează toate cablurile. 2. Urmează instrucțiunile pentru a efectua o resetare. Dacă problema persistă, contactează departamentul Relații Clienți IKEA.
Numai un picior se mișcă. Afișajul LED indică un cod de eroare.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Asigură-te că toate cablurile sunt intacte și conectate corect. 2. Deconectează biroul de la priza de perete timp de aproximativ 1 minut și reconectează-l.	1. Reconectează toate cablurile. 2. Urmează instrucțiunile pentru a efectua o resetare. Dacă problema persistă, contactează departamentul Relații Clienți IKEA.
Biroul se oprește și se deplasează în direcția opusă.		1. Verifică dacă biroul nu este supraîncărcat. (Sarcina maximă 91 kg) 2. Asigură-te că nu există nimic care să blocheze biroul. 3. Asigură-te că, atunci când biroul se află în poziția cea mai înaltă, cablul de alimentare este complet flexibil, fără a fi întins.	1. Debarasează biroul de orice obiecte grele. 2. Elimină obstacolul. Urmează instrucțiunile pentru a efectua o resetare. 3. Desprinde cablul de alimentare în cazul în care se agață de ceva. Asigură-te că ajunge suficient de sus pentru a alimenta cu energie electrică atunci când biroul se află în poziția cea mai înaltă.
Biroul nu mai funcționează. Miros de ars de la scurtcircuit/motor/ alimentarea electrică/unitățile de control.		Scoate biroul din priza de perete.	Identifică părțile arse, apoi contactează IKEA Relații Clienți.
Zgomot anormal de la piciorul biroului.		Verifică dacă sunetul este normal sau anormal când miști biroul în sus și în jos.	Urmează instrucțiunile pentru a efectua o resetare. Dacă problema rămâne, identifică părțile defecte și contactează IKEA Relații Clienți.
Un segment al piciorului cu 3 segmente nu se mișcă.	E07/08		Urmează instrucțiunile pentru a efectua o resetare. Dacă problema rămâne, identifică piciorul defect și contactează IKEA Relații Clienți.
Atenționare de supraîncălzire	H01		Nu este o stare de eroare, ci o atenționare că biroul este în mișcare de mai mult de 2 minute și că motoarele și cutia de comandă se pot supraîncălzi. Oprește-l imediat și lasă-l în repaus aproximativ 18 minute. Funcționarea normală poate fi reluată ulterior.

Slovensky

Elektromechanická výškovo nastaviteľná pracovná plocha s ovládacím panelom na nastavenie výšky nahor a nadol. Výrobok môžu používať deti vo veku od 14 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Preložené z pôvodného návodu.

Rady a návod na používanie hráčkeho stola MÅLOMRÅDE na sedenie a státie.

Model:	MÅLOMRÅDE
Vstup:	AC 110 V alebo 230 V, 50/60 Hz
Úroveň zvuku:	nižšia ako 50 dB(A)
Spotreba energie v pohotovostnom režime:	<0,3 W.
Rozsah nastavenia výšky:	68 – 125 cm
Maximálna nosnosť:	91 kg (60 kg na doske stola, 7 kg na ramene na monitor a 10 kg na perforovanom paneli)
Teplota pri používaní:	5 až 40 °C
Teplota pri skladovaní:	-10 až 50 °C
Vlhkosť:	20 % až 80 % pri 30 °C
Napájacia jednotka:	DC max 30 V, 350 W

Tento výrobok sa môže používať iba s dodávaným zdrojom napájania.

Každá osoba, ktorá je zodpovedná za tento stôl pri inštalácii, každodennom používaní alebo pri starostlivosti a opravách, by si mala pozorne prečítať tento návod. Návod si odložte v blízkosti stola.

Návod na inštaláciu

Pracovný stôl je sa montuje podľa samostatných pokynov na montáž. Pripojte kábel z jednej nohy k portu M1 na ovládacom paneli. Potom pripojte kábel z druhej nohy k portu M2 na ovládacom paneli. Pripojte ručný ovládač k portu HS a pripojte napájací zdroj k portu AC na ovládacom paneli. Ovládací panel by mal byť umiestnený do priehradky vytvorenej rámom a elektrický kábel by sa mal umiestniť do plstenej priehradky na zadnej strane. Elektrické káble umiestnite tak, aby nedošlo k ich poškodeniu. Skontrolujte návod na montáž. Pripojte elektrický kábel k zásuvke v stene (alebo k zásuvke umiestnenej v plstnom podnose).

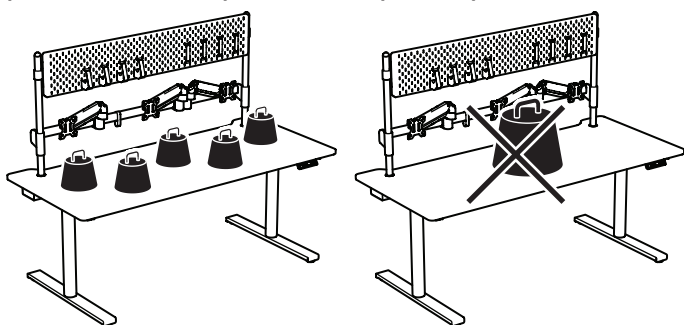
Pozor! Elektrický kábel musí byť plne pohyblivý.

Pracovný stôl tak bude pripravený na použitie. Motory sa automaticky zastavia, keď stôl dosiahne najnižšiu, resp. najvyššiu polohu.

Použitie stola

Stôl sa musí používať len v domácom prostredí s možnosťou plynulého nastavenia pracovnej výšky medzi polohou v sede a v stoji. Stôl sa smie používať len v interiéri a v suchých priestoroch (v domácnosti alebo podobnom prostredí).

Stôl sa nesmie pretáčať. Maximálne zaťaženie je 91 kg – 60 kg na stolovej doske, 7 kg na ramene na monitor a 10 kg na vertikálnom perforovanom paneli. Motory môžu byť v prevádzke nepretržite maximálne 2 minúty. Následne musí byť motor v pokoji po dobu približne 18 minút a až potom sa môže opätovne spustiť.



Pri nastavovaní výšky stola postupujte podľa týchto pokynov:

1. Skontrolujte, či sú všetky káble pevne pripojené na svojom mieste.
2. Uistite sa, že stolu nestoja v ceste žiadne predmety, aby bolo možné voľne nastaviť výšku.
3. Stláčaním tlačidiel hore/dole na ručnom ovládači nastavíte výšku stola.

Bezpečnostné opatrenia

Pri pohybe stola nahor a nadol dodržiavajte potrebnú bezpečnostnú vzdialenosť, aby ste zabránili riziku zachytenia medzi pohybujúcou sa doskou stola/prídavnou časťou a pevnými predmetmi v okolí. Keď sa stôl pohybuje hore a dole, používateľ musí dávať pozor, aby sa nikto nezranil alebo nepoškodil nejaký predmet. Doska stola a prídavná časť nesmú byť zablokované pevným predmetom, ktorý by mohol spôsobiť prevrátenie stola. Než stôl začnete posúvať nahor či nadol, vždy odsuňte akúkoľvek hernú či inú stoličku. Podnožie stola sa nesmie nijako upravovať alebo doň zasahovať. Pri servise a opravách stola musí byť elektrický kábel vždy odpojený od zásuvky (pripojenej zásuvky). Úpravy na ovládacom paneli a ručnom ovládači sú zakázané! Úpravy nôh sú zakázané! Stôl sa nesmie používať ako zdvíhacie zariadenie na osoby.

Pokyny na údržbu a opravy

Po cca. 1 týždni používania skontrolujte, či sú skrutky správne utiahnuté. Ak sa stôl nedá spustiť ani zdvihnúť, skontrolujte spojenie medzi napájacou zástrčkou stola a zásuvkou v stene (zásuvkou) a uistite sa, že sú všetky káble pevne pripojené na svojom mieste. Ak je potrebné vymeniť akúkoľvek časť elektrického výškovo nastaviteľného stola, je potrebné najprv odpojiť elektrický kábel zo zásuvky (zásuvky). Po dokončení výmeny pripojte elektrický kábel do zásuvky (zásuvky) a potom dokončíte proces resetovania podľa pokynov na resetovanie. Po úspešnom resetovaní bez akýchkoľvek problémov je stôl pripravený na používanie. Ak stôl stále nefunguje, kontaktujte najbližšiu predajňu IKEA alebo zákaznícky servis.

Údržba výrobku

Nepokúšajte sa sami opravovať výrobok. Ak otvoríte alebo zložíte kryt, hrozí vám nebezpečenstvo, pretože sa vystavujete napätiu.

Výrobca: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO

Telefónne číslo: +46(0)476-648500

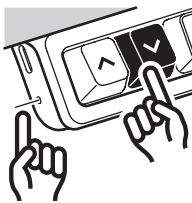
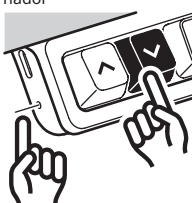
TENTO NÁVOD SI UCHOVAJTE



Symbol preškrtnutej smetnej nádoby na kolieskach znamená, že položka by sa mala likvidovať oddelene od domového odpadu. Predmet by sa mala odovzdať na recykláciu v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi na likvidáciu odpadu. Oddelením označenej položky od odpadu z domácnosti pomôžete znížiť objem odpadu odosielaného do spaľovni alebo na skládky a minimalizovať prípadný negatívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie získate v obchodnom dome IKEA. Vyhlásenie o zhode EÚ je súčasťou balenia ako samostatný dokument.

Pokyny k ovládaciemu panelu:

Poznámka: Po dokončení stlačenia sa LED displej po 10 sekundách vypne, aby sa šetrila energia.

Funkcia a stav	Tlačidlá	Činnosť	Trvanie stlačenia	LED displej	Informácie
Hore	Tlačidlo hore 	Dlhé stlačenie		Zobrazí výšku v reálnom čase	
Dole	Tlačidlo dole 	Dlhé stlačenie		Zobrazí výšku v reálnom čase	
Zámok	Tlačidlo hore + tlačidlo dole 	Dlho naraz stlačte	Tri sekundy	Zmeny zo zobrazenia výšky na „LOC“	V uzamknutom režime nie je možné stôl zdvihnúť/spustiť pomocou žiadneho tlačidla.
Odomknutie	Tlačidlo hore + tlačidlo dole 	Dlho naraz stlačte	Tri sekundy	Zmena zo zobrazenia výšky na „LOC“ na zobrazenie výšky	Po odomknutí je možné stôl opäť zdvihnúť/spustiť.
Nastavenie pamätevej pozície 1	Tlačidlo pamäte 1 	Dlhé stlačenie	Tri sekundy	Zmena zo zobrazenia výšky na „S-1“ a potom späť na výšku	
Nastavenie pozície pamäte 2	Tlačidlo pamäte 2 	Dlhé stlačenie	Tri sekundy	Zmena zo zobrazenia výšky na „S-2“ a potom späť na výšku	
Pozícia pamäte 1	Tlačidlo pamäte 1 	Jedno kliknutie			Pred stlačením sa uistite, že pod stolom alebo nad ním nie sú žiadne predmety.
Pozícia pamäte 2	Tlačidlo pamäte 2 	Jedno kliknutie			Pred stlačením sa uistite, že pod stolom alebo nad ním nie sú žiadne predmety.
Výber svetelného režimu	Tlačidlo na prednastavený režim 1 + Tlačidlo na prednastavený režim 2 	1. Dlhým stlačením oboch tlačidiel aktivujete výber svetelného režimu. 2. Kliknutím na tlačidlo hore alebo dole zvolíte svetelný režim „L01“ alebo „L02“.	Tri sekundy	Zobrazí sa „L01“ alebo „L02“	Normálny svetelný režim je „L02“ RGB. L01 znamená, že svetlo je vypnuté. Po výbere svetelného režimu „L01“ alebo „L02“ počkajte 3 sekundy, kým sa na LED displeji nezobrazí výška. Potom je nastavenie dokončené.
Resetovanie	Otvor na kolík + Tlačidlo nadol 	Najprv raz kliknite do otvoru na kolík a potom dlho stlačte tlačidlo nadol		Zmeny medzi zobrazením „RST“ a výšky. 	Zasuňte kolík do otvoru na paneli s tlačidlami, aby sa spustil reset. Na displeji sa potom zobrazí „RST“. Potom stlačte tlačidlo nadol, kým sa stôl neposunie do najnižšej výšky a automaticky sa posunie o 7 mm nahor, kým sa na displeji nezobrazí normálna výška. Resetovanie je teraz dokončené. DÔLEŽITÉ! Počas resetovania nefunguje ochrana proti kolízii, preto sa pred spustením resetovania uistite, že pod stolom nie sú žiadne prekážky.
Abnormálny chybový stav	Otvor na kolík + Tlačidlo nadol 	Resetovanie		Zmeny medzi zobrazením „RST“ a výšky. 	Žiadne z tlačidiel nefunguje. Skontrolujte, či sú všetky káble správne pripojené, a potom vykonajte resetovanie. DÔLEŽITÉ! Počas resetovania nefunguje ochrana proti kolízii, preto sa pred spustením resetovania uistite, že pod stolom nie sú žiadne prekážky.
Signál prehriatia				Po stlačení ktoréhokolvek tlačidla bliká „H01“ a po uvoľnení tlačidla sa zobrazí výška.	Táto pripomienka sa zobrazí po dvoch minútach posúvania stola nahor a nadol. Keď stlačíte jedno z tlačidiel, na displeji LED bliká „H01“ ako upozornenie, že sa motory čoskoro prehrejú. Okamžite s ním prestaňte hýbať a nechajte ho približne 18 minút odpočívať.
Stav ochrany proti prehriatiu		Pred pokračovaním v prevádzke prístroja počkajte približne 18 minút		Zobrazí sa „H01“.	Nejde o abnormálny chybový stav, ale o signál, že motory bežali príliš dlho. V prípade prehriatia sa nesmie používať tlačidlo nahor, ale iba tlačidlo nadol. Na displeji LED sa však bude naďalej zobrazovať H01, čo signalizuje prehriatie. Po približne 18 minútach pokoja by malo všetko fungovať normálne.

Detekcia kolízie

• Systém je navrhnutý tak, aby sa zabránilo možnému poškodeniu zariadenia v dôsledku kolízie. Keď stôl zistí náhlu zmenu odporu, zastaví pohyb a posunie sa opačným smerom približne o 30 mm až 50 mm (závisí od rýchlosti pohybu, sily nárazu a zaťaženia počas nárazu).

Riešenie možných problémov

Problém	Chybový kód	Skontrolujte	Činnosť
Pracovný stôl sa nehýbe. Na LED displeji sa zobrazí chybový kód alebo sa nezobrazí nič.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Skontrolujte, či sú všetky káble neporušené a správne pripojené. 2. Odpojte stôl od elektrickej zásuvky približne na jednu minútu a znova ho zapojte.	1. Opätovne pripojte všetky káble. 2. Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a vykonajte reset. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis IKEA.
Pohybuje sa iba jedna noha. Na LED displeji sa zobrazí kód chyby.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Skontrolujte, či sú všetky káble neporušené a správne pripojené. 2. Odpojte stôl od elektrickej zásuvky približne na jednu minútu a znova ho zapojte.	1. Opätovne pripojte všetky káble. 2. Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a vykonajte reset. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis IKEA.
Stôl sa zastaví a pohybuje sa opačným smerom.		1. Uistite sa, že stôl nie je preťažený. (Max. nosnosť 91 kg) 2. Uistite sa, že stôl nič neblokuje. 3. Skontrolujte, či sa napájací kábel môže pohybovať v plnom rozsahu bez toho, aby bol natiahnutý, keď je stôl v najvyššej polohe.	1. Odstráňte ťažké predmety zo stola. 2. Odstráňte prekážku. Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a vykonajte reset. 3. Ak sa napájací kábel o niečo zachytí, uvoľnite ho. Uistite sa, že dosahuje dostatočne vysoko, aby zabezpečoval napájanie, keď je stôl v najvyššej polohe.
Stôl prestal fungovať. Spálený zápach zo skratu/motora/napájacieho zdroja/riadiacich jednotiek.		Odpojte stôl od elektrickej siete.	Identifikujte spálené časti a potom kontaktujte zákaznícky servis IKEA.
Abnormálny hluk z nohy stola.		Skontrolujte, či je zvuk normálny alebo abnormálny, keď pohybujete pracovnou doskou nahor a nadol.	Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a vykonajte reset. Ak problém pretrváva, identifikujte chybné diely a kontaktujte zákaznícky servis IKEA.
Jeden segment trojsegmentového ramena sa nepohybuje.	E07/08		Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a vykonajte reset. Ak problém pretrváva, identifikujte chybnú nohu a kontaktujte zákaznícky servis IKEA.
Upozornenie na prehriatie	H01		Nejde o chybový stav, ale o upozornenie, že stôl sa pohybuje dlhšie ako dve minúty a že motory a riadiaca jednotka sa môžu prehrievať. Okamžite s ním prestaňte hýbať a nechajte ho približne 18 minút odpočívať. Potom sa môže obnoviť normálny chod.

Български

Електромеханичен плот с височина, която може да се регулира нагоре и надолу чрез контролен панел. Този уред може да се използва от деца, които са най-малко на 14 години, хора с ограничени физически, сетивни и ментални способности и хора, които нямат достатъчно опит и знания, ако се наблюдават или са инструктирани как да използват продукта по безопасен начин, разбират опасностите и са под надзора на отговорно за тяхната безопасност лице. Не позволявайте на деца да си играят с продукта. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без наблюдение от възрастен.

Преведено от оригиналните инструкции.

Препоръки и инструкции относно гейминг бюро с регулираща се височина MÅLOMRÅDE.

Модел:	MÅLOMRÅDE
Входящо напрежение:	AC 110V или 230V, 50/60Hz
Ниво на шума: по-ниско от 50 dB(A)	
Консумация на енергия в режим на готовност:	<0.3W.
Интервал за регулиране на височината:	68-125 см, 26 7/8-49 1/4 инча
Максимален товар:	91 кг - 60 кг за плота, 7 кг/стойка за монитор и 10 кг за вертикалното табло.
Температурни граници при употреба:	+5° до +40°C/41 до 104°F
Температурни граници при съхранение:	-10° до +50°C/14 до 122°F
Влажност:	20% до 80% при температура 30° C/86°F
Захранващо устройство:	DC max 30V, 350W

Този продукт трябва да се използва само заедно с включеното захранващо устройство.

Всеки, който е отговорен за инсталирането на бюрото, ежедневната му употреба или при сервизни и ремонтни дейности, трябва внимателно да прочете тези инструкции. Дръжте ги близо до бюрото.

Инструкции за сглобяване

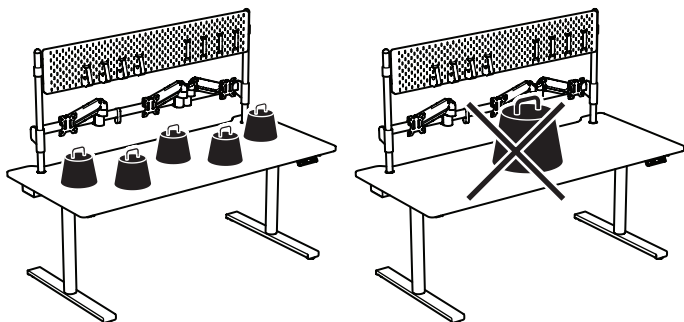
Бюрото се сглобява с помощта на отделни инструкции за сглобяване. Свържете кабела от единия крак към изход M1 на контролната кутия. Свържете кабела от другия крак към изход M2 на контролната кутия. Свържете ръчното управление към изход HS и захранващото устройство към изход AC на контролната кутия. Контролната кутия трябва да бъде поставена в поставката, образувана от рамката, а захранващият кабел трябва да бъде поставен във филцовата поставка на гърба. Поставете електрическите кабели по начин, по който те да не се повредят. Моля, проверете инструкциите за сглобяване. Свържете захранващия кабел към контакт на стената (или контакт, поставен във филцовата поставка). Забележка! Захранващият кабел трябва да е напълно подвижен.

Бюрото е готово за употреба. Моторите спират автоматично, когато бюрото достигне съответно най-ниската или най-високата си позиция.

Използване на бюрото

Бюрото трябва да се използва само в домашни условия, с възможност за постоянно регулиране на височината между седнало и изправено положение. Бюрото трябва да се използва само на закрито и в сухи помещения (у дома или при подобни условия).

Бюрото не трябва да бъде претоварвано. Максималният товар е 91 кг - 60 кг за плота, 7 кг/стойката за монитор и 10 кг за вертикалното табло. Двигателите могат да работят без прекъсване най-много 2 минути. След това, те трябва да почиват за около 18 минути, преди да могат да бъдат използвани отново.



Следвайте тези инструкции, когато регулирате височината на бюрото:

1. Уверете се, че всички кабели са свързани и са на мястото си.
2. Уверете се, че никакви вещи не пречат на движението на масата, така че височината да може да се регулира свободно.
3. Натиснете бутоните нагоре/надолу върху ръчното управление, за да регулирате височината на плота.

Инструкции за безопасност

Когато бюрото се движи нагоре/надолу, спазвайте необходимото безопасно разстояние, за да избегнете риска от затискане между подвижния плот/допълнителния модул на бюрото и неподвижните обекти около него. При вдигане/спускане на бюрото трябва да се внимава да не се причинят наранявания или повреди. Плотът/допълнителният модул не трябва да бъде възпрепятстван от неподвижен обект, което може да причини преобръщането му. Винаги премествайте гейминг или какъвто и да е друг вид столове преди вдигане/спускане на бюрото. Стативът за бюрото не трябва да се модифицира или реконструира по никакъв начин. По време на ремонт електрическият кабел винаги трябва да се изключва от контакта. Модификациите на контролното табло и ръчното управление са абсолютно забранени! Модификациите на краката са абсолютно забранени! Масата не трябва да се използва за повдигане на хора.

Инструкции за поддръжка и ремонт

След около 1 седмица употреба, проверете дали винтовете са правилно затегнати. Ако масата не може да се снижи или вдигне, проверете връзките между контакта на плота и контакта на стената и се уверете, че всички кабели са свързани и са на мястото си. Захранващият кабел трябва първо да се изключи от контакта на стената в случай, че част от електрическата маса с регулируема височина трябва да се замени. След като подмяната е завършена, свържете захранващия кабел към контакта и завършете процеса на рестартиране съобразно инструкциите. След успешното рестартиране, масата е готова за употреба. Ако масата продължи да не работи, моля свържете се с най-близкия магазин на IKEA или с отдел "Обслужване на клиенти".

Обслужване на продукта

Не се опитвайте да поправяте този продукт сами. Отварянето или свалянето на панела може да ви изложи на опасно напрежение или други рискове.

Производител: IKEA of Sweden AB

Адрес: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Телефон: +46(0)476-648500

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

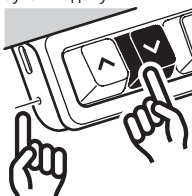
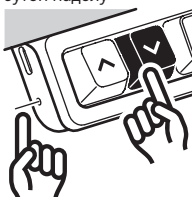


Символът зачеркнат кош за отпадъци показва, че продуктът трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните екологични разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Чрез отделянето на маркиран продукт от битовите отпадъци ще спомогнете за намаляване обема на отпадъците, изпращани за изгаряне или сметища и ще сведете до минимум всяко потенциално отрицателно въздействие върху човешкото здраве и околната среда. За повече информация, моля, свържете се с най-близкия до вас магазин на IKEA.

Декларацията за съответствие на ЕС е включена в опаковката като отделен документ.

Инструкции за контролния панел:

Бележка: когато спрете да натискате, LED дисплеят ще се изключи след 10 секунди, за да пести енергия.

Функция и статус	Бутони	Действие	Продължителност на натискането	LED дисплей	Информация
Нагоре	Бутон "нагоре" 	Продължително натискане		Дисплеят показва височината в реално време	
Надолу	Бутон "надолу" 	Продължително натискане		Дисплеят показва височината в реално време	
Заклучване	Бутон нагоре + бутон надолу 	Продължително натискане заедно	3 секунди	Дисплеят превключва от показване на височината към 'LOC'	В заключен режим бюрото не може да бъде повдигано/спускано чрез който и да е бутон.
Отключване	Бутон нагоре + бутон надолу 	Продължително натискане заедно	3 секунди	Дисплеят превключва от показване на 'LOC' към показване на височината	След отключване бюрото може да се вдига/спуска отново.
Настройване позиция за запаметяване 1	Бутон за запаметяване 1 	Продължително натискане	3 секунди	Дисплеят показва височината, след това 'S-1', и след това отново височината.	
Настройване позиция за запаметяване 2	Бутон за запаметяване 2 	Продължително натискане	3 секунди	Дисплеят показва височината, след това 'S-2', и след това отново височината.	
Позиция 1 за запаметяване	Бутон за запаметяване 1 	Едно кликване			Уверете се, че няма вещи под или над бюрото, преди да натиснете.
Позиция 2 за запаметяване	Бутон за запаметяване 2 	Едно кликване			Уверете се, че няма вещи под или над бюрото, преди да натиснете.
Избор на режим на осветление	Бутон за предварително зададен режим 1 + бутон за предварително зададен режим 2 	1. Натиснете продължително заедно, за да изберете режим на осветление 2. Натиснете бутон "нагоре" или "надолу", за да изберете режим на осветление 'L01' или 'L02'	3 секунди	Дисплеят показва 'L01' или 'L02'	Стандартен режим на осветление е 'L02' RGB. L01 означава, че осветлението е изключено. След избор на режим на осветление 'L01' или 'L02', изчакайте 3 секунди, докато LED дисплеят покаже височината. След това настройката е завършена.
Рестартиране	Натиснете отвора + бутон надолу 	Първо натиснете за кратко отвора, след това натиснете продължително бутон надолу.		Дисплеят показва 'RST' или височина 	Поставете карфица в отвора на модула с бутоните, за да рестартирате. Дисплеят показва 'RST'. След това натиснете бутон за надолу, докато бюрото се спусне до най-ниската си позиция и се придвижи автоматично нагоре със 7 мм, докато дисплеят покаже нормална височина. Рестартирането е завършено. ВАЖНО: По време на рестартирането, защитата от удари не работи, така че се уверете, че няма препятствия под бюрото, преди да започнете рестартирането.
Статус на необичайна грешка	Натиснете отвора + бутон надолу 	Рестартиране		Дисплеят показва 'RST' или височина 	Никой от бутоните не работи. Уверете се, че всички кабели са свързани правилно, и след това рестартирайте. ВАЖНО: По време на рестартирането, защитата от удари не работи, така че се уверете, че няма препятствия под бюрото, преди да започнете рестартирането.
Сигнал за прегряване				Когато натиснете който и да е бутон, на дисплея мига 'H01', а когато го отпуснете, показва височината.	Това напомняне се появява, когато сте местили нагоре и надолу бюрото в продължение на 2 минути. Когато натиснете един от бутоните, светодиодният дисплей "H01" мига като напомняне, че двигателите са на път да прегреят. Спрете незабавно и ги оставете да почиват за около 18 минути.
Статус защита от прегряване		Оставете продукта да почива за около 18 минути преди да продължите с работата с него.		Дисплеят показва 'H01'	Това не е необичаен статус на грешка, но е сигнал, че моторите са работили твърде дълго. В случай на прегряване, не трябва да се използва бутон "Нагоре", а само бутон "Надолу". Независимо от това, LED дисплеят ще продължи да показва H01, за да даде индикация за прегряване. След около 18 минути почивка, продуктът трябва да функционира нормално.

Сензор за удар

• Системата е проектирана да избягва удари с други предмети, за да се предпази от възможни повреди. Когато бюрото засече внезапна промяна в съпротивлението, то ще спре да се движи и ще се придвижи в обратната посока с около 30-50 мм (в зависимост от скоростта на движение, силата на удара и натоварването по време на удара).

Отстраняване на неизправности

Проблем	Код за грешка	Проверка	Действие
Бюрото не се движи. LED дисплеят показва код за грешка или не показва нищо.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Уверете се, че всички кабели са здрави и са свързани правилно. 2. Изключете бюрото от контакта за около 1 минута и я включете отново.	1. Свържете наново всички кабели. 2. Следвайте инструкциите за рестартиране. Свържете се с отдел "Обслужване на клиенти" към ИКЕА, ако проблемът продължи.
Само един от краката се движи. LED дисплеят показва код за грешка.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Уверете се, че всички кабели са здрави и са свързани правилно. 2. Изключете бюрото от контакта за около 1 минута и я включете отново.	1. Свържете наново всички кабели. 2. Следвайте инструкциите за рестартиране. Свържете се с отдел "Обслужване на клиенти" към ИКЕА, ако проблемът продължи.
Бюрото спира и се движи в обратна посока.		1. Уверете се, че бюрото не е претоварено. (максимално натоварване 91 кг) 2. Уверете се, че нищо не блокира движенията на бюрото. 3. Уверете се, че захранващият кабел се движи свободно, без да е разтегнат, когато бюрото е в най-високата си позиция.	1. Премахнете тежките вещи от бюрото. 2. Премахнете препятствието. Следвайте инструкциите за рестартиране. 3. Ако захранващият кабел се заклепва, го освободете. Уверете се, че той може да достигне достатъчно високо, за да осигури захранване на бюрото, когато то е в най-високата си позиция.
Масата не работи. Миризма на изгоряло от късо съединение/ мотор/захранване/управляващи устройства.		Изключете масата от контакта.	Установете изгорелите части и се свържете с отдел "Обслужване на клиенти" към ИКЕА.
Необичаен шум от крака на масата.		Проверете дали звукът е нормален или необичаен, когато местите плота нагоре и надолу.	Следвайте инструкциите за рестартиране. Ако проблемът не изчезне, намерете дефектните части и се свържете с отдел "Обслужване на клиенти" към ИКЕА.
Един от трите сегмента на крака не се движи.	E07/08		Следвайте инструкциите за рестартиране. Ако проблемът не изчезне, установете дефектния крак и се свържете с отдел "Обслужване на клиенти" към ИКЕА.
Напомняне за прегряване	H01		Това не е статус за грешка, а напомняне, че бюрото се е движило в продължение на повече от 2 минути и че моторите и контролната кутия могат да прегреят. Спрете ги незабавно и ги оставете да почиват за около 18 минути. След това нормалната работа може да продължи.

Hrvatski

Radna površina elektromehanički podesive visine, s kontrolnom pločom za podešavanje razine visine. Ovaj proizvod smiju koristiti djeca od minimalno 14 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im pružene upute o upotrebi proizvoda na siguran način te su svjesne mogućih opasnosti. Djeca se ne smiju igrati ovim proizvodom. Djeca ne smiju čistiti i održavati ovaj proizvod bez nadzora odraslih.

Ovo je prijevod izvornih uputa.

Savjeti i upute za MÅLOMRÅDE gaming stol za sjedenje/stajanje.

Model:	MÅLOMRÅDE
Ulazna snaga:	AC 110 V ili 230 V, 50/60 Hz
Razina buke:	niža od 50 dB(A)
Potrošnja energije u stanju pripravnosti:	< 0,3 W
Raspon postavke za visinu:	68 – 125 cm
Maks. teret:	91 kg (60 kg na radnom stolu, 7 kg na stalku za monitor i 10 kg na vertikalnoj rupičastoj ploči)
Temperaturni raspon kod upotrebe:	od +5 do +40 °C
Temperaturni raspon kod odlaganja:	od -10 do +50 °C
Vlaga:	od 20 % do 80 % na + 30 °C
Jedinica napajanja:	DC maks. 30 V, 350 W

Ovaj se proizvod smije koristiti samo s priloženom jedinicom napajanja.

Svaka osoba koja je odgovorna za ovaj radni stol prilikom montiranja, u svakodnevnoj upotrebi ili u servisu i popravcima treba pažljivo pročitati ove upute. Ove upute čuvati u blizini radnog stola za sjedenje/stajanje.

Upute za montiranje

Radni se stol sastavlja u skladu sa zasebnim uputama za sastavljanje. Spojiti kabel s jedne noge na M1 priključak na kontrolnoj kutiji. Nakon toga spojiti kabel s druge noge na M2 priključak na kontrolnoj kutiji. Spojiti ručni upravljač na HS priključak i napajanje na AC priključak na kontrolnoj kutiji. Kontrolnu kutiju treba postaviti u ladicu koju stvara okvir, a električni kabel treba staviti u filcanu ladicu sa stražnje strane. Strujne kablove postaviti da se ne oštete. Provjeriti upute za sastavljanje. Spojiti električni kabel u zidnu utičnicu (ili utičnicu u ladicu od filca).

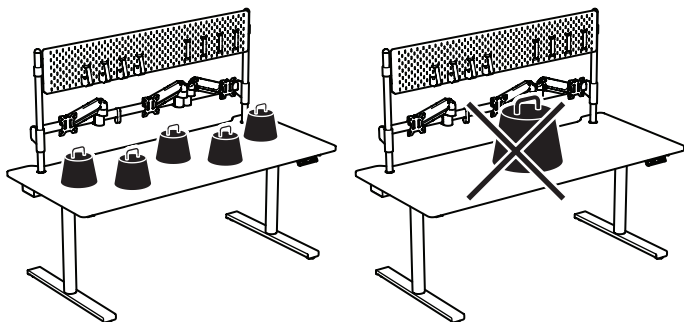
Napomena! Strujni kabel ne smije biti blokiran.

Radni je stol sada spreman za upotrebu. Motori automatski prekidaju s radom kad radni stol dođe u najviši ili najniži položaj.

Upotreba radnog stola

Radni se stol može koristiti isključivo u okruženju doma s mogućnošću neprekidnog podešavanja visine za sjedenje/stajanje. Radni se stol može koristiti isključivo u zatvorenom i suhom prostoru (okruženje doma ili slično).

Radni se stol ne smije preoptereti. Maks. težina: 91 kg – 60 kg na ploči radnog stola, 7 kg na stalku za monitor i 10 kg na vertikalnoj rupičastoj ploči. Motori mogu raditi neprekidno najviše 2 minute. Nakon toga, motori moraju biti u stanju mirovanja približno 18 minuta prije sljedeće upotrebe.



Pratiti ove upute tijekom podešavanja visine radnog stola:

1. Pobrinuti se da su svi kablovi dobro povezani.
2. Ukloniti sve predmete koji mogu smetati neometanom podešavanju visine stola.
3. Pritisnuti tipke gore/dolje na ručnom upravljaču za podešavanje visine stola.

Sigurnosni propisi

Prilikom podizanja ili spuštanja radnog stola, ostati na sigurnoj udaljenosti kako bi se izbjegao rizik od uklještenja između pokretne ploče radnog stola / nadogradnog dijela i drugih nepomičnih predmeta u blizini. Prilikom podizanja ili spuštanja radnog stola, potrebno je paziti da se nitko ne ozlijedi i da se predmeti ne oštete. Ploča radnog stola / nadogradni dio ne smiju biti blokirani fiksiranim predmetom koji bi mogao dovesti do prevrtanja radnog stola. Uvijek odmaknuti gaming stolicu ili bilo kakvu drugu stolicu prije podizanja ili spuštanja radnog stola. Na tronošću radnog stola ne smiju se raditi nikakve rekonstrukcije ili preinake. Prilikom servisiranja ili popravljanja radnog stola, uvijek je potrebno iskopčati strujni kabel iz zidne utičnice. Preinake upravljačke kutije i ručnog upravljača strogo su zabranjene! Preinake nogu strogo su zabranjene! Radni se stol ne smije koristiti za podizanje osoba.

Upute za održavanje i popravak

Nakon otprilike jednog tjedna upotrebe provjeriti jesu li svi upotrijebljeni vijci pravilno zategnuti. Ako se radni stol ne može spustiti ili podići, provjeriti spojeve između strujnog utikača stola i zidne utičnice (utičnice) i provjeriti jesu li svi kablovi čvrsto spojeni na svoje mjesto. Ako bilo koji dio električnog sustava za podešavanje visine radnog stola treba zamijeniti, strujni kabel se uvijek mora prvo isključiti iz zidne utičnice. Nakon završetka zamjene, spojiti električni kabel u zidnu utičnicu (utičnicu) i zatim dovršiti postupak ponovnog pokretanja prema uputama za ponovno pokretanje. Nakon resetiranja bez problema, radni je stol spreman za upotrebu. Ako radni stol i dalje ne radi, molimo kontaktirati najbližu robnu kuću IKEA ili se obratiti službi za kupce.

Servisiranje proizvoda

Ne pokušavati samostalno popraviti ovaj proizvod, jer otvaranje ili uklanjanje poklopca može osobu izložiti opasnom naponu ili drugim opasnostima.

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Švedska

Br. telefona: +46(0)476-648500

SAČUVATI OVE UPUTE

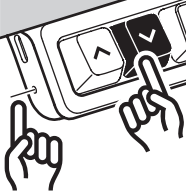
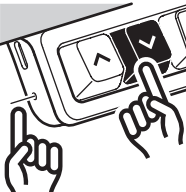


Simbol prekržiene kante s kotačima upućuje na to da se predmet treba odložiti odvojeno od kućanskog otpada. Predmet je potrebno predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima za odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati robnu kuću IKEA.

EU izjava o sukladnosti uključena je u pakiranje kao zaseban dokument.

Upute za kontrolnu ploču:

Napomena: nakon završetka pritiskanja LED zaslon isključit će se nakon 10 sekundi radi uštede energije.

Funkcija i status	Tipke	Rad.	Trajanje pritiska	LED zaslon	Informacije
Gore	Tipka za gore 	Dugi pritisak		Prikazuje visinu u stvarnom vremenu	
Dolje	Tipka za dolje 	Dugi pritisak		Prikazuje visinu u stvarnom vremenu	
Zaključavanje	Tipka za gore + Tipka za dolje 	Dugi pritisak zajedno	3 s	Mijenja se s prikaza visine na „LOC“	U načinu zaključavanja radni se stol ne može podizati/spuštati neovisno o tipkama.
Otključavanje	Tipka za gore + Tipka za dolje 	Dugi pritisak zajedno	3 s	Mijenja se s „LOC“ na prikaz visine	Radni se stol nakon otključavanja može ponovno podizati/spuštati.
Postavljanje spremanja položaja 1	Tipka za spremanje 1 	Dugi pritisak	3 s	Mijenja se s prikaza visine na „S-1“ i zatim ponovno na visinu	
Postavljanje spremanja položaja 2	Tipka za spremanje 2 	Dugi pritisa	3 s	Mijenja se s prikaza visine na „S-2“ i zatim ponovno na visinu	
Spremanje položaja 1	Tipka za spremanje 1 	Jedan pritisak			Prije pritiskanja provjeriti nema li ispod ili iznad radnog stola nikakvih predmeta.
Spremanje položaja 2	Tipka za spremanje 2 	Jedan pritisak			Prije pritiskanja provjeriti nema li ispod ili iznad radnog stola nikakvih predmeta.
Odabir načina svjetla	Tipka za prethodno postavljenu opciju 1 + Tipka za prethodno postavljenu opciju 2 	Dugi pritisak zajedno radi odabira načina svjetla „L01“ ili „L02“	3 s	Prikazuje „L01“ ili „L02“	Normalni je način svjetla „L02“ RGB. L01 znači da je svjetlo isključeno. Nakon odabira načina svjetla „L01“ ili „L02“ pričekati 3 sekunde da se na LED zaslonu prikaže visina. Nakon toga je postavljanje završeno.
Ponovno pokretanje	Utor za iglu + Tipka za dolje 	1. Dugi pritisak zajedno radi aktivacije odabira načina svjetla 2. Klik tipke prema gore ili dolje radi odabira načina svjetla „L01“ ili „L02“		Mijenja se s prikaza „RST“ na visinu 	Utisnuti iglu u utor na jedinici tipke za početak ponovnog postavljanja. Na zaslonu se zatim prikazuje „RST“. Nakon toga držati pritisnutu tipku za dolje sve dok se radni stol ne spusti na najnižu visinu i automatski pomakne prema gore za 7 mm sve dok se na zaslonu ne prikaže normalna visina. Ponovno je postavljanje sada završeno. NAPOMENA! Tijekom ponovnog postavljanja protuklizna zaštita ne radi, pa treba pripaziti da ispod radnog stola prije pokretanja ponovnog postavljanja nema prepreka.
Status greške	Utor za iglu + Tipka za dolje 	Ponovno pokretanje		Mijenja se s prikaza „RST“ na visinu 	Nijedna od tipki ne radi. Provjeriti jesu li svi kablovi pravilno spojeni, a zatim provesti ponovno postavljanje. NAPOMENA! Tijekom ponovnog postavljanja protuklizna zaštita ne radi, pa treba pripaziti da ispod radnog stola prije pokretanja ponovnog postavljanja nema prepreka.
Signal za pregrijavanje				Nakon pritiska bilo koje tipke na zaslonu svijetli „H01“, a nakon puštanja tipke prikazuje se visina.	Taj se podsjetnik pojavljuje nakon pomicanja radnog stola prema gore i dolje tijekom 2 minute. Nakon pritiska bilo koje tipke na LED zaslonu svijetli „H01“ kao podsjetnik da će se motori pregrijati. Potrebno se odmah zaustaviti i pustiti motore da miruju približno 18 minuta.
Status zaštite od pregrijavanja		Prekinuti rad na otprilike 18 minuta prije nastavka rada jedinice		Prikazuje „H01“	Ovo nije status greške, već signal da motori predugo rade. U slučaju pregrijavanja ne smije se koristiti tipka za gore, već samo tipka za dolje. No na LED zaslonu i dalje će biti prikazano H01 što označava pregrijavanje. Nakon otprilike 18 minuta mirovanja sve bi trebalo normalno funkcionirati.

Otkrivanje sudara

• Sustav je dizajniran da izbjegne moguća oštećenja opreme uslijed sudara. Kada stol detektira iznenadnu promjenu otpora, zaustavit će kretanje i pomaknuti se u suprotnom smjeru za otprilike 30–50 mm (ovisi o brzini kretanja, sili sudara i opterećenju tijekom sudara).

Otklanjanje smetnji

Problem	Kod greške	Provjera	Radnja
Radni se stol ne miče. Na LED zaslonu prikazuje se kod greške ili ništa.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Provjeriti jesu li kablovi netaknuti i pravilno spojeni. 2. Isključiti utikač radnog stola iz zidne utičnice na oko 1 minutu, a zatim ga ponovno uključiti u struju.	1. Ponovno povezati sve kablove. 2. Pratiti upute i ponovno pokrenuti proizvod. Stupiti u kontakt s IKEA službom za kupce ako se problem ne riješi.
Pomiče se samo 1 noga. Na LED zaslonu prikazan je kod greške.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Provjeriti jesu li kablovi netaknuti i pravilno spojeni. 2. Isključiti utikač radnog stola iz zidne utičnice na oko 1 minutu, a zatim ga ponovno uključiti u struju.	1. Ponovno povezati sve kablove. 2. Pratiti upute i ponovno pokrenuti proizvod. Stupiti u kontakt s IKEA službom za kupce ako se problem ne riješi.
Radni se stol zaustavlja i kreće se u suprotnom smjeru.		1. Provjeriti da radni stol nije pod prevelikim opterećenjem (maks. teret 91 kg). 2. Provjeriti blokira li nešto radni stol. 3. Provjeriti može li se strujni kabel potpuno pomaknuti bez rastezanja kada je radni stol u najvišem položaju.	1. Ukloniti teške stvari s radnog stola. 2. Ukloniti prepreku. Pratiti upute i ponovno pokrenuti proizvod. 3. Ako strujni kabel na nešto zapne, treba ga rasplesti. Provjeriti može li dosegnuti dovoljnu visinu da radnom stolu pruži struju i u najvišem položaju.
Radni je stol prestao raditi. Miris paljevine iz kratkog spoja / motora / napajanja / kontrolnih jedinica.		Isključiti utikač radnog stola iz utičnice.	Prepoznati zapaljene dijelove, a potom stupiti u kontakt sa službom za kupce tvrtke IKEA.
Noga radnog stola proizvodi neuobičajen zvuk.		Provjeriti je li zvuk uobičajen ili neuobičajen kada se radnu površinu pomiče gore-dolje.	Pratiti upute i ponovno pokrenuti proizvod. Ako problem ostane, prepoznati neispravne dijelove i stupiti u kontakt s IKEA službom za kupce.
Jedan se dio 3-dijelne noge ne miče.	E07/08		Pratiti upute i ponovno pokrenuti proizvod. Ako problem ostane, odrediti koja je noga neispravna i stupiti u kontakt s IKEA službom za kupce.
Podsjetnik na pregrijavanje	H01		Ovo nije status greške, već podsjetnik da se radni stol pomiče dulje od 2 minute i da se motori i kontrolna kutija mogu pregrijati. Potrebno se odmah zaustaviti i pustiti ga da miruje približno 18 minuta. Nakon toga se može nastaviti s normalnim radom.

Ελληνικά

Ηλεκτρομηχανικά ρυθμιζόμενο ύψος επιφάνειας εργασίας με οθόνη ελέγχου για ρύθμιση ύψους πάνω-κάτω. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 14 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους εμπλέκεται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά του. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρηστών δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Μετάφραση από το πρωτότυπο κείμενο των οδηγιών.

Συμβουλές και οδηγίες για το γραφείο καθιστής/όρθιας θέσης MÅLOMRÅDE.

Μοντέλο:	MÅLOMRÅDE
Είσοδος:	AC 110V ή 230V, 50/60Hz
Επίπεδο θορύβου:	χαμηλότερο των 50 dB(A)
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής:	<0.3W
Ενδιάμεση ρύθμιση ύψους:	68-125 cm
Μέγιστο βάρος:	91 kg (60 kg στην επιφάνεια του γραφείου, 7 kg/βραχίονας οθόνης και 10 kg για τον κατακόρυφο πίνακα ανακοινώσεων)
Θερμοκρασίες κατά την χρήση:	+5 μέχρι +40 βαθμούς C
Θερμοκρασίες κατά την αποθήκευση:	-10 μέχρι + 50 βαθμούς C
Υγρασία:	20% μέχρι 80% στους + 30 βαθμούς C.
Μονάδα τροφοδοσίας:	DC max 30V, 350W

Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο με το καλώδιο παροχής ρεύματος που περιλαμβάνεται.

Κάθε άτομο που είναι υπεύθυνο για αυτό το τραπέζι κατά την εγκατάσταση ή την απασχόληση του τραπεζιού σε καθημερινή χρήση ή σε εργασίες επισκευής θα πρέπει να διαβάσει προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες κοντά στο τραπέζι καθιστής/όρθιας θέσης.

Οδηγίες εγκατάστασης

Το γραφείο συναρμολογείται σύμφωνα με ξεχωριστές οδηγίες συναρμολόγησης. Συνδέστε το καλώδιο από το ένα πόδι στην πύλη M1 στο κουτί ελέγχου. Συνδέστε το καλώδιο από το άλλο πόδι στην πύλη M2 στο κουτί ελέγχου. Συνδέστε το χειριστήριο χειρός στην πύλη H5 και τη μονάδα τροφοδοσίας στην πύλη AC στο κουτί ελέγχου. Το κουτί ελέγχου θα πρέπει να τοποθετηθεί στο δίσκο που δημιουργείται από τον σκελετό, και το καλώδιο θα πρέπει να τοποθετηθεί στον τσόχινο δίσκο στο πίσω μέρος. Τοποθετήστε τα καλώδια κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι προφυλαγμένα. Παρακαλούμε ελέγξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης. Συνδέστε το καλώδιο σε μία πρίζα τοίχου (ή σε μία πρίζα πάνω στον τσόχινο δίσκο).

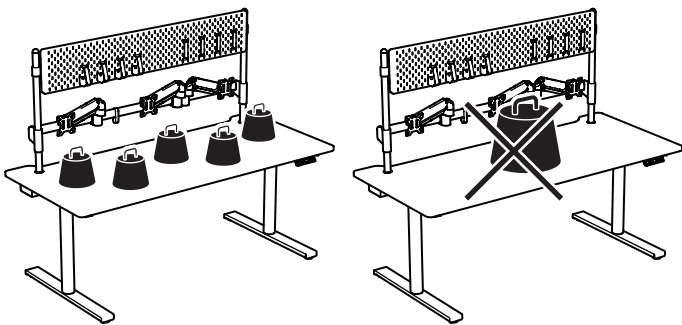
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να έχει πλήρη κινητικότητα.

Το γραφείο είναι τώρα έτοιμο για χρήση. Οι κινητήρες σταματούν αυτόματα όταν φτάσει στη χαμηλότερη και την υψηλότερη θέση αντίστοιχα.

Χρήση του γραφείου

Το γραφείο χρησιμοποιείται μόνο ως τραπέζι εργασίας με δυνατότητα συνεχούς ρύθμισης του ύψους εργασίας μεταξύ καθιστής και όρθιας θέσης. Το γραφείο χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους, χωρίς υγρασία (περιβάλλον γραφείου ή παρόμοιο).

Το γραφείο δεν πρέπει να το υπερφορτώνετε. Μέγιστο βάρος: 91 kg (60 kg στην επιφάνεια του τραπεζιού, 7 kg/βραχίονας οθόνης και 10 kg για τον κατακόρυφο πίνακα ανακοινώσεων) Ο κινητήρας πρέπει να λειτουργεί συνεχόμενα για έως και 2 λεπτά. Στη συνέχεια, τα μοτέρ πρέπει να παραμείνουν σε κατάσταση αναμονής για περίπου 18 λεπτά πριν μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν ξανά.



Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες κατά την προσαρμογή του ύψους γραφείου:

1. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι συνδεδεμένα στη θέση τους.
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα που να εμποδίζουν την ελεύθερη ρύθμιση του ύψους του τραπεζιού.
3. Πιέστε τα κουμπιά πάνω/κάτω στο χειριστήριο για να ρυθμίσετε το ύψος του γραφείου.

Κανονισμοί ασφάλειας

Όταν ανεβokaτεβάζετε το τραπέζι, κρατήστε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο να σφηνώσετε μεταξύ της κινούμενης επιφάνειας και σταθερών αντικειμένων στη γύρω περιοχή. Όταν ανεβokaτεβάζετε το τραπέζι, πρέπει να προσέχετε να μη τραυματιστεί κανείς ή να φθαρεί κάποιο αντικείμενο. Η επιφάνεια του τραπεζιού δεν πρέπει να εμποδίζεται από ένα σταθερό αντικείμενο το οποίο μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του τραπεζιού. Πάντα να απομακρύνετε τυχόν καρέκλες gaming ή άλλες καρέκλες πριν ρυθμίσετε το ύψος του τραπεζιού. Το τρίποδο του τραπεζιού δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να διαφοροποιηθεί ή να ανακατασκευαστεί. Κατά τη διαδικασία συντήρησης και επισκευής του τραπεζιού, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα. Οι μετατροπές στο κουτί ελέγχου απαγορεύονται αυστηρά! Απαγορεύονται οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στα πόδια! Το τραπέζι δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως αναβατόριο ατόμων.

Συντήρηση και οδηγίες επιδιόρθωσης

Μετά από περίπου 1 εβδομάδα χρήσης, ελέγξτε ότι οι βίδες είναι σφιχτά βιδωμένες. Αν το τραπέζι δεν μπορεί να ψηλώσει ή να χαμηλώσει, ελέγξτε τις συνδέσεις ανάμεσα στην πρίζα του γραφείου και την πρίζα του τοίχου και βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι σταθερά στη θέση τους. Εάν πρόκειται να αντικατασταθεί οποιοδήποτε μέρος του ηλεκτρικού συστήματος, το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει πρώτα να αποσυνδεθεί από την πρίζα. Μόλις ολοκληρώσετε την αντικατάσταση, συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα τοίχου και έπειτα ολοκληρώστε τη διαδικασία επαναφοράς σύμφωνα με τις οδηγίες. Μόλις επαναφέρετε επιτυχώς χωρίς πρόβλημα, το τραπέζι είναι έτοιμο για χρήση. Εάν το γραφείο εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα IKEA ή την εξυπηρέτηση πελατών.

Σέρβις προϊόντος

Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε αυτό το προϊόν μόνοι σας, καθώς ανοίγοντας ή αφαιρώντας τα καλύμματα μπορεί να εκτεθείτε σε επικίνδυνη τάση ή άλλους κινδύνους.

Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB

Διεύθυνση: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Σουηδία

Τηλεφωνικό κέντρο: +46(0)476-648500

Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες

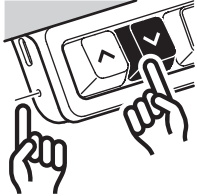
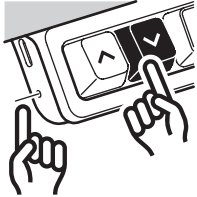


Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Η απόρριψή του θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τα απορρίμματα. Διαχωρίζοντας αντίστοιχα προϊόντα από τα οικιακά απορρίμματα, βοηθούμε να μειωθεί ο όγκος των απορριμμάτων που πηγαίνουν στους κλιβάνους ή τις χωματερές και ελαττώνουμε οποιοδήποτε πιθανό αρνητικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα IKEA.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ περιλαμβάνεται στη συσκευασία ως ξεχωριστό έγγραφο.

Οδηγίες οθόνης ελέγχου:

Σημείωση: Όταν σταματήσετε να πιέζετε, η οθόνη LED θα σβήσει μετά από 10 δευτερόλεπτα για εξοικονόμηση ενέργειας.

Λειτουργία και κατάσταση	Κουμπιά	Ενέργεια	Διάρκεια πίεσης	Οθόνη LED	Πληροφορία
Πάνω	Κουμπί πάνω 	Παρατεταμένο πάτημα		Παρουσιάζει το ύψος σε πραγματικό χρόνο	
Κάτω	Κουμπί κάτω 	Παρατεταμένο πάτημα		Παρουσιάζει το ύψος σε πραγματικό χρόνο	
Κλείδωμα	Κουμπί πάνω+κουμπί κάτω 	Πιέστε παρατεταμένα και τα δύο ταυτόχρονα	3 δευτερόλεπτα	Αλλάζει από την ένδειξη ύψους σε "LOC"	Σε κλειδωμένη κατάσταση, το γραφείο δεν ανεβαίνει/κατεβαίνει με κανένα κουμπί.
Ξεκλείδωμα	Κουμπί πάνω+κουμπί κάτω 	Πιέστε παρατεταμένα και τα δύο ταυτόχρονα	3 δευτερόλεπτα	Αλλάζει από την ένδειξη "LOC" στην ένδειξη ύψους	Μετά το ξεκλείδωμα, μπορείτε να ανεβάσετε/κατεβάσετε το γραφείο ξανά.
Ρύθμιση μνήμης θέση 1	Κουμπί μνήμης 1 	Παρατεταμένο πάτημα	3 δευτερόλεπτα	Αλλάζει από την ένδειξη ύψους σε "S-1" και ξανά στο ύψος	
Ρύθμιση μνήμης θέση 2	Κουμπί μνήμης 2 	Παρατεταμένο πάτημα	3 δευτερόλεπτα	Αλλάζει από την ένδειξη ύψους σε "S-2" και ξανά στο ύψος	
Θέση μνήμης 1	Κουμπί μνήμης 1 	Ένα κλικ			Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα κάτω από ή πάνω στο γραφείο πριν το πάτημα.
Θέση μνήμης 2	Κουμπί μνήμης 2 	Ένα κλικ			Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα κάτω από ή πάνω στο γραφείο πριν το πάτημα.
Επιλογή κατάστασης φωτισμού	Κουμπί για κατάσταση προ-ρύθμισης 1+Κουμπί για κατάσταση προ-ρύθμισης 2 	ν	3 δευτερόλεπτα	Εμφανίζει 'L01' ή 'L02'	Κανονική κατάσταση φωτισμού είναι 'L02' RGB. L01 σημαίνει ότι το φως είναι σβηστό. Αφού επιλέξετε την κατάσταση φωτός L01 ή L02 - περιμένετε για 3 δευτερόλεπτα μέχρι η ένδειξη LED να δείχνει ύψος. Τότε η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί.
Επαναφορά	Άνοιγμα καρφίτσας +κουμπί Κάτω 	1 κλικ πρώτα στο άνοιγμα καρφίτσας, έπειτα παρατεταμένη πίεση στο κουμπί κάτω		Αλλάζει από προβολή 'RST' και ύψος 	Πιέστε την καρφίτσα μέσα στην τρύπα στην μονάδα του κουμπιού για να ξεκινήσει η επαναφορά. Η οθόνη δείχνει 'RST'. Έπειτα πιέστε το κουμπί κάτω μέχρι το γραφείο να κινηθεί προς τα κάτω στο χαμηλότερο ύψος και κινείται αυτόματα προς τα πάνω 7 mm μέχρι η οθόνη να δείξει κανονικό ύψος. Η επαναφορά έχει τώρα ολοκληρωθεί. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την επαναφορά, η προστασία από πρόσκρουση δεν λειτουργεί, έτσι βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κάτω από το γραφείο πριν ξεκινήσετε την επαναφορά.
Κατάσταση σφάλματος	Άνοιγμα καρφίτσας +κουμπί Κάτω 	Επαναφορά		Αλλάζει από προβολή 'RST' και ύψος 	Δεν λειτουργεί κανένα κουμπί. Ελέγξτε ότι όλα τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα, έπειτα πραγματοποιήστε επαναφορά. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την επαναφορά, η προστασία από πρόσκρουση δεν λειτουργεί, έτσι βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κάτω από το γραφείο πριν ξεκινήσετε την επαναφορά.
Ένδειξη για υπερθέρμανση				Όταν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί αναβοσβήνει H01 και όταν αφήσετε το κουμπί δείχνει το ύψος.	Αυτή η υπενθύμιση εμφανίζεται όταν έχετε μετακινήσει το γραφείο πάνω και κάτω για 2 λεπτά. Όταν πιέσετε ένα από τα κουμπιά, η ένδειξη LED H01 αναβοσβήνει ως υπενθύμιση ότι ο μηχανισμός πρόκειται να υπερθερμανθεί. Σταματήστε άμεσα και αφήστε το να ξεκουραστεί για περίπου 18 λεπτά.
Κατάσταση προστασίας από υπερθέρμανση		Αναμονή για περίπου 18 λεπτά πριν να συνεχίσετε τη λειτουργία της μονάδας		Δείχνει H01	Αυτό δεν είναι κατάσταση λάθους, αλλά μία ένδειξη ότι ο μηχανισμός λειτουργεί για μεγάλη χρονική διάρκεια. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, το κουμπί προς τα πάνω δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, μόνο το κουμπί προς τα κάτω. Όμως, η οθόνη LED θα συνεχίσει να δείχνει H01 υποδεικνύοντας υπερθέρμανση. Μετά από περίπου 18 λεπτά αναμονής, όλα θα πρέπει να λειτουργούν φυσιολογικά.

Εντοπισμός πρόσκρουσης

• Το σύστημα έχει σχεδιαστεί για να αποφεύγονται οι πιθανές βλάβες στον εξοπλισμό εξαιτίας πρόσκρουσης. Όταν το γραφείο εντοπίζει πιθανή αλλαγή στην αντίσταση, θα σταματήσει την κίνηση και θα κινηθεί προς την αντίθετη κατεύθυνση για περίπου 30 mm-50 mm (ανάλογα την ταχύτητα, τη δύναμη της πρόσκρουσης και το φορτίο κατά την πρόσκρουση).

Επιδιόρθωση προβλημάτων

Πρόβλημα	Κωδικός λάθους	Έλεγχος	Ενέργεια
Το γραφείο δεν μετακινείται. Η οθόνη LED δείχνει κωδικό λάθους ή τίποτα.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι εντάξει και συνδεδεμένα σωστά. 2. Αποσυνδέστε το γραφείο από την πρίζα για περίπου 1 λεπτό και επανασυνδέστε.	1. Επανασυνδέστε όλα τα καλώδια. 2. Ακολουθήστε τις οδηγίες και πραγματοποιήστε επαναφορά. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της IKEA αν το πρόβλημα παραμένει.
Μόνο 1 πόδι κινείται. Η οθόνη LED δείχνει κωδικό λάθους.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι εντάξει και συνδεδεμένα σωστά. 2. Αποσυνδέστε το γραφείο από την πρίζα για περίπου 1 λεπτό και επανασυνδέστε.	1. Επανασυνδέστε όλα τα καλώδια. 2. Ακολουθήστε τις οδηγίες και πραγματοποιήστε επαναφορά. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της IKEA αν το πρόβλημα παραμένει.
Το γραφείο σταματά και μπορεί να λειτουργήσει μόνο προς την αντίθετη κατεύθυνση.		1. Βεβαιωθείτε ότι το γραφείο δεν είναι υπερφορτωμένο. (Μέγιστο βάρος 91 kg.) 2. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την κίνηση του γραφείου. 3. Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας κινείται προς όλες τις κατευθύνσεις, χωρίς να τεντώνεται, όταν το γραφείο βρίσκεται στην πιο ψηλή του θέση.	1. Απομακρύνετε τα βαριά αντικείμενα από το γραφείο. 2. Αφαιρέστε το εμποδίο. 3. Ακολουθήστε τις οδηγίες και πραγματοποιήστε επαναφορά. 3. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας μπλεχτεί κάπου, ξεμπλέξτε το. Βεβαιωθείτε ότι φτάνει αρκετά ψηλά για να παρέχει ενέργεια όταν το γραφείο βρίσκεται στην πιο ψηλή του θέση.
Το τραπέζι έχει σταματήσει να λειτουργεί. Μυρωδιά καμμένου από βραχυκύκλωμα/κινητήρα/μονάδα τροφοδοσίας/ελέγχου.		Αποσυνδέστε το γραφείο από τον τοίχο.	Εντοπίστε τα καμένα μέρη, έπειτα επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών IKEA.
Αφύσικος ήχος από το πόδι του τραπεζιού.		Ελέγξτε ότι ο ήχος είναι κανονικός ή όχι όταν μετακινείτε την επιφάνεια του τραπεζιού προς τα πάνω και προς τα κάτω.	Ακολουθήστε τις οδηγίες και πραγματοποιήστε επαναφορά. Αν το πρόβλημα παραμένει, εντοπίστε τα ελαττωματικά μέρη και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της IKEA.
Ένα τμήμα από τα 3 του ποδιού, δεν μετακινείται.	E07/08		Ακολουθήστε τις οδηγίες και πραγματοποιήστε επαναφορά. Αν το πρόβλημα παραμένει, εντοπίστε το ελαττωματικό πόδι και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της IKEA.
Υπενθύμιση υπερθέρμανσης	H01		Αυτή δεν είναι ένδειξη λάθους, αλλά μία υπενθύμιση ότι το γραφείο έχει μετακινηθεί για περισσότερα από 2 λεπτά και ότι ο μηχανισμός και το κουτί ελέγχου μπορεί να υπερθερμανθούν. Σταματήστε άμεσα και αφήστε το να ξεκουραστεί για περίπου 18 λεπτά. Έπειτα, μπορεί να λειτουργήσει κανονικά ξανά.

Українська

Робоча поверхня з функцією електромеханічного регулювання висоти та панеллю управління. Цей виріб можуть використовувати діти віком від 14 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також люди без відповідного досвіду та знань, якщо вони отримали необхідний інструктаж щодо безпечного використання виробу від особи, що відповідає за їхню безпеку, та розуміють пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з цим виробом. Дітям заборонено чистити виріб та виконувати роботи з його технічного обслуговування без нагляду дорослих.

Перекладено з інструкції від виробника.

Поради та інструкції для MÅLÖMRÅDE МОЛОМРОДЕ ігрового регульованого стола.

Модель:	MÅLÖMRÅDE МОЛОМРОДЕ
Вхід:	110 В або 230 В змінного струму, 50/60 Гц
Рівень шуму:	нижче 50 дБ (А)
Споживана потужність у режимі очікування:	<0,3 Вт
Діапазон регулювання висоти:	68-125 см
Макс. навантаження:	91 кг (60 кг на стіл, 7 кг на тримач монітора та 10 кг на вертикальну перфоровану дошку)
Температура використання:	від +5 до +40°C
Температура зберігання:	від -10 до +50°C
Вологість:	від 20% до 80% за +30°C
Блок живлення:	постійний струм, макс. 30 В, 350 Вт

Використовуйте виріб лише із блоком живлення, який додається.

Кожна особа, відповідальна за цей стіл після встановлення, під час щоденного використання або після його технічного обслуговування чи ремонту, повинна уважно ознайомитися з цією інструкцією. Зберігайте цю інструкцію поблизу свого регульованого стола.

Інструкції зі встановлення

Цей стіл складається згідно з окремою інструкцією зі складання. Під'єднайте кабель від іншої ніжки до порту M1 на панелі керування. Під'єднайте кабель від іншої ніжки до порту M2 на панелі керування. Під'єднайте ручний блок керування до порту HS, а джерело живлення – до порту змінного струму на панелі управління. Панель керування потрібно розмістити в лотку, утвореному каркасом, а електричний кабель слід помістити у фетровий лоток ззаду. Розмістіть електричні кабелі так, щоб вони не пошкодилися. Ознайомтеся з інструкцією зі складання. Під'єднайте електричний кабель до настінної розетки (або до розетки, розміщеної на фетровому лотку).

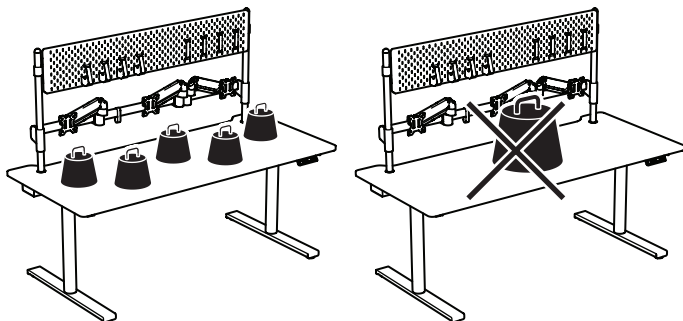
Важливо! Рухомість електричного кабелю не повинна обмежуватися.

Тепер стіл готовий до використання. Двигуни вимкнутьс'я автоматично, коли стіл досягне свого найнижчого або найвищого положення відповідно.

Використання стола

Стіл слід використовувати лише в домашніх умовах із можливістю постійного регулювання робочої висоти між положеннями сидіння та стоячи. Стіл потрібно використовувати лише в закритих і сухих приміщеннях (домашні та подібні умови).

Не перевантажуйте стіл. Максимальне навантаження: 91 кг — 60 кг на стільницю, 7 кг на тримач монітора та 10 кг на вертикальну перфоровану дошку. Двигуни можуть працювати безперервно щонайбільше 2 хвилини. Після цього двигуни повинні відпочити приблизно 18 хвилин до повторного використання.



Регулювання висоти стола здійснюється так:

1. Переконайтеся, що всі кабелі належно під'єднані.
2. Переконайтеся в тому, що ніщо не заважає вільному регулюванню висоти стола.
3. Натисніть кнопки вгору/вниз на ручному блоці керування, щоб відрегулювати висоту стола.

Норми техніки безпеки

Коли стіл піднімається або опускається, тримайтеся на безпечній відстані, щоб уникнути потрапляння між стільницею/додатковою частиною та нерухомими предметами навколо. Коли стіл підіймається/ опускається, слідкуйте за тим, щоб інші особи не травмувалися та речі не були пошкоджені. Стільницю/додаткову частину не можна блокувати нерухомим предметом, через який стіл може перекинутися. Завжди відсовуйте ігрове крісло чи інше сидіння, перш ніж опускати/підіймати стіл. Не дозволяється жодним чином змінювати конструкцію стійки стола. Під час обслуговування або ремонту стола, електричний кабель повинен бути від'єднаний від настінної розетки (під'єднаної розетки). Вносити зміни до панелі управління та ручного блоку керування суворо заборонено! Категорично забороняється змінювати ніжки! Забороняється використовувати стіл для підняття людей.

Інструкції з обслуговування та ремонту

Приблизно через 1 тиждень використання перевірте, чи гвинти добре затягнуті. Якщо стіл не можна опустити чи підняти, перевірте з'єднання між вилкою живлення стола та настінною розеткою (розеткою) і переконайтеся, що всі кабелі під'єднано надійно. Перед заміною будь-яких частин електричного стола з регулюванням висоти потрібно обов'язково виймати з настінної розетки (розетки) вилку кабелю живлення. Після заміни під'єднайте електричний кабель до настінної розетки (розетки), а потім завершіть скидання відповідно до інструкцій із скидання налаштувань. Після успішного скидання стіл готовий до використання. Якщо стіл усе-таки не працює, зверніться до найближчого магазину або центру обслуговування клієнтів IKEA.

Техобслуговування виробу

Не намагайтеся полагодити цей виріб самостійно. Відкриття або зняття кришок може спричинити ризик ураження електричним струмом або наразити вас на іншу небезпеку.

Виробник: IKEA оф Свіден ЕйБі (IKEA of Sweden AB)

Адреса: а/с 702, SE-343 81 Ельмхульт, ШВЕЦІЯ

Телефон: +46(0)476-648500

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

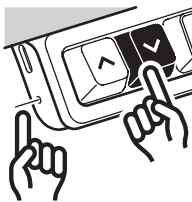
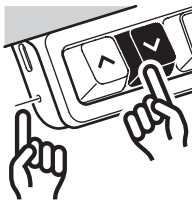


Значок із зображенням закресленого сміттевого контейнера на колесах означає, що виріб необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Виріб потрібно передати для повторного використання відповідно до місцевих норм охорони навколишнього середовища для утилізації сміття. Відокремлення відміченого виробу від побутового сміття допоможе зменшити загальний об'єм сміття у сміттєспалювачах або на сміттєзвалищах та мінімізувати будь-який негативний вплив на здоров'я людей та навколишнє середовище. За додатковою інформацією зверніться до магазину IKEA.

Декларація відповідності ЄС додається до комплекту як окремий документ.

Інструкція до панелі керування:

Примітка: Після натискання світлодіодний дисплей вимкнеться через 10 секунд для економії енергії.

Функція та статус	Кнопки	Дія	Тривалість натискання	Світлодіодний дисплей	Інформація
Вгору	Кнопка вгору 	Тривале натискання		Відображає висоту в реальному часі	
Вниз	Кнопка вниз 	Тривале натискання		Відображає висоту в реальному часі	
Блокування	Кнопка вгору + Кнопка вниз 	Тривале натискання разом	3 сек.	Перехід від відображення висоти до «LOC»	У режимі блокування стіл не можна підняти/опустити жодною кнопкою.
Розблокування	Кнопка вгору + Кнопка вниз 	Тривале натискання разом	3 сек.	Перехід від відображення «LOC» до відображення висоти	Після розблокування стіл можна знову підняти/опустити.
Запам'ятати положення 1	Кнопка збереження 1 	Тривале натискання	3 сек.	Перехід від відображення висоти до «S-1», а потім знову до висоти	
Запам'ятати положення 2	Кнопка збереження 2 	Тривале натискання	3 сек.	Перехід від відображення висоти до «S-2», а потім знову до висоти	
Збереження положення 1	Кнопка збереження 1 	Одне натискання			Перш ніж встановлювати обране положення, переконайтеся, що під або над столом немає перешкод.
Збереження положення 2	Кнопка збереження 2 	Одне натискання			Перш ніж встановлювати обране положення, переконайтеся, що під або над столом немає перешкод.
Вибір режиму освітлення	Кнопка для встановленого режиму 1 + Кнопка для встановленого режиму 2 	1. Довгим натисканням активуйте вибір режиму освітлення 2. Натисніть кнопку вгору чи вниз для вибору режиму освітлення «L01» або «L02»	3 сек.	Відображає «L01» або «L02»	Звичайний режим освітлення — «L02» RGB. L01 означає, що світло вимкнене. Після вибору режиму освітлення «L01» або «L02» зачекайте 3 секунди, поки на світлодіодному дисплеї не відобразиться висота. Налаштування завершено.
Скидання	Отвір для шпильки + Кнопка вниз 	Спершу швидко натисніть шпилькою 1 раз в отворі, потім утримуйте кнопку вниз.		Перехід від відображення «RST» до висоти 	Щоб почати скидання, вставте шпильку в отвір на блоці з кнопками. Після цього на дисплеї з'явиться «RST». Натискайте кнопку вниз, поки стіл не опуститься до найнижчої висоти, а потім автоматично підніметься на 7 мм, доки на дисплеї не відобразиться звичайна висота. Скидання завершено. ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Під час скидання захист від зіткнення не працює, тому перш ніж почати скидання, переконайтеся, що під столом немає перешкод.
Статус аномальної помилки	Отвір для шпильки + Кнопка вниз 	Скидання		Перехід від відображення «RST» до висоти 	Жодна з кнопок не працює. Переконайтеся, що всі кабелі під'єднані правильно, а потім виконайте скидання. ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Під час скидання захист від зіткнення не працює, тому перш ніж почати скидання, переконайтеся, що під столом немає перешкод.
Сигнал перегрівання				Блимає «H01», коли ви натискаєте будь-яку кнопку, і відображає висоту, коли ви відпускаєте кнопку.	Це нагадування з'являється, коли стіл рухається вгору-вниз протягом 2 хвилин. Коли ви натискаєте одну з кнопок, на світлодіодному дисплеї блимає «H01» як нагадування про те, що двигуни скоро перегріються. негайно зупиніться і дайте їм відпочити протягом приблизно 18 хвилин.
Статус захисту від перегрівання		Виріб повинен відпочити приблизно 18 хвилин перед продовженням роботи.		Відображає «H01»	Це не статус аномальної помилки, а сигнал про те, що двигуни працюють занадто довго. У разі перегрівання не можна використовувати кнопку вгору, а лише кнопку вниз. Однак світлодіодний дисплей продовжуватиме відображати H01, що означає перегрівання. Приблизно через 18 хвилин відпочинку все повинно працювати нормально.

Розпізнавання зіткнення

• Система спроектована так, щоб уникати можливого пошкодження обладнання через зіткнення. Якщо стіл виявляє раптову зміну опору, він зупиняється та починає рухатися у зворотному напрямку приблизно на 30-50 мм (залежно від швидкості руху, сили зіткнення та навантаження під час зіткнення).

Виявлення та усунення несправностей

Несправність	Код помилки	Перевірка	Дія
Стіл не рухається. На світлодіодному дисплеї відображається код помилки або нічого.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Переконайтеся, що всі кабелі неушкоджені й правильно під'єднані. 2. Вимкніть стіл із розетки приблизно на 1 хвилину та увімкніть знову.	1. Під'єднайте всі кабелі ще раз. 2. Дотримуйтеся інструкції, щоб виконати скидання. Якщо проблема не зникне, зверніться до Центру підтримки клієнтів IKEA.
Рухається тільки 1 ніжка. На світлодіодному дисплеї відображається код помилки.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Переконайтеся, що всі кабелі неушкоджені й правильно під'єднані. 2. Вимкніть стіл із розетки приблизно на 1 хвилину та увімкніть знову.	1. Під'єднайте всі кабелі ще раз. 2. Дотримуйтеся інструкції, щоб виконати скидання. Якщо проблема не зникне, зверніться до Центру підтримки клієнтів IKEA.
Стіл зупиняється та рухається у протилежному напрямку.		1. Переконайтеся, що стіл не перевантажений. (Максимальне навантаження 91 кг). 2. Переконайтеся, що ніщо не перешкоджає руху стола. 3. Переконайтеся, що кабель живлення вільно рухається, не натягуючись, коли стіл знаходиться у найвищому положенні.	1. Приберіть зі столу важкі предмети. 2. Приберіть перешкоду. Дотримуйтеся інструкції, щоб виконати скидання. 3. Якщо шнур живлення за щось зачепився, розплутайте його. Переконайтеся, що він може досягати достатньої висоти, щоб забезпечити живлення, коли стіл знаходиться в найвищому положенні.
Стіл перестав працювати. Запах паленого від короткого замикання/ двигуна/блоків живлення/ керування.		Від'єднайте стіл від стінної розетки.	Визначте обпалені частини та зверніться до Центру обслуговування клієнтів IKEA.
Незвичний шум від ніжки стола.		Перевірте, який звук ви чуєте під час піднімання та опускання стільниці.	Дотримуйтеся інструкції, щоб виконати скидання. Якщо проблема не зникає, знайдіть дефектні частини та зверніться до Центру обслуговування клієнтів IKEA.
Один сегмент 3-сегментної ніжки не рухається.	E07/08		Дотримуйтеся інструкції, щоб виконати скидання. Якщо проблема не зникає, визначте дефектну ніжку та зверніться до Центру обслуговування клієнтів IKEA.
Нагадування про перегрівання	H01		Це не статус помилки, а нагадування про те, що стіл рухався понад 2 хвилини і що двигуни та блок керування можуть перегрітися. негайно зупиніться і дайте їм відпочити протягом приблизно 18 хвилин. Після цього звичне користування можна продовжити.

Srpski

Radna površina elektromehanički podesive visine s kontrolnom tablom za podešavanje nivoa visine. Ovaj proizvod mogu koristiti deca uzrasta od 14 godina i starija, osobe smanjenih fizičkih, čulnih i mentalnih sposobnosti, kao i osobe koje nemaju dovoljno iskustva, pod uslovom da ih nadgleda osoba zadužena za njihovu bezbednost i da su im pružena uputstva koja se tiču upotrebe ovog proizvoda na bezbedan način, te imaju svest o svim mogućim rizicima. Deca se ne smeju igrati ovim proizvodom. Deca ne smeju čistiti i održavati ovaj uređaj bez nadzora odraslih.

Prevedeno sa originalnog uputstva.

Saveti i uputstva za MÅLOMRÅDE gejmerski sto za sedenje/stajanje.

Model:	MÅLOMRÅDE
Ulaz:	AC 110 V ili 230 V, 50/60 Hz
Nivo zvuka:	Manje od 50 dB(A)
Potrošnja energije u stanju pripravnosti:	< 0,3 W
Raspon podešavanja visine:	68–125 cm
Maks. nosivost:	91 kg (60 kg na radnom stolu, 7 kg po kraku monitora i 10 kg za vertikalnu perforiranu ploču)
Raspon temperature pri upotrebi:	+5 do +40 °C
Raspon temperature pri odlaganju:	-10 do +50 °C
Vlažnost:	20% do 80% pri +30 °C
Jedinica za napajanje:	DC maks. 30 V, 350 W

Ovaj proizvod treba koristiti isključivo s jedinicom za napajanje koja se dobija uz proizvod.

Svaka osoba koja je odgovorna za ovaj radni sto prilikom montiranja, tokom svakodnevne upotrebe ili tokom servisiranja i popravljivanja treba pažljivo da pročita ova uputstva. Čuvaj ih nadohvat stola za stajanje/sedenje.

Uputstva za montažu

Radni sto se sastavlja u skladu sa zasebnim uputstvima za sastavljanje. Poveži kabl od jednog nogara do M1 priključka na kontrolnoj kutiji. Zatim poveži kabl od drugog nogara do M2 priključka na kontrolnoj kutiji. Poveži ručni kontroler s HS priključkom, a napajanje s AC priključkom na kontrolnoj kutiji. Kontrolna kutija treba da se stavi u podlogu koju stvara okvir, a strujni kabl treba da se stavi u podlogu od filca na zadnjoj strani. Strujne kablove postavi tako da ne mogu da se oštete. Pogledaj uputstva za sastavljanje. Utačni strujni kabl u zidnu utičnicu (ili utičnicu koja se nalazi na podlozi od filca).

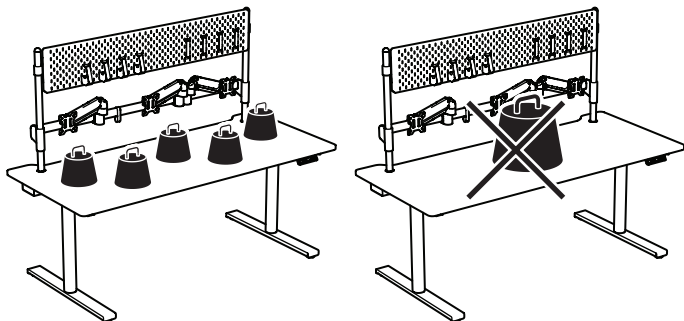
Napomena! Strujni kabl ne sme biti blokiran.

Radni sto sada je spreman za upotrebu. Motori će se automatski zaustaviti kada radni sto dostigne najniži ili najviši položaj.

Upotreba radnog stola

Radni sto sme da se koristi samo u kućnom okruženju s mogućnošću stalnog podešavanja radne visine između sedećeg i stajaćeg položaja. Radni sto sme da se koristi samo u zatvorenom i u suvim prostorijama (kućno okruženje i slično).

Radni sto ne sme da se preoptereti. Maksimalna nosivost je 91 kg – 60 kg na ploči radnog stola, 7 kg po kraku monitora i 10 kg za vertikalnu perforiranu ploču. Motori mogu da rade bez prekida maks. 2 minuta. Posle toga, motori moraju da miruju oko 18 minuta pre nego što se ponovo upotrebe.



Prati ova uputstva prilikom podešavanja visine radnog stola:

1. Vodi računa da svi kablovi budu dobro pričvršćeni na svom mestu.
2. Vodi računa da nema prepreka na putanju radnog stola da bi se slobodno podešavala visina.
3. Pritisni dugme za podizanje ili spuštanje na ručnom kontroleru da podesiš visinu radnog stola.

Sigurnosni propisi

Kada se radni sto podiže/spušta, ostani na sigurnoj udaljenosti kako bi izbegao rizik da se zaglaviš između pokretne ploče radnog stola ili dodatnog dela i okolnih nepomičnih predmeta. Kada se radni sto podiže/spušta, korisnik treba da pazi da se niko ne ozledi i da se ništa ne ošteti. Ploča radnog stola ili dodatni deo ne smeju da budu blokirani fiksnim predmetom jer to može dovesti do prevrtanja radnog stola. Uvek skloni gejmersku stolicu ili bilo koje sedište pre podizanja/spuštanja radnog stola. Nemoj vršiti nikakve izmene niti prepravke postolja stola. Prilikom servisiranja ili prepravke, strujni kabl uvek mora biti isključen iz zidne utičnice (povezane utičnice). Menjanje kontrolne kutije i ručnog kontrolera je najstrože zabranjeno! Menjanje nogara je najstrože zabranjeno! Sto se ne sme koristiti za podizanje osoba.

Uputstva za održavanje i popravku

Nakon oko 1 nedelje upotrebe, proveri da li su zavrtnji ispravno zategnuti. Ako radni sto ne može da se spusti ili podigne, proveri veze između utikača radnog stola i zidne utičnice (utičnice) i vodi računa da svi kablovi budu dobro pričvršćeni na svom mestu. Ako bilo koji deo električnog radnog stola podesive visine treba zameniti, strujni kabl se uvek mora prvo isključiti iz zidne utičnice (utičnice). Kada završiš zamenu, utakni strujni kabl u zidnu utičnicu (utičnicu), a zatim završi ostatak procesa u skladu s uputstvima. Posle uspešnog ponovnog podešavanja bez problema, radni sto je spreman za upotrebu. Ako radni sto i dalje ne radi, molimo te kontaktiraj s najbližom robnom kućom IKEA ili se obrati službi za kupce.

Servisiranje proizvoda

Ne pokušavaj da samostalno popraviš ovaj proizvod jer se otvaranjem i skidanjem poklopca možeš izložiti opasnom naponu i drugim rizicima.

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Br. telefona: +46(0)476-648500

SAČUVAJ OVA UPUTSTVA

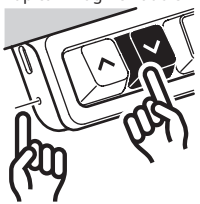


Precrtani simbol kante s točkovima ukazuje na to da proizvod treba baciti odvojeno od otpada iz domaćinstva. Proizvod treba dati na reciklažu u skladu s lokalnim propisima za odlaganje otpada. Odvajanjem označenog predmeta od otpada iz domaćinstva omogućuje smanjenje količine otpada koja dospeva u peći za spaljivanje ili na deponije i time smanjiti mogućnost negativnog uticaja na ljudsko zdravlje i okolinu. Za više informacija obrati se robnoj kući IKEA.

EU izjava o usklađenosti se dobija uz proizvod u pakovanju kao zasebni dokument.

Uputstva za kontrolnu tablu:

Napomena: Kada prestaneš da pritiskaš, LED ekran će se isključiti posle 10 sekundi da bi se uštedela energija.

Funkcija i status	Dugmad	Radnja	Trajanje pritiska	LED ekran	Informacije
Nagore	Dugme nagore 	Dugi pritisak		Prikazuje visinu u realnom vremenu	
Nadole	Dugme nadole 	Dugi pritisak		Prikazuje visinu u realnom vremenu	
Zaključavanje	Dugme nagore + Dugme nadole  	Dugi pritisak zajedno	3 sekunde	Prikaz visine se manja na „LOC“	U zaključanom režimu radni sto ne može da se podigne/spusti nijednim dugmetom.
Otključavanje	Dugme nagore + Dugme nadole  	Dugi pritisak zajedno	3 sekunde	Prikaz poruke „LOC“ se menja na prikaz visine	Posle otključavanja radni sto može ponovo da se podiže/spušta.
Podešavanje memorije, položaj 1	Dugme memorije 1 	Dugi pritisak	3 sekunde	Prikaz se menja s prikaza visine na „S-1“, pa se vraća na visinu	
Podešavanje memorije, položaj 2	Dugme memorije 2 	Dugi pritisak	3 sekunde	Prikaz se menja s prikaza visine na „S-2“, pa se vraća na visinu	
Položaj memorije 1	Dugme memorije 1 	Jedan klik			Vodi računa da nema predmeta ispod ili iznad radnog stola pre pritiskanja.
Položaj memorije 2	Dugme memorije 2 	Jedan klik			Vodi računa da nema predmeta ispod ili iznad radnog stola pre pritiskanja.
Izbor režima svetla	Dugme za podešeni režim 1 + Dugme za podešeni režim 2  	1. Dugi pritisak zajedno da bi se aktivirao izbor režima svetla 2. Klik na dugme naviše ili naniže da bi se izabrao režim svetla „L01“ ili „L02“	3 sekunde	Prikazuje se „L01“ ili „L02“	Normalni režim svetla je „L02“ RGB. L01 znači da su svetla isključena. Posle izbora režima svetla „L01“ ili „L02“ sačekaj 3 sekunde dok LED ekran ne prikaže visinu. Onda je podešavanje završeno.
Ponovno pokretanje	Rupica + Dugme nadole 	Prvo jednom kratko pritisni rupicu, a zatim dugo pritisni dugme nadole.		Prikaz se menja između „RST“ i visine 	Gurni iglu u rupicu na dugmetu dok se ne pokrene resetovanje. Na ekranu se prikazuje „RST“. Zatim pritisni dugme nadole dok se radni sto ne spusti do najniže visine i automatski podigne 7 mm tako da ekran prikaže normalnu visinu. Resetovanje je sada završeno. OPREZ! Tokom resetovanja ne radi zaštita od sudara, pa vodi računa da ispod radnog stola nema prepreka pre pokretanja resetovanja.
Nenormalno stanje greške	Rupica + Dugme nadole 	Ponovno pokretanje		Prikaz se menja između „RST“ i visine 	Nijedno dugme ne radi. Proveri da li su svi kablovi ispravno povezani, pa obavi resetovanje. OPREZ! Tokom resetovanja ne radi zaštita od sudara, pa vodi računa da ispod radnog stola nema prepreka pre pokretanja resetovanja.
Signal za pregrevanje				Trepće „H01“ kada pritisneš bilo koje dugme, a prikazuje visinu kada otpustiš dugme.	Ovaj podsetnik se pojavljuje kada podižeš i spuštaš radni sto 2 minuta. Kada pritisneš jedno od dugmadi, LED prikaz „H01“ trepće kao podsetnik da će se motori pregrijati. Odmah prestani i pusti ih da miruju oko 18 minuta.
Stanje zaštite od pregrevanja		Pusti sistem da miruje oko 18 minuta pre nego što nastaviš da koristiš jedinicu		Prikazuje se „H01“	Ovo nije nenormalno stanje greške, već signal da su motori radili predugo. U slučaju pregrevanja, dugme nagore ne sme da se koristi, samo dugme nadole. Međutim, LED ekran će nastaviti da prikazuje „H01“ da označi pregrevanje. Posle oko 18 minuta mirovanja, sve treba da radi normalno.

Detektovanje sudara

• Sistem je dizajniran da izbegne moguća oštećenja opreme zbog sudara. Kada radni sto detektuje iznenadnu promenu otpora, zaustaviće kretanje i pomeriće se u suprotnom smeru približno 30 mm do 50 mm (u zavisnosti od brzine kretanja, sile sudara i opterećenja tokom sudara).

Rešavanje problema

Problem	Kod greške	Proveri	Radnja
Radni sto se ne pomera. LED ekran prikazuje kod greške ili ništa.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Vodi računa da svi kablovi budu neoštećeni i ispravno povezani. 2. Isključi utikač radnog stola iz utičnice na oko 1 minut, a zatim ga ponovo uključi.	1. Ponovo poveži sve kablove. 2. Prati uputstva da obaviš resetovanje. Obrati IKEA službi za kupce ako problem i dalje postoji.
Samo 1 noga se pomera. LED ekran prikazuje kod greške.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Vodi računa da svi kablovi budu neoštećeni i ispravno povezani. 2. Isključi utikač radnog stola iz utičnice na oko 1 minut, a zatim ga ponovo uključi.	1. Ponovo poveži sve kablove. 2. Prati uputstva da obaviš resetovanje. Obrati IKEA službi za kupce ako problem i dalje postoji.
Radni sto se zaustavlja i pomera se u suprotnom smeru.		1. Vodi računa da radni sto ne bude preopterećen. (Maks. nosivost 91 kg.) 2. Proveri da li nešto blokira kretanje radnog stola. 3. Proveri da li kabl za napajanje ima pun opseg kretanja i da se ne isteže kada je radni sto u najvišem položaju.	1. Skloni teške stvari s radnog stola. 2. Ukloni prepreku. Prati uputstva da obaviš resetovanje. 3. Ako se kabl za napajanje zakači za nešto, otpetljaj ga. Vodi računa da može da se podigne dovoljno visoko da daje napajanje kada je u najvišem položaju.
Radni sto je prestao da radi. Miris paljevine zbog kratkog spoja ili iz motora/napajanja/kontrolne jedinice.		Isključi radni sto iz zida.	Pronađi spaljene delove, pa se obrati IKEA službi za kupce.
Nenormalna buka iz nogara radnog stola.		Proveri da li je zvuk normalan ili nenormalan kada podižeš i spuštaš ploču stola.	Prati uputstva da obaviš resetovanje. Ako se problem nastavi, pronadi neispravne delove, pa se obrati IKEA službi za kupce.
Jedan segment nogara sa 3 segmenta se ne pomera.	E07/08		Prati uputstva da obaviš resetovanje. Ako se problem nastavi, pronadi neispravni nogar, pa se obrati IKEA službi za kupce.
Podsetnik za pregrevanje	H01		Ovo nije stanje greške, već podsetnik da se radni sto pomerao duže od 2 minuta i da motori i kontrolna kutija mogu da se pregreju. Odmah zaustavi kretanje i pusti ga da miruje oko 18 minuta. Posle toga može da se nastavi normalan rad.

Slovenščina

Elektromehanska in po višini nastavljiva delovna površina z nadzorno ploščo za nastavljanje višine. Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 14 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, kakor tudi osebe brez izkušenj in znanja, če jih je oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poučila o varni uporabi izdelka ter se zavedajo nevarnosti uporabe. Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z izdelkom. Otroci naj izdelka ne čistijo ali vzdržujejo brez nadzora.

Prevedeno iz originalnih navodil.

Nasveti in navodila za uporabo dvizne igričarske mize MÅLOMRÅDE

Model:	MÅLOMRÅDE
Vhodna napetost:	AC 110 V ali 230 V, 50/60 Hz
Raven hrupa:	nižja od 50 dB(A)
Poraba energije v stanju pripravljenosti:	<0,3 W
Razpon nastavitve višine:	68–125 cm
Največja dovoljena obremenitev:	91 kg (60 kg za mizo, 7 kg za nosilec za monitor in 10 kg za navpično perforirano ploščo)
Razpon temperature pri uporabi:	od +5 do +40 °C
Razpon temperature pri skladiščenju:	od -10 do +50 °C
Vlažnost:	od 20 % do 80 % pri +30 °C
Napajalna enota:	DC najv. 30 V, 350 W

Izdelek je primeren le za uporabo s priloženo napajalno enoto.

Vsaka oseba, ki je odgovorna za namestitev mize, vsakodnevno uporabo mize ali izvajanje vzdrževanja in popravil na njej, mora pozorno prebrati ta navodila. Navodila naj bodo shranjena v bližini dvizne mize.

Navodila za namestitev

Pisalno mizo sestavi skladno z ločenimi navodili za sestavljanje. Priključi kabel iz ene noge na vhod M1 na krmilni omarici. Nato priključi kabel iz druge noge na vhod M2 na krmilni omarici. Priključi ročni krmilnik na vhod HS, napajalnik pa na vhod AC na krmilni omarici. Krmilna omarica mora biti nameščena na pladenj, ki ga tvori ogrodje, električni kabel pa naj bo speljan na pladenj iz filca na zadnji strani. Električne kable namesti tako, da se ne poškodujejo. Preveri navodila za sestavljanje. Električni kabel priključi v stensko vtičnico (ali vtičnico na pladnju iz filca).

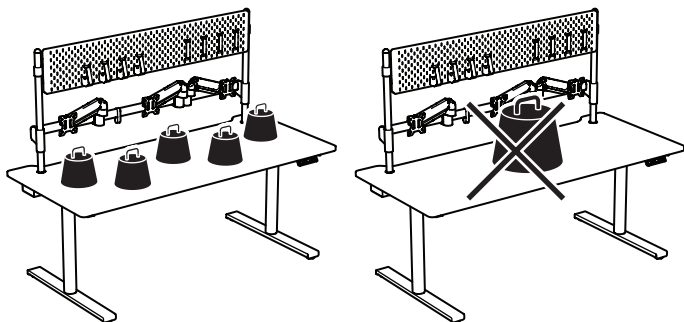
Pomni! Napajalni kabel mora biti popolnoma prost.

Miza je zdaj nared za uporabo. Motorji se samodejno ustavijo, ko miza doseže najvišji oz. najnižji položaj.

Uporaba pisalne mize

Pisalna miza je primerna izključno za uporabo doma in ima možnost nastavitve višine za delo sede ali stoje. Pisalna miza je primerna le za uporabo v zaprtih in suhih prostorih (dom in podobna okolja).

Upoštevat je treba nosilnost pisalne mize. Največja dovoljena obremenitev je 91 kg – 60 kg za mizno ploščo, 7 kg za nosilec za monitor in 10 kg za navpično perforirano ploščo. Motorji lahko neprekinjeno delujejo največ 2 minuti. Pred ponovno uporabo morajo motorji mirovati približno 18 minut.



Pri nastavljanju višine mize upoštevaj naslednja navodila:

1. Poskrbi, da so vsi kabli trdno povezani.
2. Poskrbi, da premikanje mize ne ovirajo nobeni predmeti.
3. S pritiskom tipk za navzgor/navzdol na ročnem upravljalniku prilagodi višino pisalne mize.

Varnostni predpisi

Pri dviganju/spuščanju mize se odmakni na ustrezno razdaljo, da se izogneš nevarnosti ukleščenja med premikajočo se mizno ploščo in nepremične predmete v bližini mize. Pri dviganju/spuščanju mize mora uporabnik paziti, da ne pride do poškodb drugih oseb ali stvari. Mizne plošče/dodatne enote ne sme ovirati nepremični predmet, zaradi katerega bi se lahko miza prevrnila. Pred dviganjem/spuščanjem mize vedno odmakni igričarski stol ali kak drug sedež. Ne posegaj v podnožje mize in ga ne spreminjaj. Pred vzdrževalnimi deli ali popravilom mize vedno izključi napajalni kabel iz zidne vtičnice (vira napajanja). Kakršnokoli poseganje v krmilno omarico in ročni krmilnik je strogo prepovedano! Kakršnokoli poseganje v noge mize je strogo prepovedano! Mize nikoli ne uporabljaj za dviganje oseb.

Navodila za vzdrževanje in popravilo

Po približno 1 tednu uporabe preveri, ali so vsi vijaki trdno priviti. Če mize ni mogoče spustiti ali dvigniti, preveri povezave med vtičem pisalne mize in stensko vtičnico (vtičnico) ter se prepričaj, da so vsi kabli dobro povezani. Pred menjavo kateregakoli dela mize izvleci napajalni kabel iz stenske vtičnice (vtičnice). Po končani zamenjavi priključi električni kabel v stensko vtičnico (vtičnico) in nato dokončaj postopek ponastavitve v skladu z navodili za ponastavitev. Po uspešni ponastavitvi brez kakršnihkoli težav je miza nared za uporabo. Če miza še vedno ne deluje, se obrni na najbližjo trgovino IKEA ali službo za pomoč kupcem.

Servisiranje izdelkov

Tega izdelka ne poskušaj popraviti sam/-a, saj se lahko z odpiranjem ali odstranjevanjem pokrovov izpostaviš nevarnim napetostnim ali drugim nevarnostim.

Proizvajalec: IKEA of Sweden AB

Naslov: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA

Telefonska številka: +46(0)476-648500

SHRANI TA NAVODILA

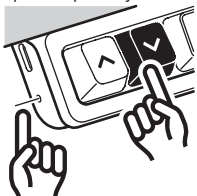
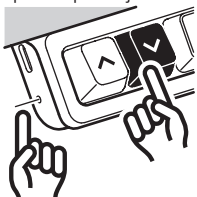


Znak s prečrtanim izvečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

Izjava EU o skladnosti je v paketu priložena kot ločen dokument.

Navodila za uporabo nadzorne plošče:

Pomni: ko ga prenehaš uporabljati, se LED zaslon po 10 sekundah izklopi zaradi varčevanja z energijo.

Delovanje in status	Tipke	Postopek	Trajanje pritiska na tipko	LED zaslon	Informacije
Dviganje	Tipka za dviganje 	Zadrži dlje časa.		Prikaz višine v realnem času	
Spuščanje	Tipka za spuščanje 	Zadrži dlje časa.		Prikaz višine v realnem času	
Zaklepanje	Tipka za dviganje + tipka za spuščanje 	Hkrati zadrži dlje časa.	3 sekunde	Namesto višine se izpiše 'LOC'.	Ko je sistem zaklenjen, mize ni mogoče dvigniti/spustiti z nobeno tipko.
Odklepanje	Tipka za dviganje + tipka za spuščanje 	Hkrati zadrži dlje časa.	3 sekunde	Namesto 'LOC' se izpiše višina.	Po odklepanju je mizo spet mogoče dvigniti/spustiti.
Nastavitev položaja 1	Spominska tipka 1 	Zadrži dlje časa.	3 sekunde	Namesto višine se izpiše 'S-1' in nato spet višina.	
Nastavitev položaja 2	Spominska tipka 2 	Zadrži dlje časa.	3 sekunde	Namesto višine se izpiše 'S-2' in nato spet višina.	
Položaj 1	Spominska tipka 1 	Pritisni enkrat.			Preden pritisneš tipko, se prepričaj, da pod in nad mizo ni nobenega predmeta.
Položaj 2	Spominska tipka 2 	Pritisni enkrat.			Preden pritisneš tipko, se prepričaj, da pod in nad mizo ni nobenega predmeta.
Izbira načina osvetlitve	Tipka za prednastavljeni način 1 + tipka za prednastavljeni način 2 	1. Hkrati zadrži dlje časa, da aktiviraš izbiro načina osvetlitve. 2. Pritisni tipko za dviganje ali spuščanje, da izbereš način osvetlitve 'L01' ali 'L02'.	3 sekunde	Izpiše se 'L01' ali 'L02'.	Običajna osvetlitev je 'L02' RGB. 'L01' pomeni, da je osvetlitev izključena. Ko izbereš način osvetlitve 'L01' ali 'L02', počakaj 3 sekunde, da se na LED zaslonu izpiše višina. Potem je nastavitev končana.
Ponastavitev	Odprtina za ponastavitev + tipka za spuščanje 	Najprej enkrat pritisni v odprtino za ponastavitev, nato pa dlje časa zadrži tipko za spuščanje.		Izmenjujeta se zapisa 'RTS' in višine. 	Za ponastavitev z zatičem pritisni v odprtino za ponastavitev na enoti s tipkami. Na zaslonu se izpiše 'RTS'. Nato pritisni tipko za spuščanje, dokler miza ne doseže najnižjega položaja in se samodejno dvigne za 7 mm, na zaslonu pa se izpiše ustrezna višina. Ponastavitev je tako končana. POMNI! Med ponastavljanjem zaščita pred trkom ne deluje, zato se pred začetkom izvajanja postopka prepričaj, da pod mizo ni ovir.
Opozorilo o napaki	Odprtina za ponastavitev + tipka za spuščanje 	Ponastavitev		Izmenjujeta se zapisa 'RTS' in višine. 	Nobena tipka ne deluje. Preveri, ali so vsi kabli priključeni, nato izvedi ponastavitev. POMNI! Med ponastavljanjem zaščita pred trkom ne deluje, zato se pred začetkom izvajanja postopka prepričaj, da pod mizo ni ovir.
Opozorilo o pregrevanju				Ko pritisneš katerokoli tipko, utripne 'H01', ko tipko spustiš, pa se izpiše višina.	To opozorilo se pojavi, če mizo dvigaš ali spuščaš več kot 2 minuti. Ko pritisneš katerokoli tipko, na LED zaslonu utripne 'H01', kar pomeni, da so motorji tik pred pregretjem. Takoj prenehaj spuščati/dvigati mizo in pusti motorje mirovati približno 18 minut.
Status zaščite pred pregretjem		Pred ponovno uporabo naj motorji mirujejo približno 18 minut.		Izpiše se 'H01'.	Ne gre za napako, temveč opozorilo, da so motorji delovali predolgo. Če pride do pregretja, uporaba tipke za dviganje ni dovoljena, lahko pa pritisneš na tipko za spuščanje. Na LED zaslonu bo še vedno izpisano 'H01', kar opozarja na pregretje. Po približno 18 minutah mirovanja bi moral sistem spet normalno delovati.

Zaznavanje trka

• Sistem je zasnovan tako, da preprečuje morebitne poškodbe opreme zaradi trka. Ko pisalna miza zazna nenadno spremembo upora, ustavi gibanje in se premakne v nasprotno smer za približno 30 mm–50 mm (odvisno od hitrosti gibanja, sile trka in obremenitve med trkom).

Reševanje težav

Težava	Koda napake	Preveri	Postopek
Miza se ne pomika. Na LED zaslonu je izpisana koda za napako oziroma je prazen.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Prepričaj se, da so vsi kabli nepoškodovani in pravilno povezani. 2. Napajalni kabel izvleci iz vtičnice za približno 1 minuto in ga nato ponovno priključi.	1. Ponovno poveži vse kable. 2. Po priloženih navodilih izvedi ponastavitev. Če težava ni odpravljena, se obrni na Službo za pomoč kupcem IKEA.
Pomika se le ena noga. Na LED zaslonu je izpisana koda za napako.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Prepričaj se, da so vsi kabli nepoškodovani in pravilno povezani. 2. Napajalni kabel izvleci iz vtičnice za približno 1 minuto in ga nato ponovno priključi.	1. Ponovno poveži vse kable. 2. Po priloženih navodilih izvedi ponastavitev. Če težava ni odpravljena, se obrni na Službo za pomoč kupcem IKEA.
Miza se ustavi in se pomakne v nasprotno smer.		1. Poskrbi, da miza ni preobremenjena. (Največja dovoljena obremenitev je 91 kg.) 2. Poskrbi, da pomikanja mize ne ovira kak predmet. 3. Poskrbi, da se lahko napajalni kabel neovirano premika in da ni napet, ko je miza v najvišjem položaju.	1. Z mize odstrani težke predmete. 2. Odstrani oviro. Po priloženih navodilih izvedi ponastavitev. 3. Če se je napajalni kabel kamorkoli zataknil, ga sprost. Poskrbi, da se lahko neovirano raztegne, tudi ko je miza v najvišjem položaju.
Miza je prenehala delovati. Vonj po zažganem zaradi kratkega stika/iz motorja/napajalnih kablov/krmilnih enot.		Mizo izključi iz električnega omrežja.	Poišči ožgane dele, nato pa se obrni na Službo za pomoč kupcem IKEA.
Noga mize oddaja nenavaden zvok.		Mizo dvigni in spusti ter preveri, ali oddaja običajen ali nenavaden zvok.	Po priloženih navodilih izvedi ponastavitev. Če težava ni odpravljena, preveri, katera noga je okvarjena, in se obrni na Službo za pomoč kupcem IKEA.
En del tridelne noge se ne premika.	E07/08		Po priloženih navodilih izvedi ponastavitev. Če težava ni odpravljena, preveri, katera noga je okvarjena, in se obrni na Službo za pomoč kupcem IKEA.
Opozorilo o pregretju	H01		Ne gre za napako, temveč le opozorilo, da je pomikanje mize trajalo več kot 2 minuti, zato lahko pride do pregretja motorjev in krmilne omarice. Takoj prenehaj spuščati/dvigati mizo in jo pusti mirovati približno 18 minut. Po tem času lahko mizo ponovno dvigneš/spustiš.

Türkçe

Yüksekliği yukarı ve aşağı ayarlamak için bir kontrol paneline sahip elektro-mekanik yüksekliği ayarlanabilir bir çalışma yüzeyi. Bu ürün, 14 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi gözetiminde veya ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikelerin anlaşılması durumunda kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Orijinal talimatlardan çevrilmiştir.

MÅLÖMRÅDE yüksekliği ayarlanabilir oyun masası için tavsiye ve kullanım talimatları.

Model:	MÅLÖMRÅDE
Giriş:	AC 110V veya 230V, 50/60Hz
Ses düzeyi:	50 dB(A)'den düşük
Bekleme durumunda güç tüketimi:	<0.3W
Yükseklik ayar aralığı:	68-125 cm, 26 7/8-49 1/4 inç
Maks. yük:	91 kg/200 lbs (çalışma masasında 60 kg, 7 kg/monitör kolu ve dikey pano için 10 kg)
Kullanım sırasındaki sıcaklık aralığı:	+5 ila +40°C/41 ila 104°F
Depolama sırasındaki sıcaklık aralığı:	-10 ila +50°C/14 ila 122°F
Nem:	+30°C/86°F'de %20'den %80'e kadar
Güç kaynağı ünitesi:	DC maks. 30V, 350W

Bu ürün sadece birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.

Bu çalışma masasının kurulumunda, günlük kullanımında ya da servis ve onarım işleminde sorumlu olan kişi bu talimatları dikkatlice okumalıdır. Bu talimatları yüksekliği ayarlanabilir çalışma masanıza yakın tutun.

Kurulum talimatları

Çalışma masası, ayrı montaj talimatlarına göre monte edilir. Bir ayaktaki kabloyu kontrol kutusundaki M1 portuna bağlayın. Ardından diğer ayaktaki kabloyu kontrol kutusundaki M2 portuna bağlayın. El kumandasını HS portuna bağlayın ve güç kaynağını kontrol kutusundaki AC portuna bağlayın. Kontrol kutusu iskelet tarafından oluşturulan tepsiye yerleştirilmeli ve elektrik kablosu arkadaki keçe tepsiye yerleştirilmelidir. Elektrik kablolarını hasar görmeyecek şekilde yerleştirin. Montaj talimatlarını kontrol edin. Elektrik kablosunu bir duvar prizine (veya keçe tepsisine yerleştirilmiş bir prize) bağlayın.

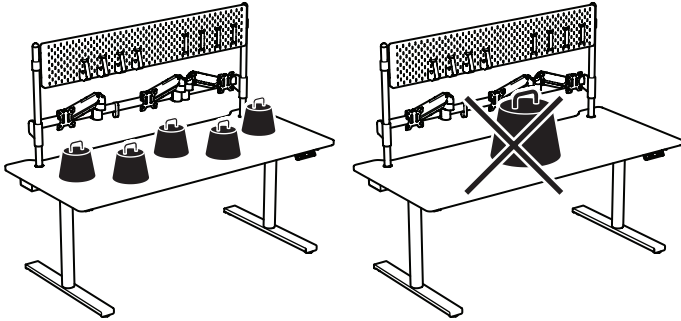
Uyarı! Elektrik kablosunun tam hareketliliğe sahip olması gerekir.

Çalışma masası artık kullanıma hazırdır. Çalışma masası sırasıyla en düşük veya en yüksek konuma ulaştığında motorlar otomatik olarak duracaktır.

Çalışma masasının kullanımı

Çalışma masası yalnızca, çalışma yüksekliğinin oturma ve ayakta durma pozisyonları arasında sürekli olarak ayarlanabildiği bir ev ortamında kullanılmalıdır. Çalışma masası sadece iç mekanlarda ve kuru alanlarda (ev ortamı veya benzeri) kullanılmalıdır.

Çalışma masasına aşırı yük bindirilmemelidir. Maksimum yük 91 kg/200 lbs'dir - çalışma masası tablası için 60kg, 7kg/monitör kolu ve dikey pano için 10kg. Motorlar, aralıksız olarak yaklaşık 2 dakika boyunca çalışabilir. Daha sonra motorlar tekrar kullanılmadan önce yaklaşık 18 dakika boyunca dinlendirilmelidir.



Çalışma masasının yüksekliğini ayarlarken şu talimatları izleyin:

1. Tüm kabloların yerine sıkıca bağlandığından emin olun.
2. Yüksekliği iyi bir şekilde ayarlamak için çalışma masasının etrafında herhangi bir nesnenin olmadığından emin olun.
3. Çalışma masasının yüksekliğini ayarlamak için el kumandası üzerinde bulunan yukarı/aşağı düğmelerine basın.

Güvenlik talimatları

Çalışma masası yukarı/aşağı hareket ederken, hareketli masa tablası/ek parça ile çevredeki sabit nesneler arasında sıkışma riskini önlemek için gerekli güvenlik mesafesini koruyun. Çalışma masası yukarı/aşağı hareket ederken, kullanan kişi kimsenin yaralanmaması veya herhangi bir nesnenin zarar görmemesi için dikkatli olmalıdır. Masa tablası/ek parça, masanın devrilmesi riskini doğurabilecek sabit bir nesne tarafından engellenmemelidir. Çalışma masası yukarı/aşağı hareket etmeden önce her zaman bir ofis veya oyun sandalyesini uzaklaştırınız. Çalışma masası tripodu hiçbir şekilde değiştirilmemelidir veya yeniden oluşturulmamalıdır. Çalışma masasının servis ve onarım çalışmalarında, elektrik kablosunun her zaman duvar prizinden (bağlı priz) çıkarılması gerekir. Kontrol kutusunda ve el kumandasında değişiklik yapılması kesinlikle yasaktır! Ayakların değiştirilmesi kesinlikle yasaktır! Çalışma masası, kişiler için bir kaldırma aracı olarak kullanılmamalıdır.

Bakım ve onarım talimatları

Yaklaşık 1 haftalık kullanımın ardından, vidaların düzgün şekilde sıkılıp sıkılmadığını kontrol edin. Çalışma masası alçaltılmıyor veya yükseltilemiyorsa, çalışma masasının elektrik fişi ile duvar prizi (soket) arasındaki bağlantıları kontrol edin ve tüm kabloların yerlerine sıkıca bağlandığından emin olun. Elektrikli yüksekliği ayarlanabilir çalışma masasının herhangi bir parçasının değiştirilmesi gerekiyorsa, önce elektrik kablosunun duvar prizinden (soket) çıkarılması gerekir. Değiştirme işlemini tamamladıktan sonra, elektrik kablosunu duvar prizine (soket) bağlayın ve ardından sıfırlama talimatlarına göre sıfırlama işlemini tamamlayın. Herhangi bir sorun olmadan başarıyla sıfırlandıktan sonra, çalışma masası kullanıma hazırdır. Çalışma masası hala çalışmıyorsa, lütfen en yakın IKEA mağazasına veya müşteri hizmetlerine başvurun.

Ürün servisi

Kapakların açılması veya çıkarılması sizi tehlikeli voltaj noktalarına veya diğer risklere maruz bırakabileceği için bu ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın.

Üretici: IKEA, İsveç AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Almhult, İSVEÇ

Telefon no.: +46(0)476-648500

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ



Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu simgesi, öğenin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Ürün, yerel çevre düzenlemelerine uygun olarak belirlenmiş geri dönüşüm alanlarına teslim edilmelidir. İşaretili ürünleri evsel atıklardan ayrılması, çöp yakma fırınları ya da atık toplama alanlarına gönderilen atık hacmini azaltmaya ve dolayısıyla insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkileri en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için lütfen IKEA mağazası ile iletişime geçin.

AB Uygunluk Beyanı, ambalajın içinde ayrı bir belge olarak yer almaktadır.

Kontrol paneli kullanım talimatları:

Uyarı: Düğmeye basma işlemini tamamladığınızda, güç tasarrufu için LED ekran 10 saniye sonra kapanacaktır.

Fonksiyon ve durum	Düğmeler	Aksiyon	Basma süresi	LED gösterge	Bilgilendirme
Yukarı	Yukarı düğmesi 	Uzun basma		Yüksekliği gerçek zamanlı olarak görüntüler	
Aşağı	Aşağı düğmesi 	Uzun basma		Yüksekliği gerçek zamanlı olarak görüntüler	
Kilit	Yukarı düğmesi+Aşağı düğmesi 	Birlikte uzun bastırın	3 sn	Yükseklik gösterimi 'LOC' olarak değişir	Kilitli modda, masa herhangi bir düğme ile yükseltilemez/ alçaltılamaz.
Kilit açma	Yukarı düğmesi+Aşağı düğmesi 	Birlikte uzun bastırın	3 sn	'LOC' gösteriminden yükseklik gösterimine geçiş yapar	Kilit açıldıktan sonra masa tekrar yükseltilebilir/ alçaltılabilir.
Bellek konumu 1'i ayarlayın	Bellek 1 düğmesi 	Uzun basma	3 sn	Yükseklik gösterimi 'S-1' olarak değişir ve sonra tekrar yüksekliğe döner	
Bellek konumu 2'yi ayarlayın	Bellek 2 düğmesi 	Uzun basma	3 sn	Yükseklik gösterimi 'S-2' olarak değişir ve sonra tekrar yüksekliğe döner	
Bellek 1 konumu	Bellek 1 düğmesi 	Tek tıklama			Basmadan önce masanın altında veya üzerinde herhangi bir nesne olmadığından emin olun.
Bellek 2 konumu	Bellek 2 düğmesi 	Tek tıklama			Basmadan önce masanın altında veya üzerinde herhangi bir nesne olmadığından emin olun.
Işık modu seçimi	Ön ayar modu 1 için düğme+Ön ayar modu 2 için düğme 	1. Işık modu seçimini etkinleştirmek için birlikte uzun basın 2. 'L01' veya 'L02' ışık modunu seçmek için yukarı veya aşağı düğmesine tıklayın	3 sn	'L01' veya 'L02' gösterir	Normal ışık modu 'L02' RGB'dir. L01 ışığın kapalı olduğu anlamına gelir. 'L01' veya 'L02' ışık modunu seçtikten sonra - LED ekran yükseklik gösterene kadar 3 saniye bekleyin. Ardından ayarlama tamamlanır.
Sıfırlama	Pim deliği +Aşağı düğmesi 	İlk önce pim deliğine 1 kere kısa basın, ardından aşağı düğmesine uzun basın.		'RST' ve yükseklik gösterimi arasındaki değişiklikler 	Sıfırlamayı başlatmak için düğme ünitesindeki deliğe bir pim itin. Ardından ekranda 'RST' görüntülenir. Ardından masa en düşük yüksekliğe inene kadar aşağı düğmesine basın ve ekranda normal yükseklik görünene kadar otomatik olarak 7 mm yukarı hareket ettirin. Sıfırlama işlemi tamamlanmıştır. DİKKAT! Sıfırlama sırasında çarpışma önleme koruması çalışmaz, bu nedenle sıfırlamaya başlamadan önce masanın altında herhangi bir engel olmadığından emin olun.
Anormal hata durumu	Pim deliği +Aşağı düğmesi 	Sıfırlama		'RST' ve yükseklik gösterimi arasındaki değişiklikler 	Hiçbir düğme çalışmıyor. Tüm kabloların doğru şekilde bağlandığını kontrol edin, ardından sıfırlama işlemi gerçekleştirin. DİKKAT! Sıfırlama sırasında çarpışma önleme koruması çalışmaz, bu nedenle sıfırlamaya başlamadan önce masanın altında herhangi bir engel olmadığından emin olun.
Aşırı ısınma sinyali				Herhangi bir düğmeye bastığınızda 'H01' yanıp söner ve düğmeyi bıraktığınızda yüksekliği görüntüler.	Bu hatırlatma, masayı 2 dakika boyunca yukarı ve aşağı hareket ettirdiğinizde görüntülenir. Düğmelerden birine bastığınızda, motorların aşırı ısınmak üzere olduğunu hatırlatmak için LED göstergede 'H01' yanıp söner. Hemen durdurun ve yaklaşık 18 dakika dinlendirin.
Aşırı ısınmaya karşı koruma durumu		Üniteyi kullanmaya devam etmeden önce yaklaşık 18 dakika dinlendirin		'H01' görüntüleniyor	Bu anormal bir hata durumu değildir, sadece motorların çok uzun süredir çalıştığına dair bir sinyaldir. Aşırı ısınma durumunda yukarı düğmesi kullanılmamalı, sadece aşağı düğmesi kullanılmalıdır. Ancak LED gösterge aşırı ısınma durumunu göstermek için H01'i göstermeye devam edecektir. Yaklaşık 18 dakika dinlendikten sonra her şey normal şekilde çalışmalıdır.

Çarpışmayı algılama

• Sistem, çarpışma nedeniyle ekipmana gelebilecek olası hasarları önleyecek şekilde tasarlanmıştır. Masa direncinde ani bir değişiklik algılandığında, hareketi durduracak ve yaklaşık 30 mm-50 mm ters yönde hareket edecektir (hareket hızına, çarpışma kuvvetine ve çarpışma sırasındaki yüke bağlıdır).

Sorun giderme

Sorun	Hata kodu	Kontrol	Aksiyon
Çalışma masası hareket etmiyor. LED gösterge bir hata kodu gösteriyor veya hiçbir şey göstermiyor.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Tüm kabloların sağlam ve doğru bir şekilde bağlandığından emin olun. 2. Çalışma masasının fişini yaklaşık 1 dakika boyunca prizden çekin ve tekrar prize takın.	1. Tüm kabloları yeniden bağlayın. 2. Sıfırlamayı gerçekleştirmek için talimatları uygulayın. Sorunun devam etmesi halinde IKEA müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
Yalnızca bir ayak hareket ediyor. LED gösterge hata kodunu gösteriyor.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Tüm kabloların sağlam ve doğru bir şekilde bağlandığından emin olun. 2. Çalışma masasının fişini yaklaşık 1 dakika boyunca prizden çekin ve tekrar prize takın.	1. Tüm kabloları yeniden bağlayın. 2. Sıfırlamayı gerçekleştirmek için talimatları uygulayın. Sorunun devam etmesi halinde IKEA müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
Çalışma masası duruyor ve ters yönde hareket ediyor.		1. Çalışma masasının aşırı yüklenmediğinden emin olun. (Maks. yük 91 kg/200 lbs.) 2. Çalışma masasının hareketini hiçbir şeyin engellemediğinden emin olun. 3. Çalışma masası en yüksek konumdayken güç kablosunun gerilmeden tam hareket ettiğini kontrol edin.	1. Çalışma masasındaki ağır eşyaları kaldırın. 2. Engeli kaldırın. Sıfırlamayı gerçekleştirmek için talimatları uygulayın. 3. Güç kablosu bir şeye takılırsa, kabloyu çözün. Çalışma masası en yüksek konumdayken güç sağlamak için yeterince yükseğe ulaşabildiğinden emin olun.
Çalışma masası çalışmayı durdurdu. Kısa devre/motor/güç kaynağı/kontrol ünitelerinden gelen yanık kokusu.		Çalışma masasının fişini prizden çekin.	Yanan parçaları tespit edin, ardından IKEA müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
Çalışma masasının ayağından anormal ses geliyor.		Çalışma masasının tablasını yukarı ve aşağı hareket ettirdiğinizde sesin normal veya anormal olup olmadığını kontrol edin.	Sıfırlamayı gerçekleştirmek için talimatları uygulayın. Sorun devam ederse, arızalı parçaları belirleyin ve IKEA müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
3 segmentli ayağın bir segmenti hareket etmiyor.	E07/08		Sıfırlamayı gerçekleştirmek için talimatları uygulayın. Sorun devam ederse, arızalı ayağı belirleyin ve IKEA müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
Aşırı ısınmaya karşı hatırlatma	H01		Bu bir hata durumu değildir, ancak çalışma masasının 2 dakikadan uzun süredir hareket ettiğini ve motorların ve kontrol kutusunun aşırı ısınabileceğini hatırlatır. Hemen hareket ettirmeyi sonlandırıp yaklaşık 18 dakika dinlenmeye bırakın. Daha sonra normal çalışma devam edebilir.

سطح عمل قابل للتعديل آلياً مع لوحة تحكم لضبط الارتفاع لأعلى ولأسفل. يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 14 سنوات وما فوق وكذلك الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام المنتج بطريقة آمنة، وفهم المخاطر الكامنة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يُحظر السماح للأطفال بالعبث بالمنتج. لا ينبغي للأطفال إجراء التنظيف والصيانة دون إشراف.

مترجمة من التعليمات الأصلية.

تعليمات حول مكتب الألعاب المتغير الارتفاع MÅLOMRÅDE.

MÅLOMRÅDE	الموديل:
تيار متردد 110 فولط أو 230 فولط، 50/60 هرتز	الدخل:
أقل من 50 ديسيل (أ)	مستوى الصوت:
>0,3 واط	استهلاك الطاقة في وضعية الإستعداد:
68-125 سم، 26 7/8 - 49 1/4 بوصة	فواصل ضبط الارتفاع:
91 كجم/200 رطل (60 كجم على المكتب، 7 كجم/ذراع الشاشة و10 كجم للوح التعليق الرأسي)	الحمولة القصوى:
+5 إلى +40 درجة مئوية/41 إلى 104 درجة فهرنهايت	فواصل درجات الحرارة أثناء الاستعمال:
-10 إلى +50 درجة مئوية/14 إلى 122 درجة فهرنهايت.	فواصل درجة الحرارة عند التخزين:
20% وحتى 80% في درجة حرارة +30 مئوية/ 86 درجة فهرنهايت.	الرطوبة:
تيار مستمر حد أقصى 30 فولط، 350 واط	وحدة إمداد الطاقة:

لا يجوز استخدام هذا المنتج إلا مع وحدة الطاقة المرفقة.

كل شخص مسئول عن هذا المكتب عند تركيبه أو استخدامه اليومي أو أثناء الصيانة والإصلاح أن يقرأ هذه التعليمات بعناية. احتفظ بهذه التعليمات بالقرب من المكتب المتغير الارتفاع.

تعليمات التركيب

يتم تركيب المكتب وفقاً لتعليمات التركيب المنفصلة. قم بتوصيل السلك من إحدى الأرجل بمنفذ M1 في صندوق التحكم. ثم قم بتوصيل السلك من الرجل الأخرى بمنفذ M2 في صندوق التحكم. قم بتوصيل وحدة التحكم اليدوية بمنفذ HS وقم بتوصيل مصدر الطاقة بمنفذ الطاقة في صندوق التحكم. يجب وضع صندوق التحكم في الدرج الذي تكون من الهيكل، ويجب وضع السلك الكهربائي في درج اللباد في الظهر. ضع الكوابل الكهربائية بحيث لا تتلف. تحقق من تعليمات التجميع. قم بتوصيل السلك الكهربائي بمقبس الحائط (أو بمقبس موضوع في درج اللباد).

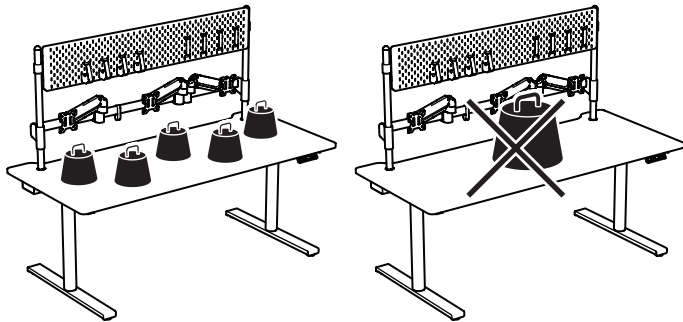
ملحوظة! يجب أن يتوفر للسلك الكهربائي حرية الحركة.

المكتب جاهز الآن للاستخدام. سوف تتوقف المحركات تلقائياً عندما يصل المكتب إلى أدنى أو أعلى وضعية له على التوالي.

استخدام المكتب

يجب عدم استخدام المكتب إلا في بيئة منزلية مع إمكانية الضبط المستمر لارتفاع العمل بين وضعيات الجلوس والوقوف. يجب استخدام المكتب فقط في أماكن داخلية جافة (بيئة منزلية أو ما شابه).

يجب عدم تحميل المكتب بشكل زائد. الحمولة القصوى: 91 كجم/200 رطل - 60 كجم على سطح المكتب، 7 كجم/ذراع الشاشة و10 كجم للوح التعليق الرأسي. يجوز تشغيل الموترات بصورة متواصلة لمدة دقيقتين كحد أقصى. بعد ذلك، يجب أن ترتاح المحركات لمدة 18 دقيقة قبل أن يتم استخدامها مرة أخرى.



اتبع هذه التعليمات عند تعديل ارتفاع المكتب:

1. تأكد من توصيل جميع الأسلاك بإحكام في مكانها.
2. تأكد من عدم وجود أشياء تعيق مسار تعديل ارتفاع المكتب.
3. اضغط على الأزرار لأعلى/لأسفل في وحدة التحكم اليدوية لضبط ارتفاع المكتب.

تعليمات السلامة

عندما يتحرك المكتب إلى الأعلى/الأعلى، يجب الاحتفاظ بمسافة الأمان اللازمة لتجنب خطر الانحشار بين سطح المكتب المتحرك/الجزء الإضافي والأشياء الثابتة في المنطقة المحيطة. عندما يتحرك المكتب لأعلى/لأسفل يجب على المستخدم الانتباه حتى لا يتعرض أحد للإصابة أو يؤدي إلى تلف الممتلكات. يجب ألا يتم إعاقة سطح المكتب/الجزء الإضافي بواسطة كائن ثابت مما قد يؤدي إلى انقلاب المكتب. قم دائماً بإزالة أي كراسي أو مقاعد من أي نوع قبل تحريك المكتب لأعلى/لأسفل. يجب ألا يتم تغيير حامل المكتب أو إعادة تكوينه بأي شكل من الأشكال. عند صيانة وإصلاح المكتب يجب دائماً فصل الأسلاك الكهربائية من مقبس الحائط (المقبس المتصل). التعديلات على صندوق التحكم وبد التحكم محظورة تماماً. يمنع منعاً باتاً إجراء تعديلات على الأرجل! يجب عدم استخدام المكتب كأداة لرفع الأشخاص.

تعليمات الصيانة والإصلاح

بعد أسبوع واحد تقريباً من الاستخدام، يجب التأكد من أن المسامير مربوطة بإحكام. إذا تعدر خفض المكتب أو رفعه، فتتحقق من التوصيلات بين سلك طاقة المكتب ومقبس الحائط (المقبس) وتأكد من توصيل جميع الأسلاك بإحكام في مكانها. في حالة استبدال أي جزء من النظام الكهربائي الذي يتحكم في ارتفاع المكتب، يجب أولاً فصل السلك الكهربائي من مقبس الحائط (المقبس). بعد الانتهاء من الاستبدال، قم بتوصيل السلك الكهربائي بمقبس الحائط (المقبس) ثم قم بإجراء عملية إعادة الضبط وفقاً لتعليمات إعادة الضبط. بعد إعادة الضبط بنجاح دون أي مشاكل، تصبح الطاولة جاهزة للاستخدام. إذا كانت طاولة المكتب لا تزال لا تعمل، فيرجى الاتصال بأقرب معرض إيكيا أو خدمة العملاء.

خدمة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الأغشية قد يعرضك إلى نقاط جهد كهربائي خطر أو مخاطر أخرى.

المصنع: إيكيا السويدية

العنوان: Box 702.SE-343 81 Älmhult.SWEDEN

رقم الهاتف: +46 (0)648500-476

يجري حفظ هذه التعليمات

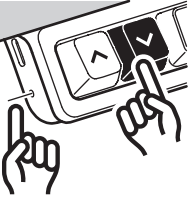


الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم المنتج لإعادة تدويره وفقاً لأنظمة البيئة المحلية في التخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقلل من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض إيكيا.

إقرار المطابقة الخاص بدول الاتحاد الأوروبي متضمن في العبوة كوثيقة منفصلة.

تعليمات لوحة التحكم:

ملحوظة: عند الانتهاء من الضغط، سيتم إيقاف تشغيل شاشة LED بعد 10 ثوانٍ لتوفير الطاقة.

معلومات هامة	عرض LED	مدة الضغط	الإجراء	زر اشارة	الوظيفة والوضع
	يعرض الارتفاع في الوقت الحقيقي		ضغطة طويلة	أعلى زر 	أعلى
	يعرض الارتفاع في الوقت الحقيقي		ضغطة طويلة	أسفل زر 	أسفل
في وضع القفل، لا يمكن رفع/خفض المكتب باستخدام أي زر.	تغييرات من عرض الارتفاع إلى "LOC"	3 ثوان	ضغطة طويلة معاً	زر لأعلى+زر لأسفل 	قفل
بعد إلغاء القفل، يمكن رفع/خفض المكتب مرة أخرى.	تغييرات من عرض "LOC" إلى عرض الارتفاع	3 ثوان	ضغطة طويلة معاً	زر لأعلى+زر لأسفل 	فتح
	تغيير من إظهار الارتفاع إلى "S-1" ثم العودة إلى الارتفاع	3 ثوان	ضغطة طويلة	موضع زر الذاكرة 1 	تعيين موضع الذاكرة 1
	تغيير من إظهار الارتفاع إلى "S-2" ثم العودة إلى الارتفاع	3 ثوان	ضغطة طويلة	زر الذاكرة 2 	تعيين موضع الذاكرة 2
تأكد من عدم وجود أي أشياء أسفل المكتب أو فوقه قبل الضغط عليه.			نقرة واحدة	موضع زر الذاكرة 1 	موضع الذاكرة 1
تأكد من عدم وجود أي أشياء أسفل المكتب أو فوقه قبل الضغط عليه.			نقرة واحدة	زر الذاكرة 2 	موضع الذاكرة 2
وضع الإضاءة العادي هو L01 RGB L02 يعني أن الضوء مطفأ. بعد تحديد وضع الإضاءة "L01" أو "L02" - انتظر لمدة 3 ثوانٍ حتى يظهر الارتفاع على شاشة LED. ثم يكون الإعداد قد اكتمل.	يعرض "L01" أو "L02"	3 ثوان	1. اضغط لفترة طويلة معاً لتنشيط اختيار وضع الإضاءة 2. اضغط زر لأعلى أو لأسفل لتحديد وضع الإضاءة "L01" أو "L02"	زر لوضع الضبط المسبق زر+1 لوضع الضبط المسبق 2 	اختيار وضع الضوء
ادفع دبوساً في الفتحة الموجودة على وحدة الزر لبدء إعادة التعيين. ثم تظهر الشاشة "RST". ثم اضغط على الزر السفلي حتى يتحرك المكتب لأسفل إلى أدنى ارتفاع ويتحرك لأعلى بمقدار 7 ملم تلقائياً حتى تظهر الشاشة الارتفاع الطبيعي. اكتملت عملية إعادة التعيين الآن. ملحوظة! أثناء إعادة التعيين، لا تعمل الحماية ضد الاصطدام. لذا تأكد من عدم وجود عوائق أسفل المكتب قبل البدء في إعادة التعيين.	تغييرات بين عرض "RST" والارتفاع 		1 اضغط فوق فتحة الدبوس أولاً. ثم اضغط طويلاً على الزر لأسفل.	فتحة الدبوس + الزر لأسفل 	إعادة تعيين
لا يعمل أي من الأزرار. تأكد من توصيل جميع الأسلاك بشكل صحيح. ثم قم بإجراء إعادة التعيين. ملحوظة! أثناء إعادة التعيين، لا تعمل الحماية ضد الاصطدام. لذا تأكد من عدم وجود عوائق أسفل المكتب قبل البدء في إعادة التعيين.	تغييرات بين عرض "RST" والارتفاع 		إعادة تعيين	فتحة الدبوس + الزر لأسفل 	حالة خطأ غير طبيعية
يظهر هذا التنذير عندما تقوم بتحريك المكتب لأعلى ولأسفل لمدة دقيقتين. عندما تضغط على أحد الأزرار، تومض شاشة "H01" LED كتنذير بأن المحركات على وشك التعرض لسخونة مفرطة. توقف على الفور واتركها تترتاح لمدة 18 دقيقة تقريباً.	يومض "H01" عندما تضغط على أي من الزرين ويعرض الارتفاع عندما تحرر الزر.				إشارة لارتفاع درجة الحرارة
هذه ليست حالة خطأ غير طبيعية، ولكنها إشارة إلى أن المحركات تعمل لفترة طويلة جداً. في حالة ارتفاع درجة الحرارة، لا ينبغي استخدام الزر العلوي، فقط الزر السفلي. ومع ذلك، ستستمر شاشة LED في إظهار H01 للإشارة إلى ارتفاع درجة الحرارة. وبعد 18 دقيقة تقريباً من الراحة، كل شيء يجب أن يعمل بشكل طبيعي.	يعرض "H01"		أعطي فترة راحة لحوالي 18 دقيقة قبل مواصلة تشغيل الوحدة		حالة الحماية من الحرارة المفرطة.

كشف التصادم

• تم تصميم النظام لتجنب الأضرار المحتملة للمعدات بسبب التصادم. عندما يكتشف المكتب تغيراً مفاجئاً في المقاومة، فإنه يتوقف عن الحركة ويتحرك في الاتجاه العكسي بحوالي 30 مم إلى 50 مم (يعتمد على سرعة الحركة وقوة الاصطدام والحمل أثناء الاصطدام).

الإجراء	افحص	رمز الخطأ	المشكلة
1. أعد توصيل جميع الكابلات. 2. أتبع التعليمات لإجراء إعادة التعيين. اتصل بخدمة عملاء إيكيا إذا استمرت المشكلة.	1. تأكد من أن جميع الأسلاك سليمة ومتصلة بشكل صحيح. 2. افصل المكتب من مقبس الحائط لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم قم بتوصيله مرة أخرى.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	المكتب لا يتحرك. تعرض شاشة LED رمز خطأ أو لا شيء.
1. أعد توصيل جميع الكابلات. 2. أتبع التعليمات لإجراء إعادة التعيين. اتصل بخدمة عملاء إيكيا إذا استمرت المشكلة.	1. تأكد من أن جميع الأسلاك سليمة ومتصلة بشكل صحيح. 2. افصل المكتب من مقبس الحائط لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم قم بتوصيله مرة أخرى.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	تتحرك ساق واحدة فقط. شاشة LED تعرض رمز الخطأ.
1. قم بإزالة الأشياء الثقيلة من المكتب. 2. قم بإزالة العائق. أتبع التعليمات لإجراء إعادة التعيين. 3. إذا علق سلك الطاقة بشيء ما، قم بفك التشابك. تأكد من أنه يمكن أن يصل إلى ارتفاع كافٍ لتوفير الطاقة عندما يكون المكتب في أعلى موضع له.	1. تأكد من عدم زيادة التحميل على المكتب. (الحمولة القصوى 91 كجم/200 رطل) 2. تأكد من عدم وجود ما يعيق حركة المكتب. 3. تأكد من أن سلك الطاقة يتحرك بشكل كامل، دون أن يتعرض للشد، عندما يكون المكتب في أعلى موضع له.		المكتب يتوقف ويتحرك في الاتجاه المعاكس.
حدد الأجزاء المحترقة، ثم اتصل بخدمة عملاء إيكيا.	افصل المكتب عن الحائط.		توقف المكتب عن العمل. رائحة حريق من التماس كهربائي/محرك/ مزود طاقة/ وحدات تحكم.
أتبع التعليمات لإجراء إعادة التعيين. إذا استمرت المشكلة، حدد الأجزاء المعيبة واتصل بخدمة عملاء إيكيا.	افحص الصوت إذا كان طبيعي أو غير طبيعي عند تحريك سطح المكتب لأعلى ولأسفل.		ضوضاء غير طبيعية من أرجل المكتب.
أتبع التعليمات لإجراء إعادة التعيين. إذا استمرت المشكلة، حدد الرجل المعيبة واتصل بخدمة عملاء إيكيا.		E07/08	لا يتحرك جزء واحد من الرجل المكونة من 3 أجزاء.
هذه ليست حالة خطأ، ولكن عند استخدام المحركات لأكثر من دقيقتين، قد يتم تنشيط الحماية من الحرارة الزائدة. أوقف المحركات على الفور وانتركها ترتاح لمدة 18 دقيقة تقريباً. وبعد ذلك، يمكن استئناف التشغيل العادي.		H01	تذكير بالحرارة الزائدة

